

## **EDI Light GmbH**

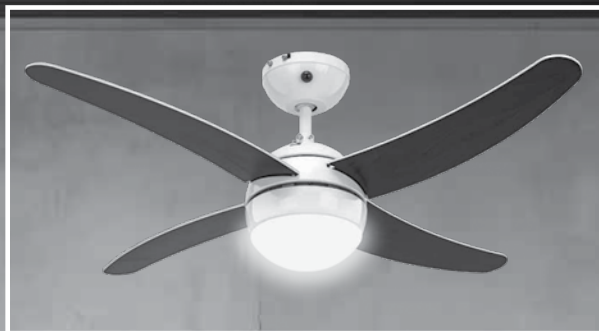
Heiligkreuz 22  
6136 Pöll  
AUSTRIA

Status of the information · Stato delle  
informazioni · Statut de l'information ·  
Estado de la información · Status van de  
informatie · Status for oplysningerne ·  
Stav informací · Stanje informacij · Stav  
informácií · Az információ állapota ·  
Status informacjī · Stanje informacija ·  
Starea informațiilor · Stand der  
Informationen: 11/2021  
Ident.-No.: 55968112021-8

---



IAN 359537\_2107



# Ceiling fan with LED light

**(GB)**

## Ceiling fan with LED light

Assembly, operating and safety instructions

**(IT)**

## Ventilatore da soffitto con luce LED

Istruzioni di montaggio, funzionamento e sicurezza

**(FR)**

## Ventilateur de plafond avec éclairage LED

Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité

**(ES)**

## Ventilador de techo con lámpara LED

Instrucciones de montaje, funcionamiento y seguridad

**(NL)**

## Plafondventilator met LED-lamp

Montage-, bedienings- en veiligheidsvoorschriften

**(DK)**

## Loftventilator med LED lampe

Monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger

**(CZ)**

## Stropní ventilátor s LED svítidlem

Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny

**(SI)**

## Stropni ventilator s svetilko LED

Navodila za montažo, uporabo in varnost

**(SK)**

## Stropný ventilátor s LED svetidlom

Montážne, prevádzkové a bezpečnostné pokyny

**(HU)**

## LED világítótessel ellátott mennyezeti ventilátor

Összeszerelési, üzemeltetési és biztonsági utasítások

**(PL)**

## Wentylator sufitowy z lampą LED

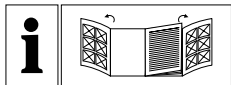
Instrukcja montażu, obsługi i bezpieczeństwa

**(DE)**

## DECKENVENTILATOR MIT LED-LEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 359537\_2107



**GB**

Before reading, unfold the two pages with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the unit.

**IT**

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

**FR BE**

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

**ES**

Antes de leer, despliegue las dos páginas con las ilustraciones y luego familiarícese con todas las funciones del aparato. familiarícese con todas las funciones del aparato.

**NL**

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

**DK**

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

**CZ**

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

**SI**

Pred branjem odprite dve strani z ilustracijami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

**SK**

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

**HU**

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrákat tartalmazó két oldalt, majd ismerkedjen meg a készülék összes funkciójával.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**DE AT CH**

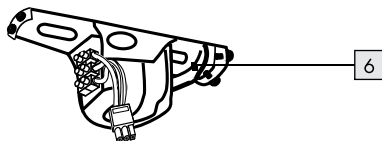
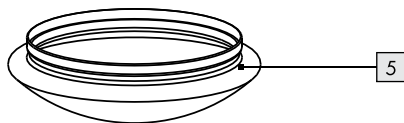
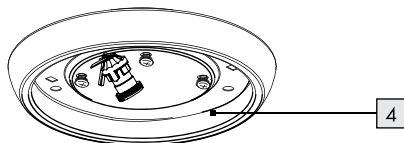
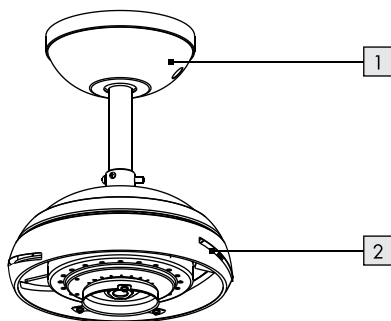
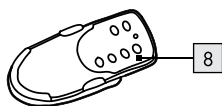
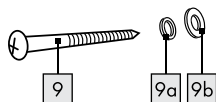
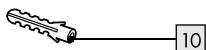
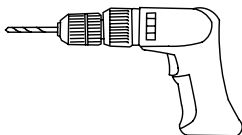
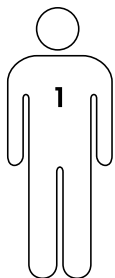
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

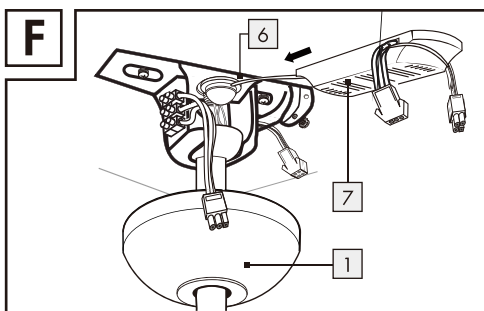
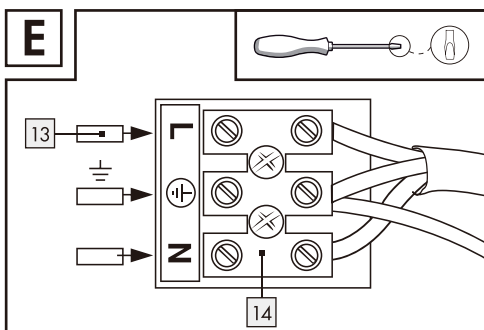
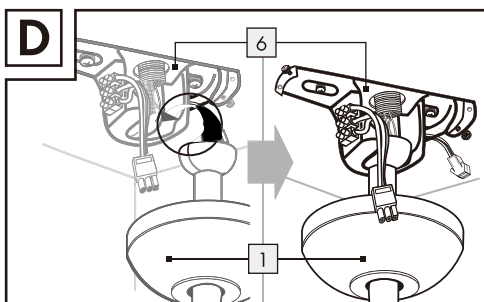
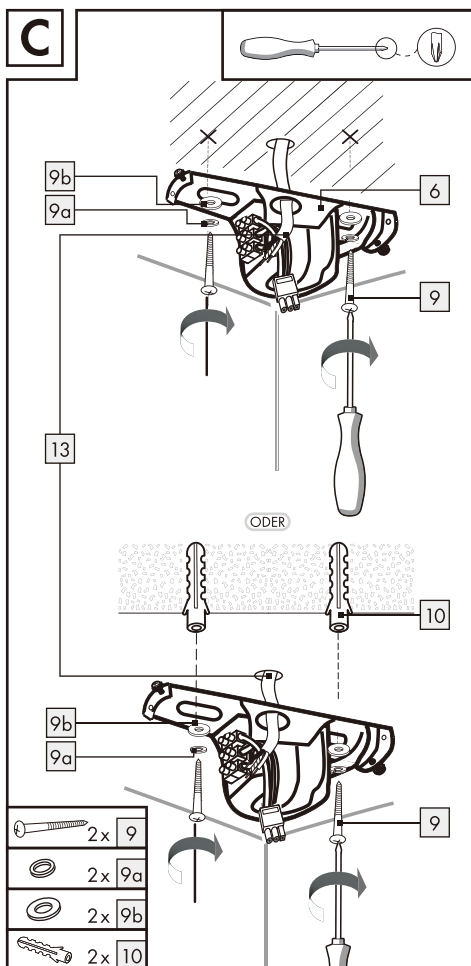
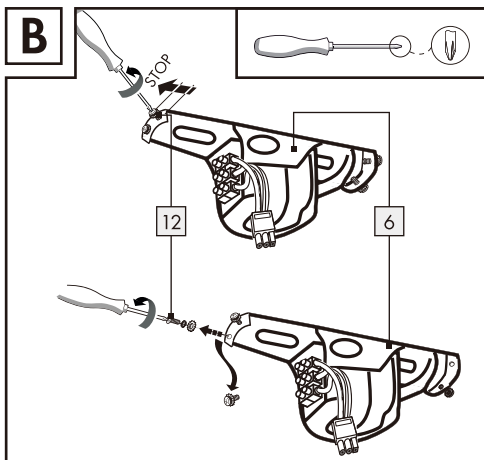
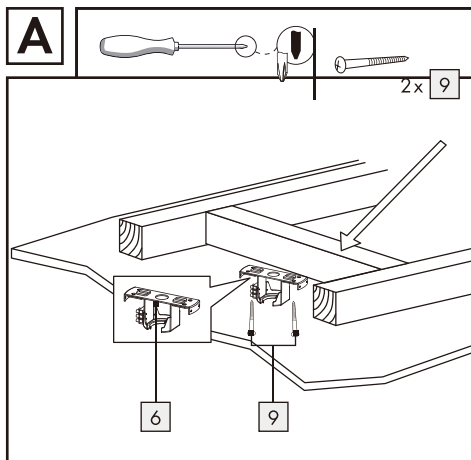
GB/IE	User manual and safety information	Page	5
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	19
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	33
ES	Instrucciones de funcionamiento y seguridad	Página	47
NL/BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften	Strona	61
DK	Betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	75
CZ	Instrucciones de funcionamiento y seguridad	Strana	87
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	101
SK	Prevádzkové a bezpečnostné pokyny	Strana	115
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Stran	129
PL	Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa	Strona	145
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	159

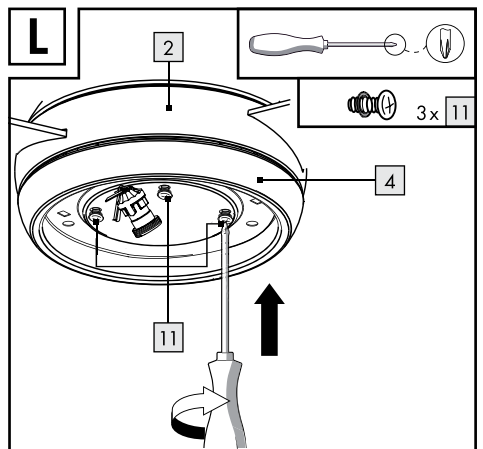
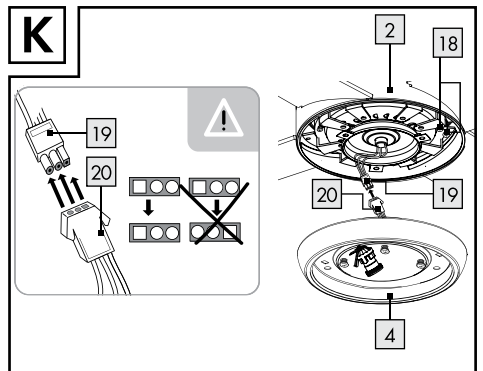
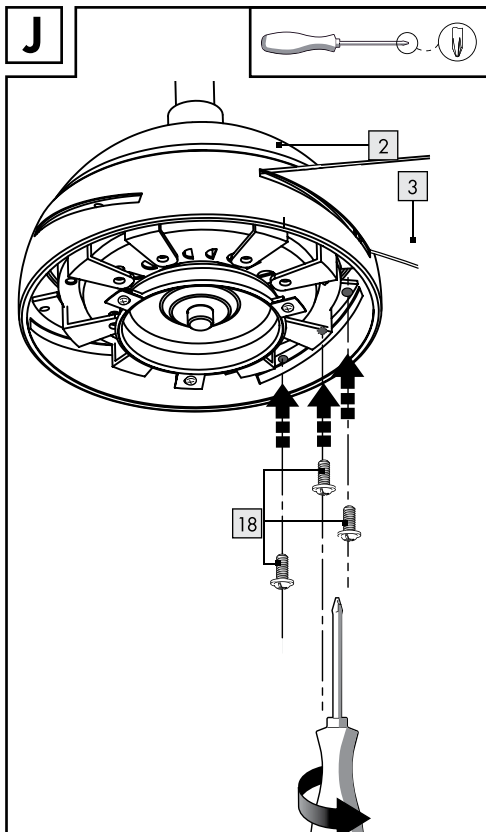
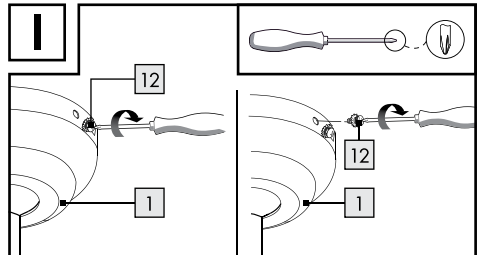
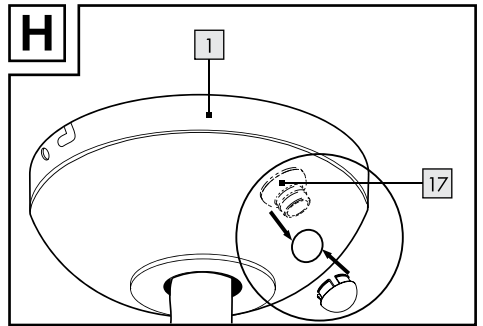
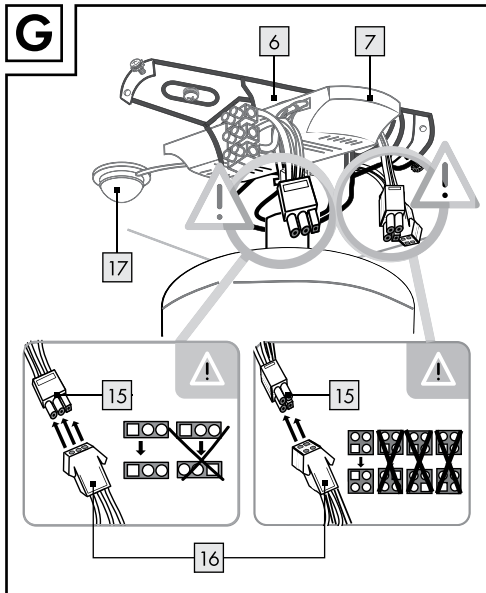




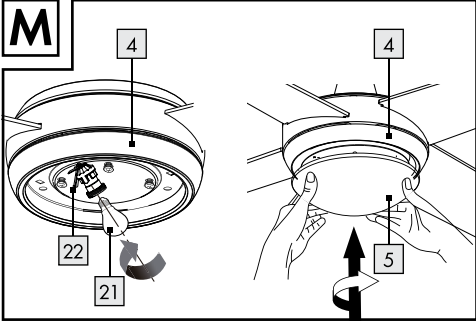
Sie benötigen  
You need  
Il vous faut  
U hebt nodig  
Wymagane  
Potřebujete  
Potrebujete  
Necesita · Du  
skal bruge:



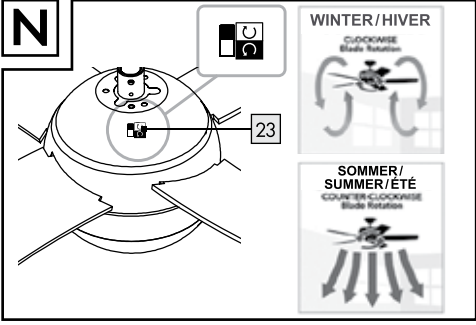




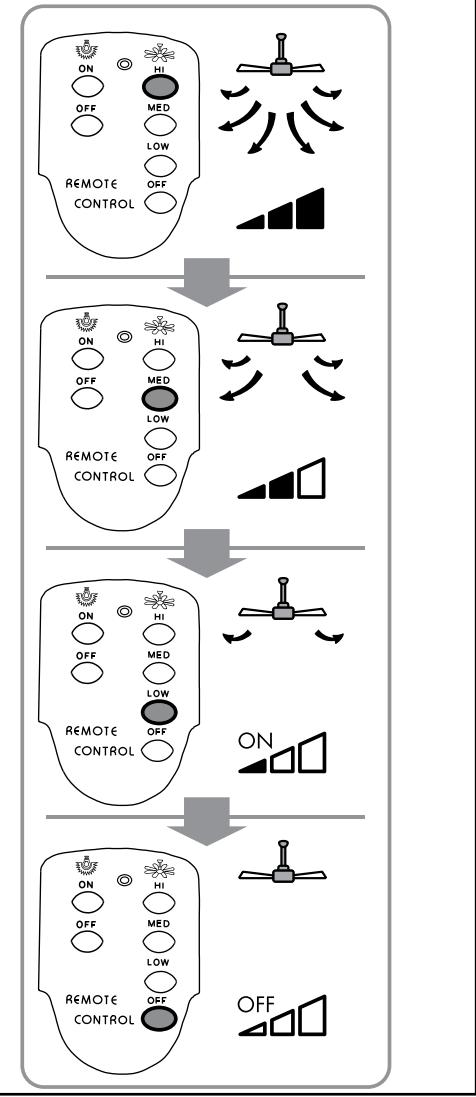
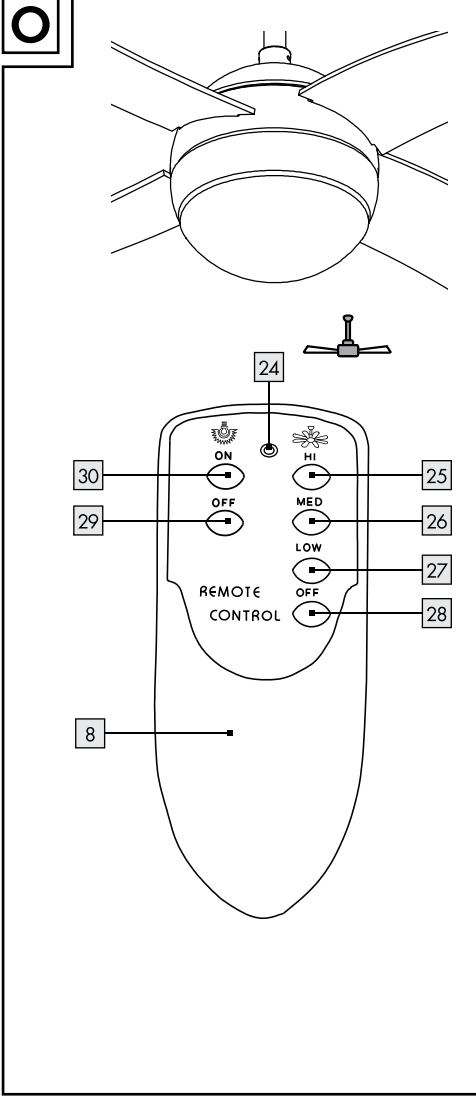
**M**














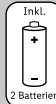













**N**



**O**



<b>List of pictograms used*</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 7
Intended use .....	Page 7
Scope of delivery .....	Page 7
Parts description .....	Page 7
Technical data .....	Page 8
<b>Safety</b> .....	Page 8
Safety notes .....	Page 8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries .....	Page 10
<b>Preparation</b> .....	Page 10
Tools and materials required .....	Page 10
Prior to installation .....	Page 10
<b>Assembly</b> .....	Page 11
Installing the product .....	Page 11
<b>Initial use</b> .....	Page 12
Operating the ceiling fan with LED light .....	Page 12
Setting up clockwise/anti-clockwise rotation .....	Page 12
Operating the ceiling fan with LED light using the remote control .....	Page 13
Replacing the batteries .....	Page 13
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 14
Replacing the LED light bulb .....	Page 15
<b>Maintenance and cleaning</b> .....	Page 15
<b>Disposal</b> .....	Page 15
<b>Declaration of conformity</b> .....	Page 16
<b>Warranty and service</b> .....	Page 16
Warranty .....	Page 16
Service address .....	Page 16
Warranty card .....	Page 17

List of pictograms used*			
	Read the instructions!		Observe the warnings and safety information!
	Safety notes Instructions for use		Danger to life and risk of accidents for infants and children!
	This product is only suitable for use indoors, in dry and enclosed spaces.		Warning! Danger of electric shock!
	Volt		Caution! Danger of explosion!
	Alternating current/voltage		Caution - hot surfaces!
<b>Hz</b>	Hertz (frequency)		LED light bulb dimensions
<b>W</b>	Watts (effective power)		2 type AAA batteries included
	This ceiling fan with LED light is not suitable for dimmers or electronic switches.		Wear safety gloves!
	Thread E27		Product complies with the product-specific applicable European directives.
	E27 LED light bulb included		Improper disposal of batteries can harm the environment!
	Earth wire (protection class I)		SGS / GS tested
	Only install the light bulb in a dry environment.		For your safety!
<b>IP20</b>	Protection type: no protection against water! Suitable for indoor use only.		3 speed settings available
	The fan blades must be at least 2.3 m away from the floor		Dispose of the packaging and the product in an environmentally friendly manner!
		* Further details, e.g. additional symbol explanations and technical information, can be found at <a href="http://www.edi-light.com">www.edi-light.com</a>	

## Ceiling fan with LED light

### ● Introduction



Congratulations on the purchase of your new ceiling fan with LED light. You have chosen a high-quality product. Please be sure to carefully read all the instructions for use. Unfold the pages with the illustrations. These instructions are a part of this ceiling fan with LED light and contain important information on setup and operation. Always observe all safety information. Before using this product for the first time, verify that the correct voltage is present and that all parts are properly installed. If you have any questions or are unsure about operating the ceiling fan with LED light, please contact your retailer or the service centre. Please keep these instructions in a safe place and include them when passing this product on to others.

### ● Intended use



This ceiling fan with LED light is solely suitable for use in dry, closed indoor spaces. It is not suitable for use in bathrooms or other consistently damp areas. Neither is it suitable for use in tropical climates. This ceiling fan with LED light is only intended for private household use. Do not operate at temperatures over 40 °C.

### ● Scope of delivery

Always check that all parts are present and that the ceiling fan with LED light is in perfect condition immediately after unpacking.

- 1 Ceiling fan unit
- 4 Fan blades
- 1 Lighting unit
- 1 Lampshade (glass)
- 1 LED bulb (E27, 4,9W)
- 1 Mounting bracket
- 1 Receiver

- 1 Remote control (incl. 2 batteries, type AAA, 1 bracket, 2 wall plugs, 2 screws)
- 2 Fastening screws (mounting bracket)
- 2 Spring lock washers
- 2 Washers
- 2 Wall plugs
- 3 Screws (lighting unit)
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use incl. warranty card

### ● Parts description

- 1 Cover (ceiling fan unit)
- 2 Motor housing (ceiling fan unit)
- 3 Fan blade
- 4 Lighting unit
- 5 Lampshade
- 6 Mounting bracket
- 7 Receiver
- 8 Remote control
- 9 Fastening screws (mounting bracket)
- 9a Spring lock washer (mounting bracket)
- 9b Washer (mounting bracket)
- 10 Wall plug
- 11 Screws (lighting unit)
- 12 Screw (cover)
- 13 Power cord (external)
- 14 Lustre terminal
- 15 Connection cable (mounting bracket)
- 16 Connection socket (motor housing)
- 17 Sensor unit
- 18 Screw (fan blade)
- 19 Connector plug (motor housing)
- 20 Connection socket (lighting unit)
- 21 LED light bulb
- 22 Socket
- 23 Rotation direction switch
- 24 LED indicator

### Remote control buttons **8** :

- 25 **HI** button (ceiling fan)
- 26 **MED** button (ceiling fan)
- 27 **LOW** button (ceiling fan)
- 28 **OFF** button (ceiling fan)


29 **OFF** button (LED light)

30 **ON** button (LED light)

## ● Technical data

item number: 55968  
Operating voltage: 220-240 V~, 50 Hz  
Total output (ceiling fan): 50W  
Max. permissible light bulb wattage: 60W  
LED light source: Warm white (3000K)  
Wattage in standby mode: 0,25W  
Rotational speed: 272 rpm (High speed)  
Noise level: 53 dB (A)  
LED light bulb output: E27, max. 4,9 W

Dimensions: Body height: 36 cm  
Ceiling fan diameter: 107 cm

Protection class: I /   
IP rating: IP20  
Batteries: 2x 1,5V, type AAA  
Weight: 5,3 kg

## **Distributor:**

EDI Light GmbH  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill  
AUSTRIA  
www.edi-light.com



## ● Safety



### Safety notes


The information included in these instructions for use is for your own safety. Please read it carefully before installing the device and keep the instructions for later consultation. Damage due to failure to comply with these instructions for use will void the warranty! We assume no liability for consequential damage! We assume no liability for property damage or


personal injury due to improper handling or failure to observe the safety information!

-  **WARNING! RISK OF ACCIDENT AND DANGER TO LIFE FOR INFANTS AND CHILDREN!**  
This ceiling fan with LED light may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
- Do not leave the product or packaging material lying unattended. Plastic films or bags, or plastic parts etc. can turn into dangerous toys for children.
-  **Avoid the risk of fatal injury from electric shock**
- Ensure that any electrical installation is performed by a qualified electrician or a person trained to carry out electrical installations, in compliance with the applicable standards.
- Never use the product if it is damaged in any way.
- Remove the fuse or switch off the circuit breaker (0 setting) in the fuse box prior to installation.
- Always avoid any contact between the ceiling fan or the LED light and water or other liquids.
- Never open any of the electrical equipment or insert any objects into this equipment. Such interferences pose a risk of fatal injury from electric shock.
- Prior to installation, make sure that the available mains voltage corresponds to the required operating voltage of the ceiling fan (see "Technical data").
- Be sure not to damage any wires during installation.




- Do not install the light on damp or conductive surfaces.

-  This ceiling fan with LED light is not suitable for dimmers or electronic switches.


-  Only insert the light bulb in a dry environment.



### Prevent fire and injury hazards

-  **CAUTION! RISK OF BURNS DUE TO HOT SURFACES!** To prevent burns, ensure that the product has been switched off and has cooled down before touching the LED light. Illuminants become very hot.

- Before mounting the ceiling fan, make sure that the mounting location has a load capacity of at least 45 kg.
- Do not look directly into the light source. Do not look at the light source with an optical instrument (e.g. magnifying glass).
- Replace defective light bulbs with new ones immediately. Before changing the light bulb, make sure that the circuit to which the product is connected is not live. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position 0).
- Only use lamps of the specified type (see type plate and "Technical data").
- Allow the LED light to cool down for at least 15 minutes before replacing a defective bulb.
- Do not under any circumstances use the product to store or hang up other objects.
- **DO NOT** insert any objects into the fan blades during operation, as this may damage the ceiling fan and cause injury.
- **DO NOT** use the ceiling fan in the same room and at the same time as gas-powered devices.
- Never use the connection cable to carry the weight of the product.

-  **WARNING!** If you notice unusual oscillations, stop using the ceiling fan immediately and consult qualified personnel.
- Should doubts arise during assembly/use of the product, consult a qualified electrician.
- The replacement of safety suspension parts must be carried out by the manufacturer, his customer service representatives or suitably qualified persons.



### Avoid the risk of property damage!

- Install the ceiling fan in a location where it is protected from moisture and dirt.
- A ceiling height of at least 2.55 m is required for safe operation. The fan blades must be at least 2.3 m away from the floor and 0.6 m away from the nearest wall or item of furniture. The ceiling to which the product is mounted may slope by a maximum of 14 °.
- Only use OEM parts. The use of non-standard or solid-state dimmer controllers may result in loss of performance and cause permanent damage to the product, which is excluded from warranty. Do not operate the ceiling fan if the ambient air temperature is over 40 °C.
- Unpack the ceiling fan carefully on a soft surface to avoid damaging the surface of the ceiling fan.
- Do not lay the motor housing on its side, as this could bend and damage the decor housing.




### For your safety!


- Always be alert! Always pay attention to what you are doing and always use common sense.
- Do not install the product if you are having difficulty concentrating or do not feel well.
- Before use, familiarise yourself with all the instructions and diagrams in these instructions, as well as with the product itself.



## Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries.  
Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries, into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries /rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**  
Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/ rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/ rechargeable batteries. Do not mix used and new

batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Preparation

### ● Tools and materials required

The specified tools and materials are not included. The information and values specified are non-binding and are only provided as a reference. The nature of the material is determined by the specific local conditions.

- Pencil / marking tool
- Voltage tester
- Cross-head and slotted head screwdriver
- Power drill
- Drill bit
- Side cutters
- Ladder
- Pliers

**Note: DO NOT** use power tools to tighten the screws. Excessive tightening can damage the thread of the screws.

### ● Prior to installation

- Prior to installation, familiarise yourself with all the instructions and diagrams in this manual as well as with the ceiling fan itself.

- Before installation ensure that the circuit to which the product will be connected is not live. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position 0).
- Verify that the components are not live using a voltage tester.
- Ensure that there is a minimum distance of 300 mm between the fan blades and the nearest objects and walls at the installation site.
- Make sure that the fan blades are at least 2.3 m above the ground.
- Prior to installation, make sure that the installation site is suitable to bear the weight of the product. You may need to install a wooden support between two ceiling beams (see Fig. A). Have the work carried out by an expert if in doubt.

## ● **Assembly**

**Note:** You will need a power drill for the installation work.

**Note:** Please also follow the instructions for your power drill.

**Note:** The supplied fixing screws **9** are intended for use with wooden ceiling beams. For all other materials the appropriate fixing screws must be purchased. Ask a specialist shop for suitable screws for your ceiling.

**Note:** The mounting bracket **6** of the ceiling fan allows it to be mounted on angled/sloped ceilings up to an inclination of 14 °.

**⚠ WARNING!** Please be sure not to drill into any electrical wiring, gas or water lines inside the wall.

## ● **Installing the product**

**Note:** Place the ceiling fan on a soft surface when unpacking to avoid damaging the surface of the ceiling fan.

**Note:** Do not lay the motor housing **2** on its side, as this could bend and damage the decor housing.

**Note:** Remove all packaging materials from the ceiling fan with LED light.

## **Installing the mounting bracket:**

**⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

- Remove the fuse or switch off the circuit breaker (0 setting) in the fuse box prior to installing the mounting bracket **6**.
- Unscrew the right-hand screw **12**, including the washer and tooth lock washer, which is located at the side of the mounting bracket **6**.
- Unscrew the left-hand screw **12** together with the washer and tooth lock washer (see Fig. B).
- Mark the drill holes using the holes in the mounting bracket **6** intended for the fixing screws **9** as a guide for concrete ceilings.
- Now drill the mounting holes (Ø 8 mm). Make sure that you do not damage the power cord (external) **13**, water pipes or electrical cables.
- Insert the wall plugs **10** into the drilled holes (Ø 8 mm). If necessary, use a hammer to help you.


**⚠ IMPORTANT!** The chosen installation location must be able to hold the total weight of the ceiling fan with LED light.

- Guide the power cord (external) **13** through the intended central hole in the mounting bracket **6**. Attach the mounting bracket **6** using the washers **9b**, spring lock washers **9a** and fixing screws **9** provided (see Fig. C). Make sure that at least 30 mm of the fixing screw **9** is screwed into the ceiling beam or wooden support.

## **Installing the ceiling fan:**

**⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

- Before proceeding with the installation, make sure that the power supply to which the product is connected is not live. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position 0).
- Using one of the holes intended for this purpose, hang the cover **1** on the ball joint on the mounting bracket **6**. The mounting bracket **6** is provided with a lug which must

- be aligned with the corresponding groove on the ball joint of the cover **1** (see Fig. D).
- Connect the connection cable (external) **13** with the lustre terminal **14** in the mounting bracket **6**. Also ensure to connect the correct coloured wires (live wire, black or brown = symbol L, neutral wire, blue = symbol N, earth wire  = green-yellow) (see Fig. E).
- Insert the receiver **7** between the mounting bracket **6** and ball joint (see Fig. F).
- Insert the connecting cables **15** of the mounting bracket **6** into the connection sockets **16** of the motor housing **2**. Make sure that the connections are firmly connected (see Fig. G).
- Insert the sensor unit **17** of the receiver **7** into the opening provided for this purpose in the cover **1** (see Fig. H).
- Place the cover **1** on the mounting bracket **6**, by tightening the screws **12** with the washer and tooth lock washer (see Fig. I). Make sure that all screws are tightened securely.

### Mounting the fan blades:

Remove the pre-installed screws **18** on the motor housing **2**.

- Attach the fan blades **3** to the motor housing **2**. Use the screws **18** pre-installed on the motor housing **2** (see Fig. J). Make sure that all the fan blades **3** have either the side with the wenge effect or the white site facing downwards.

### Connecting the ceiling fan's light unit:

- Insert the connector plug **19** of the motor housing **2** firmly into the connection socket **20** of the lighting unit **4** (see Fig. K).
- Fasten the lighting unit **4** to the motor housing **2** with the screws **11** and the tooth lock washers (see Fig. L). Ensure that the cables do not become trapped.
- Screw the LED light bulb **21** clockwise into the socket **22** (see Fig. M). Please refer to the chapter "Technical data" to find out which LED

light bulb is required.

- Place the lampshade **5** on the lighting unit **4** by turning the lampshade **5** clockwise (see Fig. M).
- Replace the fuse or switch on the circuit breaker (I setting) in the fuse box.

Your ceiling fan with LED light is now ready to use.

## ● Initial use

### ● Operating the ceiling fan with LED light

- You can switch the ceiling fan and the LED light on/off and adjust the rotation speed of the ceiling fan using the remote control **8** (see chapter "Operating the ceiling fan with LED light using the remote control").

### ● Setting up clockwise/anti-clockwise rotation

#### **⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!**

Always switch the ceiling fan off and wait until it is still before using the rotation direction switch **23**. Operating the rotation direction switch **23** while the ceiling fan is on can lead to injuries and/or material damage.

#### **Winter:**

- In low temperatures, slide the rotation direction switch **23** upwards. The ceiling fan will rotate clockwise and distribute the heat in the room (see Fig. N).

#### **Summer:**


- In high temperatures, slide the rotation direction switch **23** downwards. The ceiling fan will rotate anti-clockwise and generate a cooling airflow (see Fig. N).


## ● Operating the ceiling fan with LED light using the remote control (see Fig. O)

The following functions can only be operated using the remote control **8** .

**Note:** The LED indicator **24** lights up red when a function is selected using the remote control.

**Note:** Before using the remote control **8**, make sure that there are no obstacles between the transmitter on the remote control **8** and the receiver **7** . If the remote control **8** does not function properly, refer to the chapter “Troubleshooting”.

	Controlling the ceiling fan
<b>HI</b> <b>25</b>	Set the rotation speed of the ceiling fan (high)
<b>MED</b> <b>26</b>	Set the rotation speed of the ceiling fan (medium)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Set the rotation speed of the ceiling fan (low)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Switch off the ceiling fan

	Controlling the LED light
<b>OFF</b> <b>29</b>	Switch the LED light off
<b>ON</b> <b>30</b>	Switching the LED light on

## ● Replacing the batteries

**Note:** Low voltage in the batteries can affect operation and signal reception. Replace the battery immediately.

- Open the battery compartment cover located on the back of the remote control **8** .
- Remove the depleted batteries.
- Insert two new batteries of the specified type (see chapter “Technical data”) into the battery compartment. Ensure that the polarity is correct, as indicated in the battery compartment.

- Close the battery compartment cover.

**Note:** If you are not going to use the ceiling fan with LED light for a long period of time, remove the batteries from the remote control **8** .

## ● Troubleshooting

Faults	Cause	Solution
<p>The ceiling fan and LED light cannot be controlled via the remote control <b>8</b>.</p>	<p>Batteries are not inserted correctly or are depleted.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Check that the batteries in the remote control <b>8</b> are inserted according to the polarity indicated.</li> <li>□ Insert new batteries into the remote control <b>8</b> if necessary.</li> <li>□ Low voltage in the batteries can affect operation and signal reception. Replace the battery immediately.</li> </ul>
	<p>The receiver <b>7</b> and transmitter may be disturbed by obstacles or by other radio frequencies or remotely controlled devices.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Make sure that there are no obstacles in the way or reduce the distance between the remote control <b>8</b> and the receiver <b>7</b>.</li> <li>□ If necessary, remove other remotely controlled devices from the vicinity of the receiver <b>7</b> or switch them off.</li> </ul>
<p>The ceiling fan with LED light is not working even though the remote control <b>8</b> is working and there is no fault.</p>	<p>Fuse is removed or circuit breaker switched off / defective.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Switch off the ceiling fan with LED light.</li> <li>□ Check the fuse or circuit breaker.</li> </ul>
<p>Ceiling fan runs out of round and wobbles a lot during operation.</p>	<p>Different distances of the rotor blades to the ceiling, incorrectly mounted rotor blades.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Operate the ceiling fan for a longer period of time (several hours) and then check an even distance of the rotor blades to the ceiling.</li> <li>□ If this does not achieve the desired effect, contact our service department.</li> </ul>

**⚠ WARNING!** If you notice unusual oscillations, stop using the ceiling fan immediately and consult qualified personnel. Do not attempt to repair the ceiling fan yourself.

## ● Replacing the LED light bulb

**⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

Before changing the light bulb, make sure that the power supply to which the product is connected is not live. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position 0).

**⚠ CAUTION! RISK OF BURNS DUE TO HOT SURFACES!** Allow the LED light to cool off completely.

- Remove the lampshade **5** from the lighting unit **4** by turning the lampshade **5** anticlockwise.
- Use a clean, lint-free cloth to replace the bulb.
- Unscrew the defective LED light bulb **21** from the socket **22** anti-clockwise..
- Screw the new LED light bulb **21** clockwise into the socket **22**. Please refer to the chapter "Technical data" to find out which LED light bulb is required.
- Place the lampshade **5** back on the lighting unit **4** by turning the lampshade **5** clockwise (see Fig. M).
- Replace the fuse or switch on the circuit breaker (I setting) in the fuse box.

## ● Maintenance and cleaning

**⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Always disconnect the product from the mains before cleaning. To do so, remove the fuse or switch off the circuit breaker in the fuse box (position 0).

**⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** To ensure electrical safety, never clean the product with aggressive detergents or immerse it in water.



**CAUTION! RISK OF BURNS DUE TO HOT SURFACES!** Allow the LED light to cool off completely.

- Do not use solvents, petrol, etc. Doing so would damage the product.
- Only clean with a dry, fluff-free cloth.
- Use a duster to clean the fan blades **3**.
- Replace the fuse or switch on the circuit breaker (I setting) in the fuse box.
- Check that all screws are properly tightened every 6 months. The movement of the ceiling fan can cause the screws to loosen.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and

numbers (b) with following meaning:  
1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable**

### **batteries!** Batteries/rechargeable

batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.

## ● **Declaration of conformity**



This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives. The relevant declarations and

documents are held by the manufacturer. This product meets the requirements of the German Equipment and Product Safety Act.

We reserve the right to make technical and visual changes to the product in the interest of product improvement. Typographical and printing errors excepted.

This product contains a light source of energy efficiency class F.

## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

We provide a 3-year warranty from the date of purchase. Our products are manufactured using modern production methods and are subject to precise quality control. We guarantee that this

product is in perfect condition. During the warranty period we will remedy any defects in material or manufacture free of charge. In the event of an unexpected defect, please return the carefully packaged product to the service address specified. The warranty does not extend to damage due to improper operation, or to wear parts and consumables. These can be ordered from the telephone number listed for a charge. Repairs not covered by the warranty (e.g. light bulbs) may also be requested at cost price from the service address listed. The product will be repaired at the specified service location. Timely processing and returns can only be ensured by sending the product directly to this address. If you would like additional product information, need to order accessories or if you have a question about the service process, please contact our customer service department on the telephone number specified. Please include the item number (see "Technical data") when enquiring about the product.

**IAN 359537 2107**

Please have your receipt and item number (e.g. IAN 123456\_7890) ready as your proof of purchase when enquiring about the product.

### ● **Service address**

#### **Great Britain & Ireland**

EGLO UK LTD.

Unit 12 Cirrus Park, Lower Farm Road, Moulton Park Industrial Estate, NORTHAMPTON NN3 6UR  
T: +44 1604 790 986

E: info-greatbritain@edi-light.com





● **Warranty card**

Return address: \_\_\_\_\_

Name/First name: \_\_\_\_\_

Country/Postal code/City/Street address: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

Item number/Description: \_\_\_\_\_

Purchase date/Point of purchase: \_\_\_\_\_

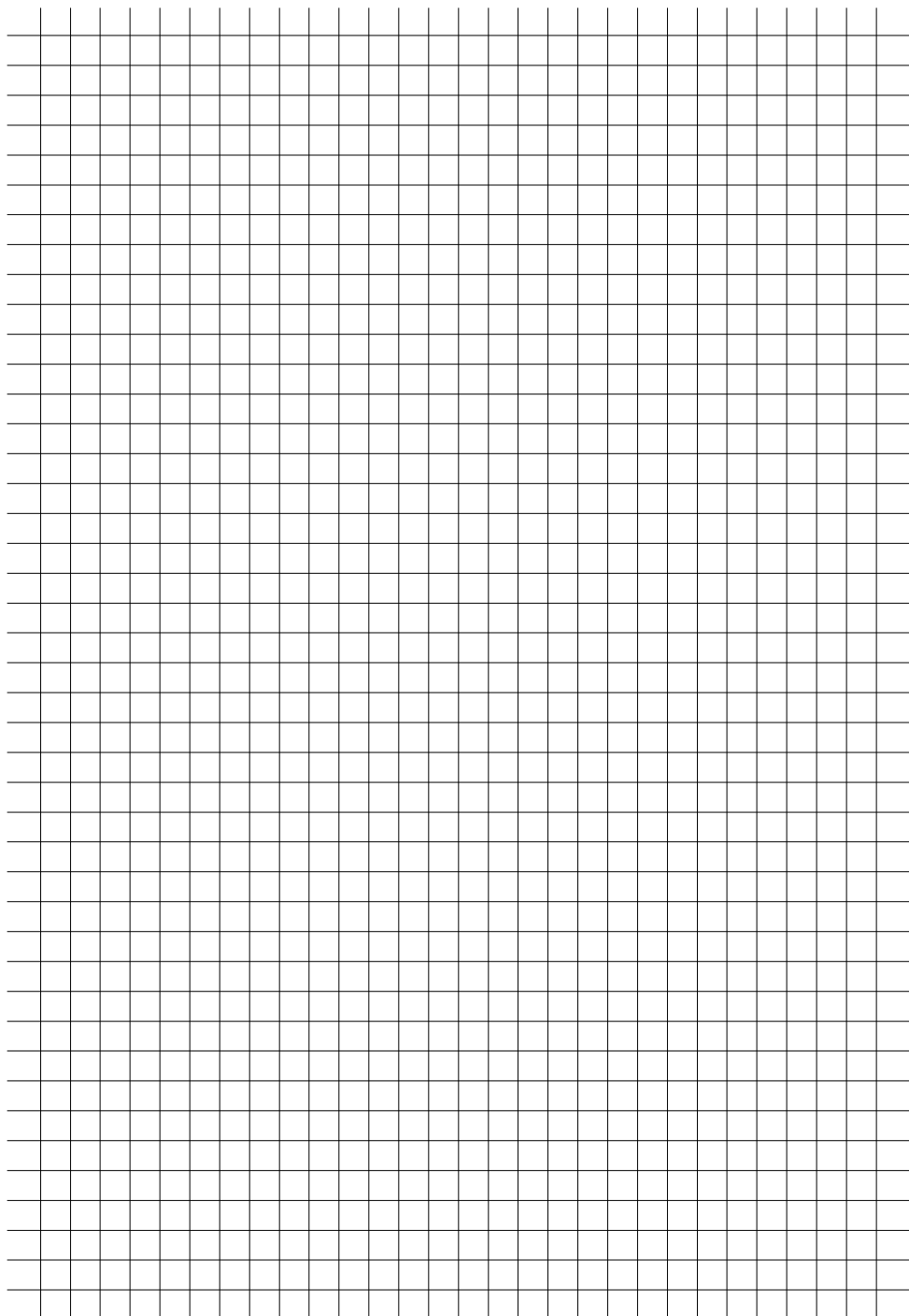
Description of the defect: \_\_\_\_\_

Date/Signature: \_\_\_\_\_











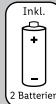













Non-warranty cases: \_\_\_\_\_

Please return the un-repaired item, carriage paid.

Please inform me of the costs. Repair the product for a fee.



<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati*</b> .....	Pagina 20
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 21
Utilizzo conforme alla destinazione .....	Pagina 21
Consegna .....	Pagina 21
Descrizione dei componenti .....	Pagina 21
Dati tecnici .....	Pagina 22
<b>Sicurezza</b> .....	Pagina 22
Avvertenze di sicurezza .....	Pagina 22
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori .....	Pagina 24
<b>Preparazione</b> .....	Pagina 25
Strumenti e materiali necessari .....	Pagina 25
Prima dell'installazione .....	Pagina 25
<b>Montaggio</b> .....	Pagina 25
Montare il prodotto .....	Pagina 25
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 27
Utilizzo del ventilatore da soffitto con luce LED .....	Pagina 27
Impostazione della rotazione in senso orario .....	Pagina 27
Utilizzo del ventilatore da soffitto con luce LED con telecomando .....	Pagina 27
Sostituzione delle batterie .....	Pagina 27
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina 28
Sostituzione della lampadina LED .....	Pagina 29
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	Pagina 29
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 29
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	Pagina 30
<b>Informazioni/garanzia</b> .....	Pagina 30
Garanzia .....	Pagina 30
Indirizzo dell'assistenza .....	Pagina 31
Certificato di garanzia .....	Pagina 31

Legenda dei pittogrammi utilizzati*			
	Leggere le istruzioni!		Attenersi alle avvertenze e alle istruzioni di sicurezza!
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Pericolo di morte e incidenti per i bambini!
	Questo apparecchio è adatto esclusivamente per l'uso interno, in ambienti asciutti e chiusi.		Avvertenza! Pericolo di scossa elettrica!
<b>V</b>	Volt		Attenzione! Rischio di esplosione!
	Corrente/tensione alternata		Fare attenzione alle superfici calde!
<b>Hz</b>	Hertz (frequenza)		Dimensioni della lampadina LED
<b>W</b>	Watt (potenza attiva)		2 batterie del tipo AAA incl.
	Questo ventilatore da soffitto con luce LED non è indicato per dimmer e interruttori elettronici.		Indossare i guanti di protezione!
	Attacco E27		Il prodotto è conforme alle direttive specifiche del prodotto valide in Europa.
	Lampadine LED E27 incl.		Lo smaltimento errato di batterie danneggia l'ambiente!
	Conduttore di terra (classe di protezione I)		Certificato SGS/GS
	Impiegare le lampadine solamente in ambiente asciutto		Smaltire l'imballaggio e il dispositivo in modo rispettoso dell'ambiente!
<b>IP20</b>	Protezione: nessuna protezione dall'acqua! Adatto solamente per uso interno		
	Norme di comportamento!		
	Velocità regolabile a 3 livelli		
	Le pale del ventilatore devono essere ad almeno 2,3 m di distanza dal pavimento		

\* Per ulteriori dettagli, ad es. spiegazioni aggiuntive dei simboli e per informazioni tecniche consultare il sito [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

## Ventilatore da soffitto con luce LED

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto della Lampada da tavolo ricaricabile con orologio (di seguito definita anche apparecchio o "prodotto"). Si tratta di un prodotto di alta qualità. Si prega di leggere attentamente e per intero queste istruzioni per l'uso. Aprire la pagina con l'illustrazione. Le presenti istruzioni fanno parte del prodotto e contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'utilizzo. Osservare sempre tutte le istruzioni di sicurezza. Prima della messa in funzione, verificare che sia presente la tensione corretta e che tutte le parti siano montate correttamente. In caso di domande o di incertezze riguardo all'uso del prodotto, contattare il proprio rivenditore di fiducia o il centro di assistenza. Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e, all'occorrenza, di trasmetterle a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione



Questo ventilatore da soffitto con lampada a LED è adatto solo per uso interno in stanze asciutte e chiuse. Non è adatto per l'uso in bagni o altre aree umide. Inoltre, non è adatto all'uso nei climi tropicali. Questo ventilatore da soffitto con lampada a LED è destinato esclusivamente all'uso in abitazioni private. Non deve essere usato a temperature superiori a 40 °C.

### ● Leverede dele

Subito dopo aver rimosso l'imballaggio verificare sempre che il contenuto della confezione sia completo e che il ventilatore da soffitto con luce LED non sia danneggiato.







1 ventilatore da soffitto  
4 pale del ventilatore

1 unità di illuminazione  
1 paralume (vetro)  
1 lampada LED (E27, 4,9W)  
1 supporto di montaggio  
1 ricevitore  
1 telecomando (incl. 2 batterie, tipo AAA, 1 supporto, 2 tasselli, 2 viti)  
2 viti di fissaggio (supporto di montaggio)  
2 rondelle elastiche  
2 piastrine  
2 tasselli  
3 viti (unità di illuminazione)  
1 manuale di montaggio e istruzioni incl. scheda di garanzia


### ● Descrizione dei componenti

- 1 Rosone (unità del ventilatore da soffitto)
- 2 Alloggiamento del motore (unità del ventilatore da soffitto)
- 3 Pala del ventilatore
- 4 Unità di illuminazione
- 5 Paralume
- 6 Supporto di montaggio
- 7 Ricevitore
- 8 Telecomando
- 9 Viti di fissaggio (supporto di montaggio)
- 9a Rondella elastica (supporto di montaggio)
- 9b Piastrine (supporto di montaggio)
- 10 Tasselli
- 11 Viti (unità di illuminazione)
- 12 Viti (rosone)
- 13 Cavo di collegamento (esterno)
- 14 Morsetto
- 15 Cavo di collegamento (angolo di montaggio)
- 16 Connettore (alloggiamento del motore)
- 17 Sensore
- 18 Vite (pala del ventilatore)
- 19 Presa modulare (alloggiamento del motore)
- 20 Connettore (unità di illuminazione)
- 21 Lampadina LED
- 22 Supporto
- 23 Interruttore di direzione
- 24 Indicatore LED

## Tasti del telecomando :

-  Tasto **HI** (ventilatore da soffitto)
-  Tasto **MED** (ventilatore da soffitto)
-  Tasto **LOW** (ventilatore da soffitto)
-  Tasto **OFF** (ventilatore da soffitto)
-  Tasto **OFF** (luce LED)
-  Tasto **ON** (luce LED)

## Dati tecnici

Nr. articolo:	55968
Tensione di esercizio:	220-240 V~, 50 Hz
Potenza complessiva (ventilatore da soffitto):	50W
Potenza massima omologata delle lampadine:	60W
Sorgente luminosa LED:	Luce bianca calda (3000 K)
Potenza in watt in modalità standby:	0,25W
Numero di giri:	272 U/min
Livello di emissioni sonore:	53 dB (A)
Potencia de la Lampadina:	E27, max. 4,9 W
Dimensioni:	altezza corpo: 36 cm Ventilatore da soffitto: 107 cm
Classe di protezione:	I / 
Protezione:	IP20
Batteria:	2x 1,5V, type AAA
Peso:	5,3 kg

## **Distributore:**

EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSTRIA  
[www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

## **Sicurezza**



### Avvertenze di sicurezza

Le indicazioni contenute in queste istruzioni d'uso sono finalizzate a preservare la sicurezza personale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di montare l'apparecchio e di conservarle per eventuali consultazioni future. La garanzia non copre danni insorti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni! Non viene assunta alcuna responsabilità per danni conseguenti! Non si assumono responsabilità per danni materiali o lesioni personali dovuti a un uso improprio o alla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza!

-  **AVVERTENZA! PERICOLO DI INCIDENTI E DI MORTE PER BAMINI!**

Questo ventilatore da soffitto con luce LED può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o con poca esperienza e conoscenza dell'apparecchio solo sotto un'attenta supervisione oppure dopo aver ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e aver compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere svolte da bambini senza supervisione. Non lasciare il prodotto o il materiale di imballaggio incustoditi. Pellicole e sacchetti di plastica, parti di plastica ecc. non sono giochi adatti ai bambini.

-  **Non mettere a rischio la vita con una scossa elettrica**

- Fare eseguire l'installazione da un elettricista o da una persona competente e in grado di eseguire installazioni elettriche nel rispetto delle norme vigenti.

- Non utilizzare il prodotto se si riscontrano dei danni.
- Prima del montaggio, rimuovere il fusibile oppure scollegare l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione 0).
- Evitare assolutamente il contatto del ventilatore da soffitto e della luce LED con acqua o altri liquidi.
- Non aprire le apparecchiature elettriche o inserire oggetti al loro interno. Operazioni di questo tipo potrebbero provocare una scossa elettrica
- Prima del montaggio, assicurarsi che la tensione di rete presente equivalga alla tensione di esercizio del ventilatore da soffitto (vedi "Dati tecnici").
- Assicurarsi che nessun cavo venga danneggiato durante il montaggio.
- Non montare il prodotto su superfici umide o conduttive.




Questo ventilatore da soffitto con luce LED non è indicato per dimmer e interruttori elettronici.




Impiegare le lampadine solamente in ambienti asciutti



### Prevenire il rischio di incendio e di lesioni

-  **AVVERTENZA! PERICOLO DI USTIONE DA SUPERFICI CALDE!** Assicurarsi che il prodotto sia spento e si sia raffreddato prima di toccare la luce LED per evitare di ustionarsi. Le lampadine generano molto calore.
- Prima di eseguire il montaggio del ventilatore da soffitto assicurarsi che la superficie di montaggio abbia una forza portante di minimo 45 kg.
- Non guardare direttamente nella sorgente luminosa. Non osservare la sorgente luminosa con strumenti ottici (ad es. lente di

ingrandimento).

- Sostituire immediatamente le lampadine difettose con delle nuove. Prima di cambiare le lampadine assicurarsi che nel cavo al quale è collegato il prodotto non ci sia tensione. A tale scopo rimuovere il fusibile oppure scollegare l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione 0).
- Utilizzare solamente lampadine del tipo indicato (vedi targhetta identificativa e "Dati tecnici").
- Prima di sostituire una lampadina difettosa, che la luce LED si raffreddi per almeno 15 minuti. Non poggiare o appendere oggetti sul prodotto.
- Quando è in funzione, non introdurre **ALCUN** oggetto nelle pale del ventilatore; ciò potrebbe provocare danni al ventilatore da soffitto e lesioni.
- **NON** utilizzare il ventilatore da soffitto nello stesso ambiente e in contemporanea a dispositivi alimentati a gas.
- Non utilizzare il cavo di connessione per trasportare il prodotto.
-  **AVVERTENZA!** Se si notano delle oscillazioni insolite, smettere immediatamente di utilizzare il ventilatore da soffitto e rivolgersi a personale qualificato.
- In caso di dubbi durante il montaggio/ l'utilizzo del prodotto rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Il cambio di componenti del fissaggio di sicurezza deve essere eseguito dal produttore, dai suoi collaboratori del servizio clienti oppure da personale adeguatamente qualificato.



### Prevenire il rischio di danni materiali!

- Montare il ventilatore da soffitto in modo tale che sia protetto da umidità e sporcizia.
- Per un funzionamento sicuro è necessaria un'altezza di almeno 2,55 m. Le pale del

ventilatore devono avere una distanza minima di 2,3 m dal suolo e di 0,6 m dalla parete o dagli arredi circostanti. Il soffitto della stanza al quale viene montato il prodotto deve avere un'inclinazione di massimo 14 °.

- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali. L'utilizzo di dispositivi non standard o di un dimmer a stato solido potrebbe causare una riduzione delle prestazioni e danni permanenti al prodotto che non sono coperti dalla garanzia.
- Non utilizzare il ventilatore da soffitto a una temperatura ambiente superiore ai 40 °C.
- Rimuovere il ventilatore da soffitto dall'imballaggio su una superficie morbida, in modo da evitare danni alla superficie del prodotto.
- Non disporre l'alloggiamento del motore in posizione laterale; l'alloggiamento decorativo potrebbe piegarsi e subire danni.



### **Norme di comportamento!**

- Prestare sempre attenzione! Fare sempre attenzione a ciò che si sta facendo e agire sempre con buon senso.
- Non montare il prodotto se non si è concentrati o non ci si sente bene.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni e le figure del presente manuale e di aver familiarizzato col prodotto.



### **Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori**

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori al di fuori della portata dei bambini. In caso di ingestione rivolgersi subito a un medico! L'ingestione di tali parti potrebbe provocare ustioni, perforazioni di tessuti molli e portare alla morte. Le ustioni potrebbero risultare nel giro di 2 giorni dopo l'ingestione.



### **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

- ricaricare nuovamente batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/gli accumulatori e/o aprirle/li. Ciò potrebbe causare un surriscaldamento, pericolo di incendio o di esplosione.
- Mai gettare le batterie/gli accumulatori nel fuoco o nell'acqua.
- Non provocare shock meccanici alle batterie/agli accumulatori.
- Rischi correlati a batterie/accumulatori esausti
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie/sugli accumulatori, ad es. termosifoni/luce diretta del sole.
- Evitare il contatto di batterie/accumulatori esausti con pelle, occhi e mucose per via delle sostanze chimiche contenute! Sciacquare immediatamente la parte esposta con acqua e rivolgersi a un medic



### **INDOSSARE I GUANTI DI**

### **PROTEZIONE!** Batterie/accumulatori esausti o danneggiati potrebbero

- provocare irritazioni se entrano in contatto con la pelle. Si prega pertanto di utilizzare guanti di protezione adeguati.
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti al fine di evitare danni.
- Utilizzare solo batterie/accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare batterie/accumulatori esausti con batterie/accumulatori nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori quando il prodotto rimane inutilizzato per molto tempo.

### **Rischi di danni al prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/accumulatori prescritto!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo le indicazioni della polarità (+) e (-) riportate sulle batterie/sugli accumulatori e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti delle batterie/degli accumulatori e dell'alloggiamento delle batterie con un panno asciutto, senza



- pelucchi oppure con dei cotton fioc!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● Preparazione

### ● Strumenti e materiali necessari

Gli attrezzi e i materiali menzionati non sono in dotazione. Si tratta di dati e valori orientativi non vincolanti. Il tipo di materiale dipende dalle condizioni specifiche del sito.

- matita/strumenti di marcatura
- tester di tensione
- cacciavite con punta a croce e a testa piatta
- trapano
- trivella
- tronchese a taglio laterale
- scala
- pinza

**Nota: NON** utilizzare attrezzi elettronici per stringere le viti. Una stretta eccessiva potrebbe rovinare la filettatura delle viti .

### ● Prima dell'installazione

- Prima dell'installazione assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni e le figure del presente manuale e di aver familiarizzato con il ventilatore da soffitto.
- Prima dell'installazione assicurarsi che nel cavo al quale è collegata il prodotto non ci sia tensione. A tale scopo rimuovere il fusibile oppure scollegare l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione 0).
- Verificare con un tester di tensione che non ci sia tensione.
- Assicurarsi che nel sito di montaggio sia presente una distanza minima di 300 mm tra le pale del ventilatore e gli oggetti e le pareti nelle immediate vicinanze .
- Assicurarsi che le pale del ventilatore si trovino a una distanza minima di 2,3 m dal suolo.

- Prima del montaggio, assicurarsi che la superficie di montaggio regga il peso del prodotto . Se necessario, collocare un pilastro di legno tra le travi del soffitto (vedi fig. A). In caso di dubbi, far eseguire tale operazione da un esperto.

## ● Montaggio

**Nota:** per il montaggio è necessario utilizzare un trapano

**Nota:** attenersi anche alle istruzioni del trapano.

Nota: le viti di fissaggio in dotazione **9** sono adatte per il fissaggio con travi di legno. Per altri materiali sarà necessario acquistare le viti di fissaggio adeguate. Informarsi presso un negozio specializzato sul tipo di viti adatto al soffitto al quale si desidera montare il prodotto.

**Nota:** il supporto di montaggio **6** del ventilatore da soffitto consente il montaggio su soffitti inclinati/smussati con un'inclinazione di 14°.

**⚠ ATTENZIONE!** Assicurarsi di non entrare in contatto con condutture elettriche, idriche o del gas quando si utilizza il trapano.

### ● Montare il prodotto

**Nota:** dopo aver rimosso l'imballaggio, posizionare il ventilatore da soffitto su una superficie morbida per evitare danni alla superficie del prodotto.

**Nota:** non disporre l'alloggiamento del motore **2** in posizione laterale; l'alloggiamento decorativo potrebbe piegarsi e subire danni.

**Nota:** rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal ventilatore da soffitto con luce LED:

Montare il supporto di montaggio:

**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

- Prima di montare il supporto di montaggio, rimuovere **6** il fusibile oppure scollegare l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione 0).
- Allentare rispettivamente le vite di destra **12**

insieme alla piastrina e al disco dentato che si trovano sul lato del supporto di montaggio **6**.

- Svitare rispettivamente le viti di sinistra **12** insieme alla piastrina e al disco dentato (vedi fig. B).
- Contrassegnare la posizione dei fori con l'ausilio dei fori nel supporto di montaggio destinati **6** all'inserimento delle viti di fissaggio **9** come guida per i soffitti in cemento.
- Praticare ora i fori di fissaggio con il trapano (Ø 8 mm). Assicurarsi che il cavo di collegamento (esterno) **13**, le tubature o le linee elettriche non vengano danneggiati.
- Inserire i tasselli **10** nei fori (Ø 8 mm). Se necessario, utilizzare un martello per agevolare l'operazione.

**⚠ IMPORTANTE!** Il punto di fissaggio selezionato deve poter reggere l'intero peso del ventilatore da soffitto con luce LED.

- Inserire il cavo di collegamento (esterno) **13** attraverso l'apposito foro centrale nel supporto di montaggio **6**. Fissare il supporto di montaggio **6** con le piastrine **9b**, le rondelle elastiche **9a** e le viti di fissaggio in dotazione **9** (vedi fig. C). Inserire le viti di fissaggio **9** nelle travi del soffitto oppure nel pilastro di legno ad almeno 30 mm di profondità.

### Montare il ventilatore da soffitto:

#### **⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

- Prima del montaggio assicurarsi che nel cavo al quale è collegato il prodotto non ci sia tensione. A tale scopo rimuovere il fusibile oppure scollegare l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione 0).
- Appendere il rosone al giunto sferico del supporto di montaggio **1** tramite uno degli appositi fori **6**. Il supporto di montaggio **6** ha una linguetta che deve essere allineata con la scanalatura corrispondente al giunto sferico del rosone **1** (vedi fig. D).
- Connettere il cavo di collegamento (esterno) **13**

al morsetto **14** nel supporto di montaggio **6**. Fare attenzione ai colori dei conduttori collegati (conduttore di corrente, nero o marrone = simbolo L, conduttore neutro, blu = simbolo N, conduttore di messa a terra  $\ominus$  = verde-giallo) (vedi fig. E).

- Inserire il ricevitore **7** tra il supporto di montaggio **6** e il giunto sferico (vedi fig. F).
- Inserire il cavo di collegamento **15** del supporto di montaggio **6** nel connettore **16** dell'alloggiamento del motore **2**. Assicurarsi che le connessioni siano collegate saldamente (vedi fig. G).
- Inserire il sensore **17** del ricevitore **7** nell'apposita apertura del rosone **1** (vedi fig. H).
- Montare il rosone **1** al supporto di montaggio **6** avvitando le viti **12** insieme alle piastrine e al disco dentato (vedi fig. I). Assicurarsi che tutte le viti siano avvitate saldamente.

### Montare le pale del ventilatore:

Rimuovere le viti precedentemente inserite **18** nell'alloggiamento del motore **2**.

- Fissare le pale del ventilatore **3** all'alloggiamento del motore **2**. Utilizzare le viti precedentemente avvitate **2** nell'alloggiamento del motore **18** (vedi fig. J). Assicurarsi che tutte le pale del ventilatore **3** siano rivolte verso il basso, a scelta con in lato in legno oppure con quello bianco.

### Collegare l'unità di illuminazione del ventilatore da soffitto:

- Inserire saldamente la presa modulare **19** dell'alloggiamento del motore **2** nel connettore **20** dell'unità di illuminazione **4** (vedi fig. K).
- Fissare l'unità di illuminazione **4** con le viti **11** e i dischi dentati all'alloggiamento del motore **2** (vedi fig. L). Assicurarsi di non schiacciare i cavi.
- Girare la lampadina LED **21** in senso orario nel supporto **22** (vedi fig. M). Consultare la sezione "Dati tecnici" per sapere quale lampada

- dina LED utilizzare.
- Applicare il paralume **5** sull'unità di illuminazione **4**, avvitandolo **5** in senso orario (vedi fig. M).
  - Inserire nuovamente il fusibile oppure accendere l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione I).

Il ventilatore da soffitto a luce LED è ora pronto all'uso.

## ● Messa in funzione

### ● Utilizzo del ventilatore da soffitto con luce LED

- È possibile accendere/spegnere il ventilatore da soffitto con luce LED tramite telecomando **8** e impostare la velocità di rotazione del ventilatore da soffitto (vedi sezione "Utilizzo del ventilatore da soffitto con luceLED con telecomando").

### ● Impostazione della rotazione in senso orario

#### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

Spegnere sempre il ventilatore da soffitto e attendere che si arresti prima di toccare l'interruttore di direzione **23**. Toccare l'interruttore di direzione **23** quando il ventilatore da soffitto è acceso può causare lesioni e/o danni materiali.

#### **Inverno:**

- In caso di temperature basse, spostare l'interruttore di direzione **23** verso l'alto. Il ventilatore da soffitto gira in senso orario e distribuisce il calore nell'ambiente (vedi fig. N).

#### **Estate:**


- In caso di temperature alte, spostare l'interruttore di direzione **23** verso il basso. Il ventilatore da soffitto gira in senso antiorario generando un flusso d'aria fresca (vedi fig. N).


## ● Utilizzo del ventilatore da soffitto con luce LED con telecomando (vedi fig. O)

È possibile impostare le seguenti funzioni solo tramite telecomando **8**.

Nota: l'indicatore LED **24** si illumina di rosso quando si seleziona una funzione tramite telecomando.

Nota: prima di utilizzare il telecomando assicurarsi che **8** non ci sia alcun ostacolo tra il trasmettitore sul telecomando **8** e il ricevitore **7**. Se il telecomando 8 non funziona correttamente, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi".

	Utilizzo del ventilatore da soffitto
<b>HI</b> <b>25</b>	Impostare la velocità di rotazione del ventilatore da soffitto (alta)
<b>MED</b> <b>26</b>	Impostare la velocità di rotazione del ventilatore da soffitto (media)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Impostare la velocità di rotazione del ventilatore da soffitto (bassa)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Spegnere il ventilatore da soffitto

	Utilizzo della lampada LED
<b>OFF</b> <b>29</b>	Spegnere la lampada LED
<b>ON</b> <b>30</b>	Accendere la lampada LED

## ● Sostituzione delle batterie

**Nota:** una tensione bassa nelle batterie può compromettere il funzionamento e la ricezione del segnale. Sostituire immediatamente le batterie.

- Aprire il coperchio dell'alloggiamento delle batterie sul retro del telecomando **8**.
- Rimuovere le batterie esauste.
- Inserire due batterie nuove del tipo prescritto (vedi sezione "Dati tecnici") nell'alloggiamento delle batterie. Assicurarsi di posizionare la

batteria alla giusta polarità indicata nell'alloggiamento.

- Richiudere il coperchio dell'alloggiamento delle batterie.

**Nota:** se il ventilatore da soffitto con luce LED rimane inutilizzato per molto tempo, rimuovere le batterie dal telecomando **8**.

## ● Risoluzione dei problemi

Errore	Causa	Soluzione
Non è possibile controllare il ventilatore da soffitto e la lampada LED con il telecomando <b>8</b> .	Le batterie non sono inserite bene o sono esauste.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Verificare che le batterie nel telecomando <b>8</b> siano state inserite in base alla polarità indicata.</li><li>□ Inserire eventualmente batterie nuove nel telecomando <b>8</b>.</li><li>□ Una tensione bassa nelle batterie può compromettere il funzionamento e la ricezione del segnale. Sostituire immediatamente le batterie.</li></ul>
	È possibile che il ricevitore <b>7</b> e il trasmettitore siano disturbati da ostacoli oppure da radiofrequenze e dispositivi con comando a distanza.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Assicurarsi che non ci siano ostacoli o ridurre la distanza tra telecomando <b>8</b> e ricevitore <b>7</b>.</li><li>□ Rimuovere eventualmente altri dispositivi con comando a distanza nelle vicinanze del ricevitore <b>7</b> oppure spegnere tali dispositivi.</li></ul>
Il ventilatore da soffitto non si attiva, anche se il telecomando- <b>8</b> funziona e non ci sono ostacoli o disturbi.	Il fusibile è stato rimosso oppure l'interruttore automatico è spento/difettoso.	<ul style="list-style-type: none"><li>□ Spegnerne il ventilatore da soffitto con luce LED.</li><li>□ Controllare il fusibile o l'interruttore automatico.</li></ul>

<p>Il ventilatore da soffitto gira in modo irregolare e oscilla molto quando è in funzione.</p>	<p>Distanze diverse delle pale del rotore dal soffitto, pale del rotore montate in modo errato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Tenere il ventilatore da soffitto in funzione per un luogo lasso di tempo (varie ore) e controllare che ci sia una distanza regolare tra le pale del rotore e il soffitto.</li> <li>□ Se questa soluzione non dovesse sortire l'effetto desiderato, contattare il nostro centro assistenza..</li> </ul>
---	---	--

**AVVERTENZA!** Se si notano delle oscillazioni insolite, smettere immediatamente di utilizzare il ventilatore da soffitto e rivolgersi a personale qualificato. Non cercare di riparare da soli il ventilatore da soffitto.

### ● Sostituzione della lampadina LED

#### **AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

Prima di sostituire la lampadina, assicurarsi che nel cavo al quale è collegato il prodotto non ci sia tensione. A tale scopo rimuovere il fusibile oppure scollegare l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione 0).

#### **AVVERTENZA! PERICOLO DI USTIONI**

**DA SUPERFICI CALDE!** Attendere che la luce LED si raffreddi completamente.

- Rimuovere il paralume **5** dall'unità di illuminazione **4**, ruotando **5** il paralume in senso orario.
- Per effettuare il cambio utilizzare un panno asciutto, senza pelucchi.
- Svitare la lampadina LED difettosa dal supporto **21** ruotando in senso antiorario **22**.
- Avvitare la nuova lampadina LED nel supporto **21** in senso orario **22**. Consultare la sezione "Dati tecnici" per sapere quali lampadine LED utilizzare.
- Montare nuovamente il paralume **5** nell'unità **4** di illuminazione **5** avvitandolo in senso antiorario (vedi fig. M).
- Inserire nuovamente il fusibile oppure accendere l'interruttore automatico nel quadro elettrico (posizione 1).

### ● Manutenzione e pulizia

**ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Scollegare sempre il cavo di ricarica USB dalla lampada prima della pulizia.

**ATTENZIONE! PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Per ragioni di sicurezza elettrica, non pulire mai l'apparecchio con detergenti abrasivi e non immergerlo in acqua.

**ATTENZIONE! PERICOLO DI USTIONE DA SUPERFICI CALDE!** Lasciare raffreddare completamente la lampada.

- Non usare solventi, benzina o simili. Il prodotto sarà danneggiato.
- Usare solo un panno asciutto e senza pelucchi per la pulizia.
- Usare un piumino per pulire le pale del ventilatore.
- Reinserire il fusibile o accendere l'interruttore di protezione da sovracorrente nel pannello (posizione I).
- Controllare ogni 6 mesi che tutte le viti siano serrate. Attraverso i movimenti del ventilatore da soffitto, le viti possono allentarsi.

### ● Smaltimento

L'imballo è fatto di materiali ecologici, che è possibile smaltire nei punti di riciclaggio locali.



Quando si effettua la cernita dei rifiuti, attenersi alla marcatura dei materiali di imballaggio, che sono contrassegnati

con abbreviazioni (a) e numeri (b) aventi il seguente significato: 1-7: materiali plastici/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo per la Francia.



Per le modalità di smaltimento del prodotto esausto contattate la propria amministrazione comunale o l'azienda preposta.



Nell'interesse della salvaguardia ambientale, quando il prodotto ha raggiunto la fine della vita utile, non gettarlo tra i rifiuti domestici, ma smaltirlo correttamente. È possibile informarsi sui punti di raccolta e i loro orari di apertura contattando la propria amministrazione locale.



**Danni all'ambiente a causa di un uso improprio smaltimento delle batterie/batterie!** Le batterie/accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti al trattamento dei rifiuti pericolosi. I simboli chimici dei metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Si prega di smaltire le batterie usate in un centro di riciclaggio comunale.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.

## ● Dichiarazione di conformità



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Le relative dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono archiviati presso il produttore. Il prodotto è conforme ai requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Nell'ottica del miglioramento del prodotto, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche all'articolo. Con riserva di errori tipografici e di stampa.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.

## ● Informazioni/Garanzia

### ● Garanzia

Forniamo una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. I nostri prodotti sono fabbricati secondo metodi di produzione moderni e sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Garantiamo una qualità impeccabile degli articoli. Entro il periodo di garanzia, ripareremo gratuitamente qualsiasi difetto di materiale o di fabbricazione. Se, contrariamente alle aspettative, ci sono dei difetti, inviare l'oggetto accuratamente imballato all'indirizzo di assistenza specificato. Sono esclusi dalla garanzia i danni derivanti da una manipolazione impropria, ed anche dall'usura di parti e materiali di consumo. È possibile ordinarli a pagamento al numero di telefono specificato. È possibile far effettuare le riparazioni non coperte dalla garanzia (ad esempio lampade) rivolgendosi sempre all'indirizzo di servizio specificato al prezzo di costo che verrà specificato individualmente. Solo se si invia il prodotto direttamente a questo indirizzo è possibile sottoporlo a riparazione e restituirlo in modo tempestivo. In caso di domande, citare il codice articolo (vedere "Dati tecnici").

**IAN 359537 2107**

Per tutte le richieste, si prega di presentare la ricevuta e il codice dell'articolo (ad esempio IAN 123456\_7890) come prova d'acquisto.

● Indirizzo dell'assistenza

**Italy**

EGLO ITALIANA S.R.L.

Via Giotto, 4

I-31021 MOGLIANO VENETO (TV), ITALY

T: +39 041 45 66 232/245/251

E: info-italy@eglo.com



● Certificato di garanzia

Mittente: \_\_\_\_\_

Cognome/Nome: \_\_\_\_\_

Paese/CAP/Città/Via: \_\_\_\_\_

Numero di telefono: \_\_\_\_\_

Codice articolo/denominazione: \_\_\_\_\_

Data di acquisto/luogo di acquisto: \_\_\_\_\_

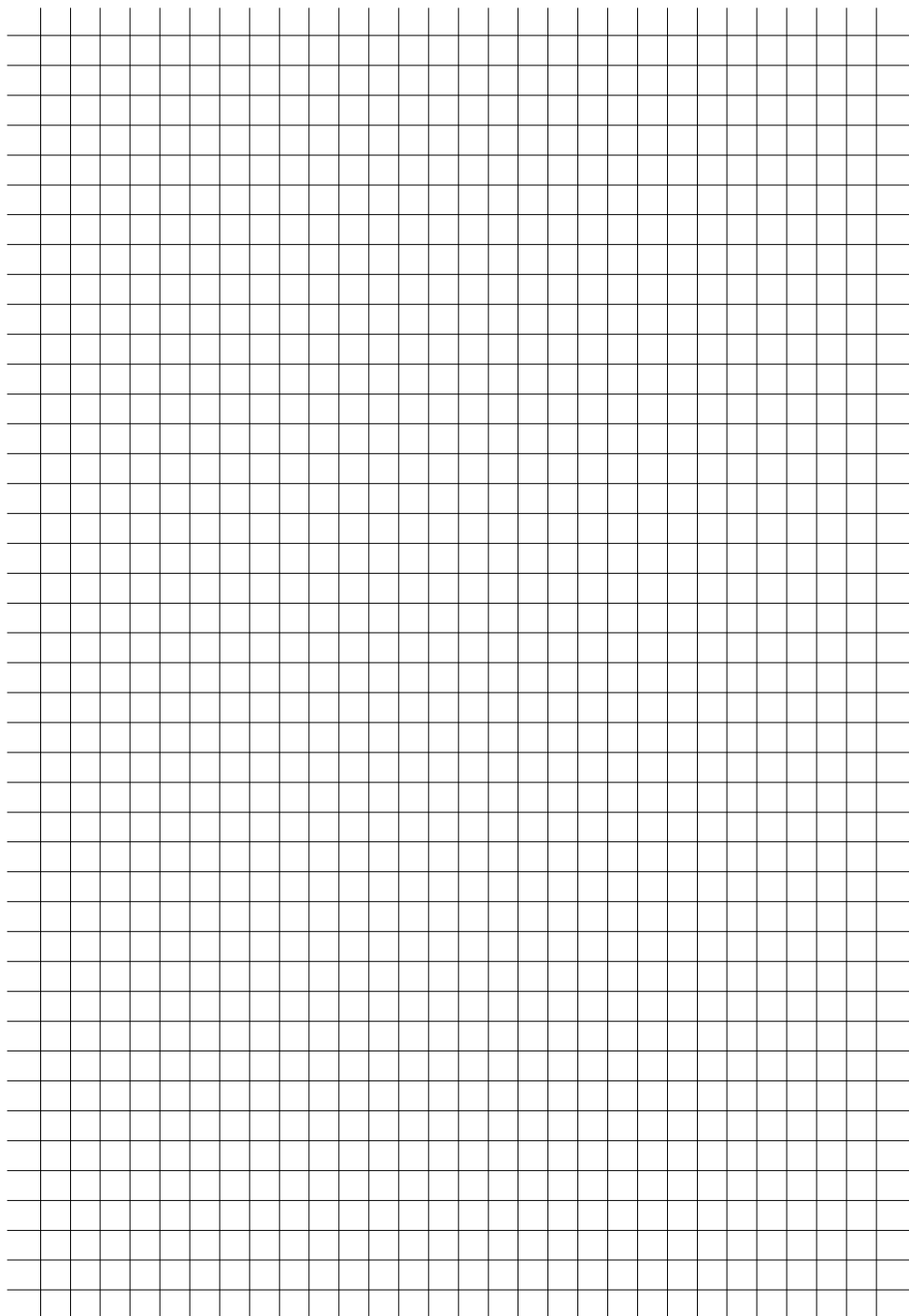
Indicazione difetto: \_\_\_\_\_

Data/Firma: \_\_\_\_\_

Se non coperto da garanzia:












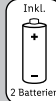













Vi prego di restituirmi l'articolo non riparato a fronte delle spese di trasporto dovute

Vi prego di comunicarmi i costi. Vi prego di riparare l'articolo a pagamento.





<b>Légende des pictogrammes utilisés*</b> .....	Page 34
<b>Introduction</b> .....	Page 35
Utilisation conforme .....	Page 35
Contenu de la livraison .....	Page 35
Descriptif des pièces .....	Page 35
Caractéristiques techniques .....	Page 36
<b>Sécurité</b> .....	Page 36
Consignes de sécurité .....	Page 36
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables .....	Page 38
<b>Préparation</b> .....	Page 39
Outils et matériels nécessaires .....	Page 39
Avant l'installation .....	Page 39
<b>Montage</b> .....	Page 39
Montage du produit .....	Page 39
<b>Mise en service</b> .....	Page 41
Utiliser le ventilateur de plafond à lampe LED .....	Page 41
Régler le sens de fonctionnement gauche-droite .....	Page 41
Utiliser le ventilateur de plafond à lampe LED avec la télécommande .....	Page 41
Remplacement des piles .....	Page 42
<b>Dépannage</b> .....	Page 43
Remplacement de l'ampoule LED .....	Page 44
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 44
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 44
<b>Déclaration de conformité</b> .....	Page 45
<b>Garantie et service après-vente</b> .....	Page 45
Garantie .....	Page 45
Adresse du service après-vente .....	Page 46
Carte de garantie .....	Page 46

Légende des pictogrammes utilisés*			
	Lisez les instructions!		Respectez les avertissements et les consignes de sécurité!
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Danger de mort et risque d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants!
	Ce produit est exclusivement destiné à un usage en intérieur, dans des pièces sèches et fermées.		Avertissement! Risque d'électrocution!
	Volt		Attention! Risque d'explosion!
	Courant alternatif/Tension alternative		Attention, surfaces très chaudes!
<b>Hz</b>	Hertz (fréquence)		Dimensions de l'ampoule LED
<b>W</b>	Watt (puissance active)		avec 2 piles de type AAA
	Ce ventilateur de plafond à lampe LED ne convient pas aux variateurs et aux interrupteurs électroniques.		Porter des gants de protection!
	Filetage E27		Le produit répond aux directives européennes s'appliquant spécifiquement à ce type de produit.
	avec ampoule LED E27		Pollution de l'environnement pour cause de mise au rebut incorrecte des piles!
	Conducteur de protection (classe de protection I)		Testé SGS / GS
	Utiliser uniquement l'ampoule dans un environnement sec.		Dispose of the packaging and the product in an environmentally friendly manner!
<b>IP20</b>	Type de protection : aucune protection contre l'eau ! Utiliser uniquement à l'intérieur.		Les pales du ventilateur doivent être éloignées d'au moins 2,3 m du sol.
	Conduite à tenir!		
	Vitesse réglable sur 3 niveaux		

\* Vous trouverez de plus amples détails, par ex. des explications supplémentaires sur les symboles ou d'autres informations techniques, sur le site [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

# Ventilateur de plafond avec éclairage LED

## ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau ventilateur de plafond à lampe LED. Vous avez opté pour un produit de qualité. Veuillez lire intégralement et attentivement ce mode d'emploi. Dépliez les pages contenant les illustrations. Ce mode d'emploi fait partie du ventilateur de plafond à lampe LED et contient des instructions essentielles pour sa mise en service et sa manipulation. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité. Avant la mise en service du produit, vérifiez si la tension disponible est correcte et si toutes les pièces sont correctement montées. Si vous avez des questions ou des doutes concernant la manipulation du ventilateur de plafond à lampe LED, veuillez contacter votre revendeur ou le centre de services. Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le le cas échéant aux autres utilisateurs.

## ● Utilisation conforme



Ce ventilateur de plafond à lampe LED est exclusivement conçu pour un usage en intérieur, dans des locaux secs et fermés. Il ne convient pas à une utilisation dans les salles de bain ou d'autres pièces constamment humides. Il ne convient pas non plus à une utilisation dans des zones à climat tropical. Ce ventilateur de plafond à lampe LED n'est conçu que pour un usage domestique privé. Ne pas utiliser à des températures supérieures à 40 °C.

## ● Contenu de la livraison

Immédiatement après avoir déballé le produit, veuillez toujours contrôler que le contenu de la livraison est complet et que le ventilateur de plafond à lampe LED est en parfait état.

- 1 unité de ventilateur de plafond
- 4 pales de ventilateur
- 1 unité d'éclairage
- 1 abat-jour (verre)
- 1 ampoule LED (E27, 4,9 W)
- 1 support de montage
- 1 récepteur
- 1 télécommande (avec 2 piles type AAA, 1 support, 2 chevilles, 2 vis)
- 2 vis de fixation (support de montage)
- 2 anneaux élastiques
- 2 rondelles
- 2 chevilles
- 3 vis (unité d'éclairage)
- 1 notice de montage et d'utilisation, carte de garantie incluse

## ● Descriptif des pièces

- 1 Recouvrement (unité de ventilateur de plafond)
- 2 Boîtier de moteur (unité de ventilateur de plafond)
- 3 Pale de ventilateur
- 4 Unité d'éclairage
- 5 Abat-jour
- 6 Support de montage
- 7 Récepteur
- 8 Télécommande
- 9 Vis de fixation (support de montage)
- 9a Anneau élastique (support de montage)
- 9b Rondelle (support de montage)
- 10 Cheville
- 11 Vis (unité d'éclairage)
- 12 Vis (recouvrement)
- 13 Câble de raccordement (externe)
- 14 Domino
- 15 Câble de connexion (support de montage)
- 16 Prise de raccordement (boîtier de moteur)
- 17 Unité de capteur
- 18 Vis (pale de ventilateur)
- 19 Fiche de raccordement (boîtier de moteur)
- 20 Prise de raccordement (unité d'éclairage)
- 21 Ampoule LED
- 22 Douille

23 Interrupteur de sens de fonctionnement

24 Voyant LED

### Touches de la télécommande :

25 Touche **HI** (ventilateur de plafond)

26 Touche **MED** (ventilateur de plafond)


27 Touche **LOW** (ventilateur de plafond)

28 Touche **OFF** (ventilateur de plafond)

29 Touche **OFF** (lampe LED)

30 Touche **ON** (lampe LED)

### ● Caractéristiques techniques

Numéro d'article:	55968
Tension de service:	220-240 V~, 50 Hz
Puissance totale (ventilateur de plafond):	50W
Puissance d'ampoule max. autorisée:	60W
Source de lumière LED:	Blanc chaud (3000K)
Puissance en mode de veille:	0,25W
Vitesse de rotation:	272 tr/min (Haute vitesse)
Niveau sonore:	53 dB (A)
Puissance d'ampoule LED:	E27, max. 4,9 W
Dimensions	Hauteur du corps: 36 cm Diamètre du ventilateur de plafond: 107 cm
Classe de protection:	I / 
Indice de protection:	IP20
Piles:	2x 1,5V, type AAA
Poids:	5,3 kg

### Distributeur:

EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSTRIA  
[www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

### ● Sécurité




#### Consignes de sécurité

Les consignes indiquées dans ce mode d'emploi ont pour objectif de garantir votre sécurité. Avant le montage de l'appareil, veuillez lire attentivement ces consignes et conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Les réclamations de garantie sont annulées en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! Il n'est assumé ni garantie ni responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation erronée ou par le non-respect des instructions de sécurité!



#### **⚠ AVERTISSEMENT! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET**

#### **LES ENFANTS!**

- Ce ventilateur de plafond à lampe LED peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance d'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en matières synthétiques, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.
-  **Évitez les risques mortels par électrocution**
- L'installation électrique doit être effectuée par un électricien ou par une personne dûment formée à cet effet, dans le respect des normes

en vigueur.

- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Avant le montage, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position 0).
- Évitez impérativement tout contact du ventilateur de plafond ou de la lampe LED avec de l'eau ou d'autres liquides.
- N'ouvrez jamais l'un des équipements électriques et n'y insérez jamais d'objets. De telles interventions impliquent un danger de mort par électrocution.
- Avant le montage, assurez-vous que la tension de secteur à disposition correspond à la tension de service nécessaire pour le ventilateur de plafond (voir « Caractéristiques techniques »).
- Assurez-vous, lors du montage, qu'aucun câble n'est endommagé.
- Ne montez pas le produit sur des supports humides ou conducteurs.



Ce ventilateur de plafond à lampe LED ne convient pas aux variateurs et aux interrupteurs électroniques.



Utiliser l'ampoule uniquement dans un environnement sec.



### Évitez les risques d'incendie et de blessures



### ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES À CAUSE DE SURFACES TRÈS CHAUDES!

Afin d'éviter toute brûlure, vérifiez que le produit est éteint et suffisamment froid avant de manipuler l'ampoule LED. Les ampoules dégagent une forte chaleur.

- Avant le montage du ventilateur de plafond, assurez-vous que le lieu de montage peut supporter une charge d'au moins 45 kg.
- Ne jamais regarder directement dans la source lumineuse. Ne pas observer la source lumineuse

avec un instrument optique (par exemple une loupe). (e.g. magnifying glass).

- Remplacez immédiatement toute ampoule défectueuse par une neuve. Avant de changer l'ampoule, vérifiez l'absence de tension au niveau du câble auquel est raccordé le produit. Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).
- Utilisez uniquement des ampoules du type indiqué (voir plaque signalétique et «Caractéristiques techniques »).
- Avant de remplacer une ampoule défectueuse, laissez la lampe LED refroidir au moins 15 minutes.
- N'utilisez jamais le produit pour poser ou suspendre d'autres objets.
- Pendant le fonctionnement, n'introduisez **AUCUN** objet dans les pales de ventilateur, ceci afin d'éviter d'endommager le ventilateur et de causer des blessures.
- N'utilisez **PAS** le ventilateur de plafond dans une pièce où fonctionnent des appareils au gaz.
- N'utilisez en aucun cas le câble de raccordement pour porter le poids du produit.
- **⚠ Avertissement!** Si vous constatez des mouvements oscillatoires irréguliers, arrêtez immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et adressez-vous à du personnel qualifié.
- Si vous avez des doutes lors du montage/de l'utilisation du produit, veuillez vous adresser à un électricien spécialisé.
- Le remplacement de pièces provenant de la suspension de sécurité doit être effectué par le fabricant, son SAV ou toute autre personne qualifiée.



### Évitez les dangers dus aux dégâts matériels!

- Montez le ventilateur de plafond de telle sorte qu'il soit protégé de l'humidité et des salissures.
- Pour faire fonctionner le produit en toute sécurité, la hauteur de pièce doit être d'au

moins 2,55 m. Les pales du ventilateur doivent se trouver à une distance minimale de 2,3 m du sol et de 0,6 m du mur ou du mobilier le plus proche. Le plafond de la pièce auquel est monté le produit doit présenter une inclinaison maximale de 14 °.

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine. L'utilisation d'appareils de commande non standards ou à variateur Solid State peut causer des pertes de puissance ainsi que des dommages irréparables du produit, lesquels sont exclus des prestations de garantie. N'utilisez pas le ventilateur de plafond lorsque la température ambiante dépasse 40 °C.
- Déballiez le ventilateur de plafond avec précaution sur une surface souple afin d'éviter d'endommager sa surface.
- Ne placez pas le boîtier de moteur sur le côté afin d'éviter de déformer et d'abîmer le boîtier décoratif.



### Conduite à tenir!

- Soyez constamment vigilant ! Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez toujours raisonnablement.
- N'installez jamais le produit si vous n'êtes pas concentré ou si vous vous sentez mal.
- Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions et illustrations de ce mode d'emploi, et avec le produit même.



### Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT!** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des

brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion. within 2 hours of ingestion.



### RISQUE D'EXPLOSION! Ne

rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas

- les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin!



### PORTER DES GANTS DE PROTECTION! Les piles/piles

rechargeables endommagées ou

- sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement. Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves!
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige!
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## ● Préparation

### ● Outils et matériels nécessaires

Les outils et matériels indiqués ne sont pas fournis. Il s'agit là de données et de valeurs à titre indicatif vous permettant de vous orienter. Les caractéristiques du matériel dépendent des conditions spécifiques sur place.

- Crayon/outil marqueur
- Détecteur de tension
- Tournevis cruciforme et plat
- Perceuse
- Foret
- Pince coupante de côté
- Échelle
- Pince

**Remarque :** N'utilisez **AUCUN** outil électrique pour serrer les vis. Un serrage trop important peut endommager le filetage des vis.

### ● Avant l'installation

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions et des illustrations du présent mode d'emploi et avec le ventilateur de plafond lui-même.
- Avant l'installation, assurez-vous que la ligne


sur laquelle le produit doit être branché n'est pas sous tension. Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).


- Vérifiez l'absence de tension à l'aide d'un détecteur de tension.
- Assurez-vous que le lieu de montage présente une distance d'au moins 300 mm entre les pales de ventilateur et les objets et murs les plus proches.
- Assurez-vous que les pales de ventilateur se trouvent à au moins 2,3 m au dessus du sol.
- Avant le montage, vérifiez que le lieu choisi peut supporter le poids du produit. Le cas échéant, vous devez placer une traverse en bois entre deux poutres de plafond (voir Fig. A). En cas de doute, faites effectuer ces travaux par un spécialiste.

## ● Montage

**Remarque :** Vous avez besoin d'une perceuse pour pouvoir monter le produit.

**Remarque :** Respectez également les consignes d'utilisation de votre perceuse.

**Remarque :** Les vis de fixation fournies  sont prévues pour être utilisées dans des poutres de plafond en bois. Pour tous les autres matériaux, achetez des vis de fixation appropriées. Demandez conseil auprès d'un revendeur spécialisé qui vous indiquera les vis et chevilles appropriées à votre plafond.

**Remarque :** Le support de montage  du ventilateur de plafond permet le montage sur des plafonds inclinés/mansardés jusqu'à une inclinaison de 14 °.

**⚠ AVERTISSEMENT** Lorsque vous percez des trous dans le mur, assurez-vous de ne toucher ni lignes électriques, ni conduites de gaz et d'eau.

### ● Montage du produit

**Remarque :** Placez le ventilateur de plafond sur une surface souple après son déballage afin d'éviter d'endommager sa surface.

**Remarque :** Ne placez pas le boîtier de moteur

2 sur le côté afin d'éviter de déformer et d'abîmer le boîtier décoratif.

**Remarque:** Veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du ventilateur de plafond à lampe LED.

### Installer le support de montage:

#### **⚠️ AVERTISSEMENT! RISQUE**

##### **D'ÉLECTROCUTION!**

- Avant l'installation du support de montage 6, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position 0).
- Desserrez la vis de fixation 12 respectivement située à droite, y compris rondelle et roue dentée, qui se trouve sur le côté du support de montage 6.
- Desserrez la vis de fixation 12 respectivement située à gauche, y compris rondelle et roue dentée (voir Fig. B).
- Marquez les trous de perçage à l'aide des trous prévus pour les vis de fixation 9 dans le support de montage 6, procédure à utiliser comme fil conducteur pour les plafonds en béton.
- Percez à présent les trous de fixation (Ø 8 mm). Assurez-vous de ne pas endommager le câble de raccordement (externe) 13, les canalisations d'eau ou les lignes électriques.
- Enfoncez les chevilles 10 dans les trous percés (Ø 8 mm). Si nécessaire, aidez-vous d'un marteau.

**⚠️ IMPORTANT!** Le point de fixation sélectionné doit pouvoir supporter le poids total du ventilateur de plafond à lampe LED.

- Guidez le câble de raccordement (externe) 13 au travers du trou central prévu à cet effet dans le support de montage 6. Fixez le support de montage 6 using the washers 9b, spring lock washers 9a avec les rondelles 9 fournis (voir Fig. C). Assurez-vous qu'une longueur de vis de fixation 9 d'au moins 30 mm est insérée dans la poutre de plafond ou la traverse en bois.

### Monter le ventilateur de plafond:

#### **⚠️ AVERTISSEMENT! RISQUE**

##### **D'ÉLECTROCUTION!**

- Avant de poursuivre le montage, vérifiez l'absence de tension au niveau du câble de raccordement auquel est raccordé le produit. Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).
- Accrochez le recouvrement 1 à l'articulation à rotule du support de montage 6 en utilisant l'un des trous prévus à cet effet. Le support de montage 6 est pourvu d'une languette devant être alignée au moyen de la rainure appropriée sur l'articulation à rotule du recouvrement 1 (voir Fig. D).
- Connectez le câble de raccordement (externe) 13 avec le domino 14 dans le support de montage 6. Soyez également attentif aux couleurs des fils raccordés ensemble (fil conducteur, noir ou marron = symbole L, fil neutre, bleu = symbole N, conducteur de protection ⊕ = vert-jaune) (voir Fig. E).
- Placez le récepteur 7 entre le support de montage 6 et l'articulation à rotule (voir Fig. F).
- Enfichez le câble de connexion 15 du support de montage 6 dans les prises de raccordement 16 du boîtier de moteur 2. Assurez-vous que les connexions sont reliées en toute sécurité (voir Fig. G).
- Passez l'unité de capteur 17 du récepteur 7 dans l'ouverture du recouvrement 1 prévue à cet effet (voir Fig. H).
- Placez le recouvrement 1 sur le support de montage 6 en serrant les vis 12 y compris rondelle et roue dentée (voir Fig. I). Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées.

### Monter les pales de ventilateur:

- Retirez les vis pré-installées 18 sur le boîtier de moteur 2.
- Fixez les pales de ventilateur 3 sur le boîtier



de moteur **2** . Utilisez pour ceci les vis pré-installées **18** sur le boîtier de moteur **2** (voir Fig. J). Veillez à ce que les toutes les pales du ventilateur **3** soient orientées avec au choix le côté de pale au look bois ou le côté blanc vers le bas.

### Raccorder l'unité d'éclairage du ventilateur:

- Branchez la fiche de raccordement **19** du boîtier de moteur **2** dans la prise de raccordement **20** de l'unité d'éclairage **4** (voir Fig. K).
- Fixez l'unité d'éclairage **4** à l'aide des vis **11** et des roues dentées sur le boîtier de moteur **2** (voir Fig. L). Attention à ne pas coincer les câbles.
- Tournez l'ampoule LED **21** dans la douille **22** dans le sens horaire (voir Fig. M). Veuillez consulter le chapitre «Caractéristiques techniques» pour savoir quelle ampoule LED est requise.
- Vissez l'abat-jour **5** dans le sens horaire sur l'unité d'éclairage **4** (voir Fig. M).
- Remettez le fusible en place ou enclenchez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position I).

Votre ventilateur de plafond à lampe LED est prêt à l'emploi.

### ● Mise en service

#### ● Utiliser le ventilateur de plafond à lampe LED

Vous pouvez au moyen de la télécommande **8** allumer/éteindre le ventilateur de plafond et la lampe LED ainsi que régler la vitesse de rotation du ventilateur (voir chapitre « Utiliser le ventilateur de plafond à lampe LED avec la télécommande »).

#### ● Régler le sens de fonctionnement gauche-droite

##### ⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!**

Éteignez toujours le ventilateur de plafond et attendez qu'il soit immobile avant d'actionner l'interrupteur de sens de fonctionnement **23** . Lorsque vous actionnez l'interrupteur de sens de fonctionnement **23** alors que le ventilateur de plafond est allumé, vous vous exposez à un risque de blessures et/ou de dommages matériels.

##### Hiver:

- En cas de températures basses, poussez l'interrupteur de sens de fonctionnement **23** vers le haut. Le ventilateur de plafond tourne dans le sens horaire et répartit la chaleur dans la pièce (voir Fig. N).

##### Été:


- En cas de températures élevées, poussez l'interrupteur de sens de fonctionnement **23** vers le bas. Le ventilateur de plafond tourne dans le sens anti-horaire et produit un courant d'air rafraîchissant (voir Fig. N).


#### ● Utiliser le ventilateur de plafond à lampe LED avec la télécommande (voir Fig. O)

Les fonctionnalités suivantes peuvent uniquement être effectuées à l'aide la télécommande **8** .

**Remarque:** Le voyant LED **24** s'allume en rouge lorsque qu'une fonction est sélectionnée au moyen de la télécommande.

**Note:** Avant utilisation de la télécommande **8** assurez-vous qu'aucun obstacle ne perturbe la liaison entre l'émetteur de la télécommande **8** et le récepteur **7**. Si la télécommande **8** ne fonctionne pas correctement, consultez le chapitre «Dépannage».

 <b>Pilotage du ventilateur de plafond</b>	
<b>HI</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">25</span>	Régler la vitesse de rotation du ventilateur de plafond (haute)
<b>MED</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">26</span>	Régler la vitesse de rotation du ventilateur de plafond (moyenne)
<b>LOW</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">27</span>	Régler la vitesse de rotation du ventilateur de plafond (basse)
<b>OFF</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">28</span>	Éteindre le ventilateur de plafond

 <b>Pilotage de la lampe à LED</b>	
<b>OFF</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">29</span>	Éteindre la lampe à LED
<b>ON</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">30</span>	Allumer la lampe à LED

## ● Remplacement des piles

**Remarque:** Une tension trop basse des piles peut influencer le fonctionnement et la réception du signal. Remplacez immédiatement la pile.

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles se trouvant sur la face arrière de la télécommande 8.
- Retirez les piles usagées.
- Insérez deux nouvelles piles du type indiqué (voir «Caractéristiques techniques») dans le compartiment. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- Refermez le couvercle du compartiment à piles.

**Remarque:** Retirez les piles de la télécommande 8 lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur de plafond à lampe LED pendant une durée prolongée.

## ● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le ventilateur de plafond et la lampe LED ne réagissent pas au signal de la télécommande <b>8</b> .	Les piles ne sont pas insérées correctement ou sont épuisées.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Assurez-vous que les piles de la télécommande <b>8</b> sont insérées en fonction de leur polarité.</li> <li><input type="checkbox"/> Insérez le cas échéant des piles <u>neuves</u> dans la télécommande <b>8</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Une tension trop basse des piles peut influencer le fonctionnement et la réception du signal. Remplacez immédiatement la pile.</li> </ul>
	Le récepteur <b>7</b> et l'émetteur sont probablement gênés par la présence d'obstacles ou d'autres fréquences radio voire d'autres appareils radioguidés.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Make sure that there are no obstacles in the way or reduce the distance between the remote control <b>8</b> and the receiver <b>7</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> If necessary, remove other remotely controlled devices from the vicinity of the receiver <b>7</b> or switch them off.</li> </ul>
Le ventilateur de plafond avec lampe LED ne fonctionne pas bien que la télécommande <b>8</b> soit en état de marche et qu'aucune perturbation n'existe.	Le fusible est retiré ou le disjoncteur est éteint/défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Éteignez le ventilateur de plafond avec lampe LED.</li> <li><input type="checkbox"/> Vérifiez le fusible ou le disjoncteur.</li> </ul>
Le ventilateur de plafond tourne de manière irrégulière et vacille fortement en fonctionnement.	Différentes distances des pales par rapport au plafond, pales mal montées.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Faites fonctionner le ventilateur de plafond sur une longue durée (plusieurs heures) et vérifiez ensuite que la distance entre les pales et le plafond est régulière.</li> <li><input type="checkbox"/> Si cela n'a pas l'effet escompté, contactez notre centre de service.</li> </ul>

**⚠ AVERTISSEMENT!** Si vous constatez des mouvements oscillatoires irréguliers, arrêtez immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et adressez-vous à du personnel qualifié. N'essayez pas de réparer le ventilateur de plafond vous-même.

## ● Remplacement de l'ampoule LED

**⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!**

Avant de changer l'ampoule, vérifiez l'absence de tension au niveau du câble de raccordement auquel est raccordé le produit. Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).

**⚠ ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES À CAUSE DE SURFACES TRÈS CHAUDES!**

Laissez la lampe LED refroidir complètement.

- Dévissez l'abat-jour **5** de l'unité d'éclairage **5** en tournant dans le sens anti-horaire.
- Utilisez un chiffon propre et non pelucheux pour procéder au remplacement.
- Dévissez l'ampoule LED **21** défectueuse de la douille **22** dans le sens anti-horaire.
- Vissez la nouvelle ampoule LED **21** dans la douille **22** en tournant dans le sens horaire. Veuillez consulter le chapitre « Caractéristiques techniques » pour savoir quelle ampoule LED est requise.
- Revissez l'abat-jour **5** sur l'unité d'éclairage **4** en tournant dans le sens horaire (voir Fig. M).
- Remettez le fusible en place ou enclenchez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position I).

## ● Entretien et nettoyage



**AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!**

Pour procéder au nettoyage du produit, coupez tout d'abord son alimentation secteur. Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur de la boîte à fusible (position 0).



**AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!**

Pour des raisons de sécurité électrique, le produit ne doit jamais être nettoyé avec des détergents agressifs ni être plongé dans l'eau.



**ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES À CAUSE DE SURFACES TRÈS CHAUDES!**

Laissez la lampe LED refroidir complètement.

- N'utilisez aucun solvant, ni essence ou produit similaire. Ces substances endommagent le produit.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.
- Utilisez un plumeau pour nettoyer les pales de ventilateur **3**.
- Remettez le fusible en place ou enclenchez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position I).
- Contrôlez tous les 6 mois si toutes les vis sont bien serrées. Les mouvements du ventilateur peuvent desserrer des vis.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables!**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.

### **Déclaration de conformité**



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Les déclarations et documents correspondants sont en possession du fabricant. Ce produit répond aux exigences des lois allemandes concernant la sécurité des produits et des appareils.

Dans le cadre de l'amélioration des produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et esthétiques à l'article ou à ses accessoires. Sous réserve d'erreurs de frappe et d'impression.

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

### **Garantie et service après-vente**

#### **Garantie**

Nous proposons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Nos produits sont conçus selon des méthodes de production répondant aux critères modernes et soumis à un contrôle qualité précis. Nous garantissons l'état de fonctionnement irréprochable des articles. Pendant la durée de la garantie, nous réparons gratuitement tous les défauts de matériels ou de fabrication. Si des défauts devaient néanmoins être constatés, veuillez faire parvenir l'article soigneusement emballé au service après-vente dont l'adresse est indiquée. Sont exclus de la garantie les dommages résultant d'un maniement inapproprié de l'article ainsi que ceux découlant de l'usure naturelle des pièces d'usure et des matériaux d'utilisation. Ceux-ci peuvent être commandés au numéro d'appel indiqué et sont payants. Les réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie (par ex. ampoules) peuvent être exécutées par le service dont l'adresse est indiquée contre facturation individuelle au prix coûtant. L'article sera réparé par le service après-vente mentionné. Ce n'est qu'en expédiant directement l'article à cette adresse que vous serez certain de voir votre objet réparé et réexpédié dans les temps. Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur le produit, commander des accessoires ou si vous avez des questions concernant le déroulement des réparations par notre service, veuillez appeler notre service client au numéro indiqué. Pour toute

demande, veuillez indiquer la référence d'article  
(voir «Caractéristiques techniques»).

**IAN 359537 2107**

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence  
de l'article (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de  
preuve d'achat pour toute demande.

### ● Adresse du service après-vente

#### **France**

EGLO FRANCE LUMINAIRE SARL

Z.A. Jeune Bois

2 Rue de la Martinique

68274 Wittenheim, FRANCE

T : +33 389 6250 30

E : info-france@eglo.com



#### ● Carte de garantie

Expéditeur : \_\_\_\_\_

Nom/Prénom : \_\_\_\_\_

Région/Code postal/Ville/Rue : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Référence d'article/Désignation : \_\_\_\_\_

Date/Lieu d'achat : \_\_\_\_\_

Indication du défaut : \_\_\_\_\_












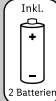














Date/Signature : \_\_\_\_\_

Si le dommage n'est pas couvert par la garantie:

Renvoyez-nous l'article non réparé ; vous devrez cependant prendre en charge les frais de transports correspondants.

Veuillez me communiquer le montant de ces frais. Faites réparer l'article contre paiement.

<b>Leyenda de pictogramas utilizados*</b> .....	Página 48
<b>Introducción</b> .....	Página 49
Especificaciones de uso .....	Página 49
Contenido .....	Página 49
Descripción de los componentes .....	Página 49
Características técnicas .....	Página 50
<b>Seguridad</b> .....	Página 50
Advertencias de seguridad .....	Página 50
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías .....	Página 52
<b>Preparativos</b> .....	Página 53
Herramientas y materiales necesarios .....	Página 53
Antes de la instalación .....	Página 53
<b>Montaje</b> .....	Página 53
Instalar el producto .....	Página 53
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 55
Operar el ventilador de techo con lámpara LED .....	Página 55
Ajustar marcha a derecha/izquierda .....	Página 55
Operar el ventilador de techo con lámpara LED mediante el mando a distancia ....	Página 55
Cambiar las pilas .....	Página 55
<b>Solución de problemas</b> .....	Página 56
Cambiar la bombilla LED .....	Página 57
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	Página 57
<b>Eliminación</b> .....	Página 58
<b>Declaración de conformidad</b> .....	Página 58
<b>Garantía y servicio técnico</b> .....	Página 58
Garantía .....	Página 58
Dirección del servicio técnico .....	Página 59
Certificado de garantía .....	Página 59

Leyenda de pictogramas utilizados*			
	¡Lea las instrucciones!		¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	Advertencias de seguridad Instrucciones de uso		¡Peligro de muerte y accidentes para bebés y niños!
	Este producto solo es apto para su uso en interiores, en habitaciones secas y cerradas.		¡Advertencia! ¡Peligro de descarga eléctrica!
	Volio		¡Precaución! ¡Peligro de explosión!
	Corriente/tensión alterna		¡Extreme las precauciones con las superficies calientes!
<b>Hz</b>	Hercio (frecuencia)		Dimensiones de la bombilla LED
<b>W</b>	Vatio (potencia real)		incl. 2 pilas tipo AAA
	Este ventilador de techo con lámpara LED no está diseñado para utilizarse con reguladores ni con interruptores electrónicos.		¡Use guantes de seguridad!
	Rosca E27		El producto cumple con las normas europeas vigentes específicas aplicables.
	incl. bombilla LED E27		¡Desechar las pilas de forma incorrecta puede provocar daños en el medioambiente!
	Conductor de protección (clase de protección I)		Aprobado por SGS/GS
	Utilice la bombilla únicamente en un ambiente seco.		¡Deseche el embalaje y el producto de forma respetuosa con el medio ambiente!
<b>IP20</b>	Tipo de protección: ¡sin protección frente al agua! Apto solo para espacios interiores.		
	¡Cómo proceder de forma segura!		
	Velocidad ajustable a 3 niveles		
	Las aspas del ventilador deben estar a una distancia mínima de 2,3 m del suelo		

\* Podrá encontrar más detalles, por ej. explicación de símbolos adicionales o información técnica, en [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)



# Ventilador de techo con lámpara LED

## ● Introducción



Le damos la enhorabuena por la adquisición de su nuevo ventilador de techo con lámpara LED. Ha elegido un producto de alta calidad. Lea atenta y completamente las siguientes instrucciones de uso. Despliegue las páginas con las ilustraciones. Estas instrucciones forman parte del ventilador de techo con lámpara LED y contienen información importante sobre su puesta en funcionamiento y uso. Tenga siempre en cuenta todas las advertencias de seguridad. Antes de poner en funcionamiento el producto, compruebe que su tensión es la correcta y que todas las piezas están bien montadas. Si tiene alguna duda o no sabe cómo utilizar correctamente el ventilador de techo con lámpara LED, póngase en contacto con su distribuidor o el servicio de asistencia correspondiente. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro y adjúntelas en caso de entregar el producto a otra persona.

## ● Especificaciones de uso



Este ventilador de techo con lámpara LED solo está indicado para ser utilizado en espacios interiores, secos y cerrados. No está indicado para su uso en cuartos de baño o en otros entornos continuamente húmedos. Tampoco está indicado para su uso en zonas climáticas tropicales. Este ventilador de techo con lámpara LED sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No lo utilice a temperaturas superiores a 40 °C.

## ● Contenido

Compruebe siempre inmediatamente después de desembalar el ventilador de techo con lámpara LED que contiene todas las piezas indicadas y que se encuentra en perfecto estado.

- 1 unidad de ventilador de techo
- 4 aspas de ventilador
- 1 unidad de alumbrado
- 1 pantalla de la lámpara (cristal)
- 1 bombilla LED (E27, 4,9 W)
- 1 soporte de montaje
- 1 receptor
- 1 mando a distancia (incl. 2 pilas tipo AAA, 1 soporte, 2 tacos, 2 tornillos)
- 2 tornillos de fijación (soporte de montaje)
- 2 arandelas elásticas
- 2 arandelas
- 2 tacos
- 3 tornillos (unidad de alumbrado)
- 1 manual de instrucciones de montaje y manejo incl. tarjeta de garantía

## ● Descripción de los componentes

- 1 Cubierta (unidad de ventilador de techo)
- 2 Carcasa del motor (unidad de ventilador de techo)
- 3 Aspa de ventilador
- 4 Unidad de alumbrado
- 5 Pantalla de la lámpara
- 6 Soporte de montaje
- 7 Receptor
- 8 Mando a distancia
- 9 Tornillos de fijación (soporte de montaje)
- 9a Arandela elástica (soporte de montaje)
- 9b Arandela (soporte de montaje)
- 10 Taco
- 11 Tornillos (unidad de alumbrado)
- 12 Tornillo (cubierta)
- 13 Cable de alimentación (externo)
- 14 Regleta
- 15 Cable de conexión (soporte de montaje)
- 16 Clavija de conexión (carcasa del motor)
- 17 Unidad de sensor
- 18 Tornillo (aspa de ventilador)
- 19 Enchufe (carcasa del motor)
- 20 Clavija de conexión (unidad de alumbrado)
- 21 Bombilla LED
- 22 Portalámparas

23 Interruptor de sentido de marcha

24 Indicador LED

### Botones del mando a distancia <sup>8</sup> :

25 Botón **HI** (ventilador de techo)

26 Botón **MED** (ventilador de techo)


27 Botón **LOW** (ventilador de techo)

28 Botón **OFF** (ventilador de techo)

29 Botón **OFF** (lámpara LED)

30 Botón **ON** (lámpara LED)

### ● Características técnicas

Número de artículo:	55968
Tensión de funcionamiento:	220-240 V~, 50 Hz
Potencia total (ventilador de techo):	50W
Potencia de la bombilla máx. permitida:	60W
Fuente de luz LED:	Blanco cálido (3000K)
Potencia en vatios en modo de espera:	0,25W
Número de revoluciones:	272 U/min
Nivel acústico:	53 dB (A)
Potencia de la bombilla LED:	E27, max. 4,9 W
Dimensions	Altura del cuerpo: 36 cm Diámetro del ventilador de techo: 107 cm
Clase de protección:	I / 
Tipo de protección:	IP20
Pilas:	2x 1,5V, type AAA
Peso:	5,3 kg

### Distribuidor:



EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSTRIA  
www.edi-light.com

## ● Seguridad



### Advertencias de seguridad

Las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso sirven para su seguridad. Por favor, léalas atentamente antes de montar el aparato y conserve las instrucciones para futuras consultas. ¡La garantía no cubre los daños provocados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso! ¡El fabricante no se responsabiliza de los daños indirectos! ¡El fabricante no se responsabiliza de los daños personales o materiales ocasionados por el manejo incorrecto del producto o el incumplimiento de las advertencias de seguridad!

-  **¡ADVERTENCIA!**  
**¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Este ventilador de techo con lámpara LED puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- No deje el producto ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas y bolsas de plástico, las piezas de plástico, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.
-  **Evite peligros mortales por descarga eléctrica**
- La instalación eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado o una persona instruida en instalaciones eléctricas observando las normativas vigentes.

- No utilice nunca el producto si observa en él cualquier tipo de daños o desperfectos.
- Antes de instalar el producto, retire el fusible o desconecte el correspondiente interruptor automático de la caja de fusibles (posición 0).
- Es imprescindible evitar que el ventilador de techo y/o la lámpara LED entren en contacto con agua u otros líquidos.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca objetos en el mismo. Esto podría suponer peligro de muerte por descarga eléctrica.
- Asegúrese antes del montaje de que la tensión de red disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria para el ventilador de techo (ver «Características técnicas»).
- Asegúrese de que durante el montaje ningún cable resulta dañado.
- No instale el producto en superficies húmedas o conductoras de la electricidad.




Este ventilador de techo con lámpara LED no está diseñado para utilizarse con reguladores ni interruptores electrónicos.



Utilice la bombilla únicamente en un ambiente seco.



### Evite el peligro de incendio y de lesiones

-  **¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS POR SUPERFICIES CALIENTES!** Antes de tocar la lámpara LED, asegúrese de que el producto está apagado y se ha enfriado para evitar quemaduras. Tenga en cuenta que las bombillas generan mucho calor.
- Antes de montar el ventilador de techo, asegúrese de que el lugar de montaje dispone de una capacidad de carga de al menos 45 kg.
- No mire directamente al foco de luz. No mire al foco de luz a través de un instrumento óptico (por ej. una lupa).

- Sustituya inmediatamente las bombillas defectuosas por otras nuevas. Antes de cambiar la bombilla, asegúrese de que no haya tensión en el cable conectado al producto. Para ello, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).
- Utilice únicamente bombillas del tipo indicado (ver placa de características y «Características técnicas»).
- Antes de sustituir una bombilla defectuosa, deje que la lámpara LED se enfríe durante al menos 15 minutos.
- No utilice el producto de ningún modo para colocar o colgar otros objetos.
- No introduzca **NINGÚN** objeto entre las aspas del ventilador durante el funcionamiento, ya que puede provocar daños en el ventilador de techo y lesiones.
- **NO** utilice el ventilador de techo en la misma habitación y junto con aparatos a gas.
- No utilice el cable de conexión bajo ningún concepto para cargar el peso del producto.
-  **ADVERTENCIA!** Si detecta movimientos oscilatorios extraños, detenga inmediatamente el uso del ventilador de techo y diríjase a una persona cualificada.
- Si surgen dudas durante el montaje/uso del producto, diríjase a un electricista experto.
- La sustitución de piezas de la suspensión de seguridad debe realizarla el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada.



### ¡Evite el peligro de daños materiales!

- Monte el ventilador de techo de modo que esté protegido de la humedad, el viento y la suciedad.
- Para un funcionamiento seguro, se requiere una altura de techo de al menos 2,55 m. Las aspas del ventilador deben disponer de una distancia de al menos 2,3 m respecto al suelo y 0,6 m respecto a la pared o mobiliario más

- No ponga en funcionamiento el ventilador de techo a una temperatura ambiente de más de 40 °C.
- Desempaquete el ventilador de techo cuidadosamente sobre una superficie blanda para evitar que la superficie del ventilador de techo se dañe.
- No apoye la carcasa del motor sobre el lateral, ya que la carcasa decorativa podría doblarse y dañarse.




### ¡Cómo proceder de forma segura!

- ¡Proceda siempre con sumo cuidado! Preste siempre mucha atención a lo que está haciendo y actúe con prudencia.
- No instale bajo ningún concepto el producto si está distraído o no se siente bien.
- Familiarícese con todas las indicaciones e imágenes de este manual así como con el producto antes de utilizarlo.



### Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas /

baterías.

### Riesgo de sulfatación de las pilas/ baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



### ¡UTILICE GUANTES DE

**SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden

- provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

### Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila / batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

## ● Preparativos

### ● Herramientas y materiales necesarios

Las herramientas y los materiales mencionados no se incluyen con el producto. Los datos y valores indicados son aproximados y meramente orientativos. Los materiales necesarios dependerán de las circunstancias particulares de cada situación.

- Lápiz/herramienta de marcación
- Comprobador de tensión
- Destornillador de estrella y plano
- Taladro
- Broca
- Alicates
- Escalera
- Pinza

**Nota: NO** utilice herramientas eléctricas para apretar los tornillos. Apretarlos excesivamente podría provocar daños en la rosca de los tornillos.

### ● Antes de la instalación


- Antes de instalar el producto, familiarícese con todas las instrucciones e ilustraciones de este manual y con el ventilador de techo en sí.
- Antes de instalar el producto, cerciőrese de que el cable al que se va a conectar el producto no está bajo tensión. Para ello, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).
- Compruebe que no hay tensión mediante un comprobador de tensión.
- Asegúrese de que entre las aspas del ventilador y los objetos y paredes cercanos en el lugar de montaje haya una distancia mínima de 300 mm.
- Asegúrese de que las aspas del ventilador se hallan al menos a 2,3 m del suelo.
- Compruebe antes del montaje que el lugar escogido sea apropiado para el peso del producto. Si fuera necesario, deberá instalar un


poste de madera entre dos vigas del techo (ver fig. A). En caso de duda, deje que un experto realice esta tarea.

## ● Montaje

**Nota:** para el montaje necesitará un taladro.

**Nota:** preste atención a las instrucciones de su taladro.


**Nota:** los tornillos de fijación  suministrados están previstos para su uso con vigas de techo de madera; para otros materiales, deberá adquirir los tornillos de fijación correspondientes. Infórmese en una tienda especializada sobre los tornillos adecuados para el techo de su estancia.

**Nota:** el soporte de montaje  del ventilador de techo permite el montaje en techos angulares/ inclinados con una inclinación de hasta 14 °.

**⚠ ADVERTENCIA!** Asegúrese de no acercarse a conductos de agua, gas o corriente eléctrica cuando perforo la pared.

## ● Instalar el producto





**Nota:** al desempaquetar el ventilador de techo, colóquelo sobre una superficie blanda para evitar que la superficie del ventilador de techo se dañe.

**Nota:** no apoye la carcasa del motor  sobre el lateral, ya que la carcasa decorativa podría doblarse y dañarse.

**Nota:** retire completamente todo el material de embalaje del ventilador de techo con lámpara LED.

### Montar el soporte de montaje:

**⚠ ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Antes de montar el soporte de montaje , retire el fusible o desconecte el correspondiente interruptor automático de la caja de fusibles (posición 0).
- Afloje el tornillo  derecho correspondiente junto con la arandela y la arandela dentada que se hallan en el lateral del soporte de montaje .
- Desatornille el tornillo  izquierdo correspon-

diente junto con la arandela y la arandela dentada (ver fig. B).

- Marque los orificios de perforación utilizando los orificios previstos en el soporte de montaje **6** para los tornillos de fijación **9** como guía para techos de hormigón.
- Haga ahora los agujeros con el taladro (Ø 8 mm). Asegúrese de no dañar el cable de alimentación (externo) **13** o conductos de agua o eléctricos.
- Inserte los tacos **10** en los agujeros taladrados (Ø 8 mm). Si fuera necesario, utilice un martillo.

**⚠ ¡IMPORTANTE!** El punto de fijación elegido debe poder soportar el peso total del ventilador de techo con lámpara LED.

- Introduzca el cable de alimentación (externo) **13** a través del orificio central previsto para ello del soporte de montaje **6**. Fije el soporte de montaje **6** mediante las arandelas **9b**, las arandelas elásticas **9a** y los tornillos de fijación **9** suministrados (ver fig. C). Asegúrese de que el tornillo de fijación **9** está atornillado al menos 30 mm en las vigas del techo o el poste de madera.

### Montar el ventilador de techo:

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Antes de continuar el montaje, asegúrese de que no haya tensión en el cable de alimentación conectado al producto. Para ello, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).
- Cuelgue la cubierta **1** mediante uno de los orificios previstos para ello de la articulación esférica del soporte de montaje **6**. El soporte de montaje **6** está provisto de una pestaña que debe orientarse a la ranura correspondiente de la articulación esférica de la cubierta **1** (ver fig. D).
- Conecte el cable de alimentación (externo) **13** a la regleta **14** en el soporte de montaje **6**. Preste atención a la correspondencia de col-

ores de los cables conectados (cable conductor, negro o marrón = símbolo L, cable neutro, azul = símbolo N, conductor de protección  $\oplus$  = verdeamarillo) (ver fig. E).

- Coloque el receptor **7** entre el soporte de montaje **6** y la articulación esférica (ver fig. F).
- Conecte el cable de conexión **15** del soporte de montaje **6** en la clavija de conexión **16** de la carcasa del motor **2**. Asegúrese de que las conexiones estén bien establecidas (ver fig. G).
- Introduzca la unidad de sensor **17** del receptor **7** en el orificio previsto para ello de la cubierta **1** (ver fig. H).
- Coloque la cubierta **1** sobre el soporte de montaje **6** apretando los tornillos **12** junto con la arandela y la arandela dentada (ver fig. I). Asegúrese de que todos los tornillos queden bien apretados.

### Montar las aspas de ventilador:

Retire los tornillos **18** preinstalados en la carcasa del motor **2**.

- Fije las aspas del ventilador **3** a la carcasa del motor **2**. Para ello, utilice los tornillos **18** preinstalados en la carcasa del motor **2** (ver fig. J). Asegúrese de que todas las aspas del ventilador **3** indiquen hacia abajo opcionalmente con la cara de la hoja con aspecto de madera o con la cara blanca.

### Conectar la unidad de alumbrado del ventilador de techo:

- Conecte bien el enchufe **19** de la carcasa del motor **2** a la clavija de conexión **20** de la unidad de alumbrado **4** (ver fig. K).
- Fije la unidad de alumbrado **4** con los tornillos **11** y las arandelas dentadas a la carcasa del motor **2** (ver fig. L). Asegúrese de no atrapar ningún cable.
- Enrosque la bombilla LED **21** en el portalámparas **22** en el sentido de las agujas del reloj (ver fig. M). Por favor, consulte en el capítulo

«Características técnicas» qué bombilla LED necesita.

- Coloque la pantalla de la lámpara **5** sobre la unidad de alumbrado **4** girando la pantalla de la lámpara **5** en el sentido de las agujas del reloj (ver fig. M).
- Vuelva a colocar el fusible o conecte el interruptor automático de protección en la caja de fusibles (posición I).

Su ventilador de techo con lámpara LED ya está listo para usar.

## ● Puesta en funcionamiento

### ● Operar el ventilador de techo con lámpara LED

Puede encender / apagar el ventilador de techo y la lámpara LED mediante el mando a distancia **8**, así como ajustar la velocidad de giro del ventilador de techo (ver capítulo «Operar el ventilador de techo con lámpara LED mediante el mando a distancia»).

### ● Ajustar marcha a derecha/izquierda

#### **⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

Apague siempre el ventilador de techo y espere a que se quede quieto antes de accionar el interruptor de sentido de marcha **23**. Si pulsa el interruptor de sentido de marcha **23** con el ventilador de techo encendido, pueden producirse lesiones y/o daños materiales.

#### **Invierno:**

- A temperaturas bajas, desplace el interruptor de sentido de marcha **23** hacia arriba. El ventilador de techo gira en el sentido de las agujas del reloj distribuye el calor por el espacio (ver fig. N).

#### **Verano:**

- A temperaturas altas, desplace el interruptor


de sentido de marcha **23** hacia abajo. El ventilador de techo gira en sentido contrario a las agujas del reloj y genera una corriente de aire refrescante (ver fig. N).


### ● Operar el ventilador de techo con lámpara LED mediante el mando a distancia (ver fig. O)

Las funciones siguientes pueden controlarse solo mediante el mando a distancia **8**.

**Nota:** el indicador LED **24** se ilumina de color rojo cuando se selecciona una función mediante el mando a distancia.

**Nota:** antes de utilizar el mando a distancia **8** asegúrese de que no existan obstáculos perturbadores entre el emisor en el mando a distancia **8** et le y el receptor **7**. Si el mando a distancia **8** no funcionase correctamente, siga leyendo el capítulo «Solución de problemas».

	<b>Control del ventilador de techo</b>
<b>HI</b> <b>25</b>	Ajustar la velocidad de giro del ventilador de techo (alta)
<b>MED</b> <b>26</b>	Ajustar la velocidad de giro del ventilador de techo (media)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Ajustar la velocidad de giro del ventilador de techo (baja)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Apagar el ventilador de techo

	<b>Control de la lámpara LED</b>
<b>OFF</b> <b>29</b>	Apagar la lámpara LED
<b>ON</b> <b>30</b>	Encender la lámpara LED

### ● Cambiar las pilas

**Nota:** una tensión baja en las pilas puede afectar al funcionamiento y a la recepción de señal. Sustituya la pila inmediatamente.

- Abra la tapa del compartimento de las pilas que se halla en la parte posterior del mando a distancia **8**.
- Retire las pilas gastadas.
- Coloque dos pilas nuevas del tipo indicado (ver capítulo «Características técnicas») en el compartimento de las pilas. Tenga en cuenta la polaridad correcta indicada en el compartimento de las pilas.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

**Nota:** si no va a utilizar el ventilador de techo con lámpara LED durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas del mando a distancia **8**.

## ● Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El ventilador de techo y la lámpara LED no funcionan a través del mando a distancia <b>8</b> .	Las pilas no están bien colocadas o se han agotado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Compruebe que las pilas en el mando a distancia <b>8</b> están colocadas según la polaridad correcta.</li> <li>□ Si fuera necesario, introduzca pilas nuevas en el mando a distancia <b>8</b>.</li> <li>□ Una tensión baja en las pilas puede afectar al funcionamiento y a la recepción de señal. Sustituya la pila inmediatamente.</li> </ul>
	Es posible que el receptor <b>7</b> y el emisor se estén viendo afectados por obstáculos u otras radiofrecuencias y / o dispositivos controlados a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino o reduzca la distancia entre el mando a distancia <b>8</b> y el receptor <b>7</b>.</li> <li>□ Si fuera necesario, elimine otros dispositivos controlados a distancia de las inmediaciones del receptor <b>7</b> o apáguelos.</li> </ul>
El ventilador de techo con lámpara LED no funciona a pesar de que el mando a distancia <b>8</b> sí funciona y no hay obstáculos.	Se ha retirado el fusible o el interruptor automático está apagado / defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Apague el ventilador de techo con lámpara LED.</li> <li>□ Compruebe el fusible o el interruptor automático.</li> </ul>



<p>El ventilador de techo se desvía y oscila mucho durante su funcionamiento.</p>	<p>Diferentes distancias de las palas del rotor al techo, palas del rotor mal montadas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Haga funcionar el ventilador de techo durante un período de tiempo más largo (varias horas) y, a continuación, compruebe que las palas del rotor estén a la misma distancia del techo.</li> <li>□ Si no se consigue el efecto deseado, póngase en contacto con nuestro centro de servicio técnico.</li> </ul>
---	---	--

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Si detecta movimientos oscilatorios extraños, detenga inmediatamente el uso del ventilador de techo y diríjase a una persona cualificada. Nunca intente reparar el ventilador de techo usted mismo.

### ● Cambiar la bombilla LED

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Antes de cambiar la bombilla, asegúrese de que no haya corriente en el cable de alimentación conectado al producto. Para ello, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).

**⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS POR SUPERFICIES CALIENTES!** Deje que la lámpara LED se enfríe completamente.

- Retire la pantalla de la lámpara **5** de la unidad de alumbrado **4** girando la pantalla de la lámpara **5** en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Para cambiar la bombilla, utilice un paño limpio y sin pelusas.
- Saque la bombilla LED **21** defectuosa del portalámparas **22** girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Enrosque la bombilla LED **21** nueva en el portalámparas **22** en el sentido de las agujas del reloj. Por favor, consulte en el capítulo «Características técnicas» qué bombilla LED necesita.

- Vuelva a colocar la pantalla de la lámpara **5** sobre la unidad de alumbrado **4** girando la pantalla de la lámpara **5** en el sentido de las agujas del reloj (ver fig. M).
- Vuelva a colocar el fusible o conecte el interruptor automático de protección en la caja de fusibles (posición 1).

### ● Mantenimiento y limpieza



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Antes de limpiar el producto, desenchúfelo de la corriente eléctrica. Para ello, retire el fusible o desconecte el interruptor automático en la caja de fusibles (posición 0).



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

Por razones de seguridad eléctrica, no limpie nunca el producto con líquidos agresivos ni lo sumerja en agua.



**¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS POR SUPERFICIES CALIENTES!**

Deje que la lámpara LED se enfríe completamente.

- No utilice disolventes, gasolina ni similares. El producto podría resultar dañado.
- Limpie el producto únicamente con un paño seco sin pelusas.
- Utilice un plumero para limpiar las aspas del ventilador **3**.
- Vuelva a colocar el fusible o conecte el inter-

ruptor automático de protección en la caja de fusibles (posición I).

- Compruebe cada 6 meses que los todos los tornillos estén bien apretados. Los tornillos pueden aflojarse con los movimientos del ventilador de techo.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos /20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



**¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.

## ● **Declaración de conformidad**



Este producto cumple las exigencias de las directivas europeas y nacionales vigentes. El fabricante posee las declaraciones y documentos correspondientes. El producto cumple con los requisitos establecidos por la Ley alemana de Seguridad de Aparatos y Productos.

El fabricante se reserva el derecho de efectuar en el producto cambios técnicos y estéticos con fines de mejora. Sujeto a errores de composición e imprenta.

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F.

## ● **Garantía y servicio técnico**

### ● **Garantía**

Garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Nuestros productos se fabrican siguiendo métodos modernos de producción y se someten a controles minuciosos de calidad. Por lo tanto, garantizamos que el artículo se encuentra en perfecto estado. Durante el periodo de garantía, reparamos gratuitamente cualquier defecto de material o fabricación. Si, en contra de lo esperado, se detectaran

deficiencias en el producto, envíelo correctamente empaquetado a la dirección del servicio técnico indicada. La garantía no cubre daños derivados del uso inadecuado del producto ni los daños de piezas de desgaste y consumibles. Dichas piezas y consumibles pueden pedirse llamando al número de teléfono de pago indicado. Las reparaciones no incluidas en la garantía (por ej. bombilla) también pueden realizarse contra facturación individual a precio de coste en la dirección de servicio técnico mencionada. El artículo se reparará en la dirección mencionada. Solo enviándolo directamente a esa dirección, podrá efectuarse la reparación y el envío posterior con la mayor rapidez posible. Si desea obtener más información sobre el producto, pedir repuestos o preguntar sobre la tramitación de algún servicio técnico, llame por teléfono a nuestro servicio de atención al cliente al número de teléfono indicado. Ante cualquier pregunta o consulta, indique siempre el número del artículo (ver «Características técnicas»).

**IAN 359537 2107**

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el justificante de compra y el número del artículo (por ej. IAN 123456\_7890).

### ● Dirección del servicio técnico

#### **España**

EGLO ESPAÑA ILUMINACION S.L.

Avda. de Castilla 1

(Edf. Best Point) 2º-16 A

San Fernando de Henares

28830 MADRID, ESPAÑA

T: +34 91 677 9044

E: info-spain@eglo.com



### ● Certificado de garantía

Remitente: \_\_\_\_\_

Apellidos/Nombre: \_\_\_\_\_

País/C.P./Ciudad/Calle: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

N.º art./Nombre: \_\_\_\_\_

Fecha y lugar de compra : \_\_\_\_\_

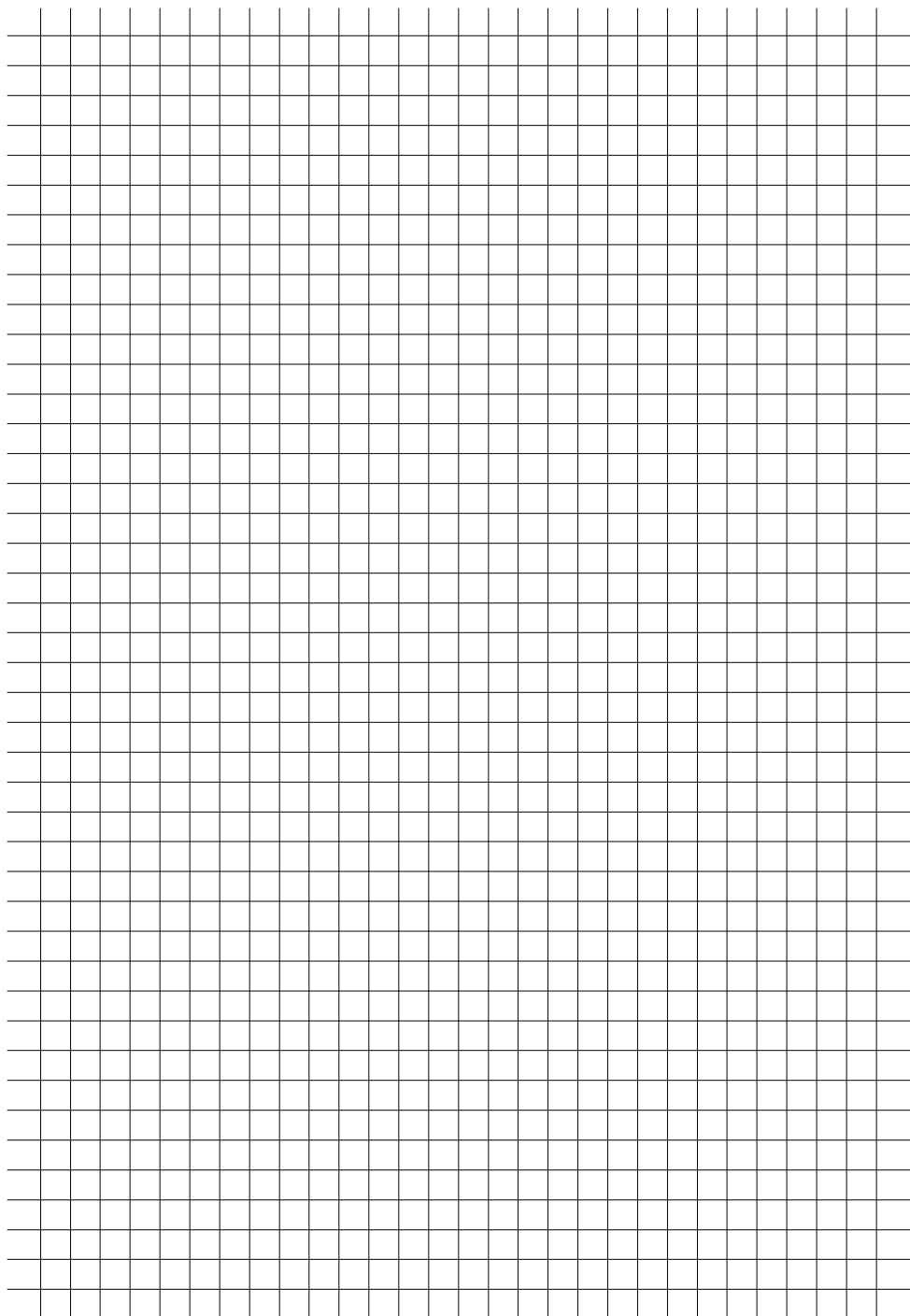
Descripción del problema: \_\_\_\_\_

Fecha/Firma: \_\_\_\_\_












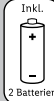













Si el daño no está cubierto por la garantía:

Devuelvan el producto sin reparar. Yo me haré cargo de los correspondientes gastos de transporte.

Comuníqueme el coste de la reparación. Reparen el producto. Yo abonaré el coste de la reparación.



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen*</b> .....	Pagina 62
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 63
Correct en doelmatig gebruik .....	Pagina 63
Omvang van de levering .....	Pagina 63
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 63
Technische gegevens .....	Pagina 64
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina 64
Veiligheidsinstructies .....	Pagina 64
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's .....	Pagina 66
<b>Vorbereiding</b> .....	Pagina 67
Benodigd gereedschap en materiaal .....	Pagina 67
Avant l'installation .....	Pagina 67
<b>Montage</b> .....	Pagina 67
Product monteren .....	Pagina 67
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 69
Plafondventilator met led-lamp bedienen .....	Pagina 69
Rechtsom/linksom draaien instellen .....	Pagina 69
Plafondventilator met led-lamp met de afstandsbediening bedienen .....	Pagina 69
Batterijen vervangen .....	Pagina 70
<b>Depannage</b> .....	Pagina 70
Led-verlichtingsmiddel vervangen .....	Pagina 71
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 71
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 72
<b>Conformiteitsverklaring</b> .....	Pagina 72
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 72
Garantie .....	Pagina 72
Service-adres .....	Pagina 73
Garantietaart .....	Pagina 73

Legenda van de gebruikte pictogrammen*			
	Lees de aanwijzingen!		Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Veiligheidsinstructies Instructies		Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!
	Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis, in droge en gesloten ruimtes.		Waarschuwing! Kans op een elektrische schok!
	Volt		Voorzichtig! Explosiegevaar!
	Wisselstroom/-spanning		Waarschuwing voor hete oppervlakken!
<b>Hz</b>	Hertz (frequentie)		Afmeting van het led-verlichtingsmiddel
<b>W</b>	Watt (nuttig vermogen)		incl. 2 batterijen type AAA
	Deze plafondventilator met led-lamp is niet geschikt voor dimmers en elektronische schakelaars.		Draag veiligheidshandschoenen!
	Fitting E27		Het product voldoet aan de geldende productspecifieke Europese richtlijnen.
	incl. led-verlichtingsmiddel E27		Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen!
	Aarddraad (beschermingsklasse I)		SGS/GS-gekeurd
	Verlichtingsmiddel alleen in een droge omgeving monteren.		Voor de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!
<b>IP20</b>	Beschermingstype: geen bescherming tegen water! Alleen geschikt voor binnenshuis.		
	Zo handelt u correct!		
	3 instelbare snelheden		
	De ventilatorbladen moeten ten minste 2,3 m van de vloer verwijderd zijn		

\* Verdere details zoals aanvullend uitleg over de symbolen of technische informatie vindt u op [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

## Plafondventilator met LED-lamp

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe plafondventilator met led-lamp. U hebt daarmee voor een

hoogwaardig product gekozen. Lees deze gebruiksaanwijzing a.u.b. volledig en zorgvuldig door. Vouw de pagina's met de afbeeldingen uit. Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze plafondventilator met led-lamp en bevat belangrijke aanwijzingen voor de ingebruikname en de bediening. Neem altijd alle veiligheidsinstructies in acht. Controleer voor de ingebruikname of de juiste spanning beschikbaar is en of alle onderdelen goed gemonteerd zijn. Mocht u vragen hebben of onzeker zijn in verband met de bediening van de plafondventilator met led-lamp, neem dan contact op met uw leverancier of met het servicepunt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en geef hem eventueel aan derden door.

### ● Correct en doelmatig gebruik



Deze plafondventilator met led-lamp is uitsluitend bedoeld voor het gebruik binnenshuis, in droge en gesloten

ruimtes. Hij is niet geschikt voor gebruik in badkamers of andere permanent vochtige ruimtes. Bovendien is hij ook niet geschikt voor het gebruik in tropische klimaten. Deze plafondventilator met led-lamp is uitsluitend bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens. Niet bij temperaturen boven 40 °C gebruiken.

### ● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en de optimale staat van de plafondventilator met led-lamp.

- 1 plafondventilator-unit
- 4 ventilatorbladen
- 1 verlichtingsunit

- 1 lampenkap (glas)
- 1 led-verlichtingsmiddel (E27, 4,9 W)
- 1 montagebeugel
- 1 ontvanger
- 1 afstandsbediening (incl. 2 batterijen type AAA, 1 houder, 2 pluggen, 2 schroeven)
- 2 bevestigingsschroeven (montagebeugel)
- 2 veerringen
- 2 tussenringen
- 2 pluggen
- 3 schroeven (verlichtingsunit)
- 1 montage- en bedieningshandleiding incl. garantiekaart


### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Afdekkap (plafondventilator-unit)
- 2 Motorbehuizing (plafondventilator-unit)
- 3 Ventilatorblad
- 4 Verlichtingsunit
- 5 Lampenkap
- 6 Montagebeugel
- 7 Ontvanger
- 8 Afstandsbediening
- 9 Bevestigingsschroeven (montagebeugel)
- 9a Veerring (montagebeugel)
- 9b Tussenring (montagebeugel)
- 10 Plug
- 11 Schroeven (verlichtingsunit)
- 12 Schroef (afdekkap)
- 13 Stroomkabel (extern)
- 14 Kroonsteentje
- 15 Verbindingskabel (montagebeugel)
- 16 Contrastekker (motorbehuizing)
- 17 Sensorunit
- 18 Schroef (ventilatorblad)
- 19 Aansluitstekker (motorbehuizing)
- 20 Contrastekker (verlichtingsunit)
- 21 Led-verlichtingsmiddel
- 22 Fitting
- 23 Draairichtingsschakelaar
- 24 Led-lampje

## Toetsen van de afstandsbediening 8 :

-  **HI**-toets (plafondventilator)
-  **MED**-toets (plafondventilator)
-  **LOW**-toets (plafondventilator)
-  **OFF**-toets (plafondventilator)
-  **OFF**-toets (led-verlichting)
-  **ON**-toets (led-verlichting)

## ● Technische gegevens

Artikelnummer:	55968
Bedrijfsspanning:	220-240 V~, 50 Hz
Totaal vermogen (plafondventilator):	50W
Max. toegestaan vermogen verlichtingsmiddel:	60W
LED lichtbron:	Warm wit (3000K)
Watt-vermogen in standby-modus:	0,25W
Toerental:	272 omw/min
Geluidsniveau:	53 dB (A)
Vermogen led-verlichtingsmiddel:	E27, max. 4,9 W
Afmetingen:	hoogte behuizing: 36 cm Diameter plafondventilator: 107 cm
Beschermingsklasse:	I / 
Beschermingstype:	IP20
Batterijen:	2x 1,5V, type AAA
Poids:	5,3 kg

## **Distributeur:**

EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSTRIA  
www.edi-light.com

## ● Veiligheid





### Veiligheidsinstructies

De instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn bedoeld voor uw veiligheid. Lees ze daarom aandachtig door voordat u het apparaat monteert en bewaar deze handleiding om later te kunnen raadplegen. Bij schade die is ontstaan door het negeren van deze gebruikersaanwijzing komt de garantie te vervallen! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**  
Deze plafondventilator met led-lamp kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic folie/zakken, kunststof delen etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed zijn.
-  **Vermijd levensgevaar door een elektrische schok**
- Laat de elektrische installatie door een opgeleide elektricien of een voor elektrische installaties geïnstrueerde persoon met inachtneming van de geldende normen uitvoeren.



- Gebruik het product nooit wanneer u enige beschadiging heeft geconstateerd.
- Verwijder voor de montage de zekering of schakel de installatie-automaat in de groepenkast uit (0-stand).
- Vermijd dat de plafondventilator resp. de led-lamp in contact komt met water of andere vloeistoffen.
- Open nooit een van de elektrische componenten en steek er geen voorwerpen in. Bij dergelijke handelingen bestaat levensgevaar door een elektrische schok.
- Controleer vóór de montage of de aanwezige netspanning overeenkomt met de benodigde bedrijfsspanning van de plafondventilator (zie 'Technische gegevens').
- Zorg ervoor dat er tijdens de montage geen leidingen worden beschadigd.
- Monteer het product niet op een vochtige of geleidende ondergrond.
-  Deze plafondventilator met led-lamp is niet geschikt voor dimmers en elektronische schakelaars.
-  Verlichtingsmiddel alleen in een droge omgeving monteren.



### Vermijd branden letselgevaar

-  **VOORZICHTIG! KANS OP BRANDWONDEN DOOR HETE OPPERVLAKKEN!** Zorg ervoor dat het product uitgeschakeld en afgekoeld is voordat u de led-lamp aanraakt, om brandwonden te vermijden. Verlichtingsmiddelen ontwikkelen een grote hitte.
- Controleer voor de montage van de plafondventilator of de montageplek een draagkracht van minstens 45 kg heeft.
- Niet direct in de lichtbron kijken. De lichtbron niet met behulp van een optisch instrument (bijv. vergrootglas) bekijken.

- Vervang defecte verlichtingsmiddelen direct door nieuwe. Controleer voor het vervangen van het verlichtingsmiddel of de leiding waarop het product is aangesloten spanningsvrij is. Verwijder hiervoor de zekering of schakel de betreffende installatie-automaat in de groepenkast uit (0-stand).
- Gebruik alleen verlichtingsmiddelen van het aangegeven type (zie typeplaatje en 'Technische gegevens').
- Laat de led-lamp minstens 15 minuten afkoelen voordat u het defecte verlichtingsmiddel vervangt.
- Gebruik het product nooit om er andere voorwerpen op te leggen of aan te hangen.
- Steek tijdens het gebruik **GEEN** voorwerpen in de ventilatorbladen omdat dit kan leiden tot schade aan de plafondventilator en verwondingen kan veroorzaken.
- Gebruik de plafondventilator **NIET** in dezelfde ruimte en gelijktijdig met gasapparatuur.
- Gebruik de stroomkabel nooit om er het gewicht van het product mee te dragen.
-  **WAARSCHUWING!** Als de ventilator abnormaal slingert, beëindig dan direct het gebruik van de plafondventilator en neem contact op met gekwalificeerd personeel.
- Neem contact op met een vakbekwame elektricien als u twijfelt over de montage/bediening van het product.
- Het vervangen van onderdelen van de veiligheidsophanging moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn klantenservice of soortgelijk gekwalificeerde personen.



### Vermijd gevaar voor materiële schade!

- Monteer de plafondventilator zodanig dat hij is beschermd tegen vocht en verontreiniging.
- Voor een veilig gebruik is een plafondhoogte van minimaal 2,55 m vereist. De ventilatorbladen moeten een afstand van minstens 2,3 m tot de vloer en 0,6 m tot de

dichtstbijzijnde wand of meubels hebben. Het plafond waaraan het product wordt gemonteerd, mag een schuifte van maximaal 14 ° hebben.

- Gebruik uitsluitend de originele accessoires. Het gebruik van niet-standaard of Solid-State-dimmerapparaten kan de prestaties verminderen en permanente schade aan het product veroorzaken die van de garantie zijn uitgesloten.
- Gebruik de plafondventilator niet bij een omgevingstemperatuur van boven de 40 °C.
- Pak de plafondventilator voorzichtig op een zachte ondergrond uit om beschadiging van het oppervlak van de plafondventilator te vermijden.
- Leg de motorbehuizing niet op de zijkant omdat de decoratieve behuizing verbogen en beschadigd kan worden.




### **Zo handelt u correct!**

- Wees altijd alert! Let altijd goed op wat u doet en ga steeds verstandig te werk.
- Monteer het product in geen geval als u niet geconcentreerd bent of u zich niet lekker voelt.
- Maak u voor het gebruik met alle instructies en afbeeldingen in deze handleiding alsmede met het product zelf vertrouwd.



### **Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's**

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit

de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### **Risico dat de batterijen/accu's lekken**

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren /direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



### **DRAAG**

### **VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**

- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen /accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

### **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een

- droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

## ● Vorbereiding

### ● Benodigd gereedschap en materiaal

Het genoemde gereedschap en materiaal wordt niet meegeleverd. Het gaat hierbij om vrijblijvende informatie en waarden ter oriëntatie. De hoedanigheid van het materiaal is afhankelijk van de individuele omstandigheden ter plekke.

- Potlood/markeergereedschap
- Spanningzoeker
- Kruiskop- en sleufschroevendraaier
- Boormachine
- Boor
- Zijkniptang
- Ladder
- Tang

**Opmerking:** gebruik **GEEN** elektrisch gereedschap voor het aandraaien van de schroeven. Het te vast aandraaien kan de schroefdraad van de schroeven beschadigen.

### ● Voor de installatie

- Maak uzelf voor de installatie vertrouwd met alle aanwijzingen en afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing alsook met de plafondventilator zelf.
- Controleer voor de installatie of op de leiding waarop het product wordt aangesloten geen spanning staat. Verwijder hiervoor de zekering of schakel de betreffende installatie-automaat in de groepenkast uit (0-stand).
- Controleer hiervoor de spanningsvrijheid met een spanningzoeker.
- Controleer of er op de montageplek tussen de ventilatorbladen en de naastgelegen objecten en wanden een minimale afstand van 300 mm


is.


- Controleer of de ventilatorbladen zich minstens 2,3 m boven de vloer bevinden.
- Controleer voor de montage of de montageplek geschikt is voor het gewicht van het product. Evt. moet u een dwarsbalk tussen twee plafondbalken installeren (zie afb. A). Laat deze werkzaamheden in geval van twijfel uitvoeren door een expert.

## ● Montage

**Opmerking:** voor de montage heeft u een boormachine nodig.

**Opmerking:** neem ook de gebruiksaanwijzing van uw boormachine in acht.


**Opmerking:** de meegeleverde bevestigingsschroeven  zijn bedoeld voor gebruik met houten plafondbalken. Voor alle anderen materialen moeten de desbetreffende bevestigingsschroeven worden gekocht. Vraag in een gespecialiseerde winkel naar geschikte schroeven voor uw eigen plafond.

**Opmerking:** de montagebeugel  van de plafondventilator maakt de montage aan hellende/schuine plafonds tot een hoek van 14 ° mogelijk.

**⚠ WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat u niet op stroom-, gas- of waterleidingen stuit als u in de wand boort.

### ● Product monteren

**Opmerking:** leg de plafondventilator bij het uitpakken op een zachte ondergrond om beschadiging aan het oppervlak van de plafondventilator te vermijden.

**Opmerking:** leg de motorbehuizing  niet op de zijkant omdat de decoratieve behuizing verbogen en beschadigd kan worden.

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van de plafondventilator met led-lamp.

## Montagebeugel monteren:

### **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Verwijder voor de montage van de montagebeugel **6** de zekering of schakel de installatieautomaat in de groepenkast uit (0-stand).
- Draai aan beide kanten de rechter schroef **12** inclusief tussenring en gekartelde ring los die zich aan de zijkant van de montagebeugel **6** bevindt.
- Draai aan beide kanten de linker schroef **12** inclusief tussenring en gekartelde ring eruit (zie afb. B).
- Markeer de boorgaten met behulp van de in de montagehouder **6** voor de bevestigingsschroeven **9** bestemde gaten als mal voor betonplafonds.
- Boor vervolgens de bevestigingsgaten (Ø 8 mm). Zorg ervoor dat u de stroomkabel (extern) **13**, waterleidingen of andere stroomleidingen niet beschadigt.
- Steek de pluggen **10** in de boorgaten (Ø 8 mm). Gebruik indien nodig een hamer.
- ⚠ BELANGRIJK!** Het gekozen bevestigingspunt moet het gehele gewicht van de plafondventilator met led-lamp kunnen dragen.
- Voer de stroomkabel (extern) **13** door het hiervoor bestemde, middelste gat in de montagebeugel **6**. Bevestig de montagebeugel **6** met de meegeleverde tussenringen **9b**, veeringen **9a** en bevestigingsschroeven **9** (zie afb. C). Zorg ervoor dat er minstens 30 mm van de bevestigingsschroef **9** in de plafondbalken of de dwarsbalk wordt geschroefd.

## Plafondventilator monteren:

### **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Controleer voor de verdere montage of de stroomkabel waarop het product is aangesloten spanningsvrij is. Verwijder hiervoor de zekering of schakel de betreffende

installatie-automaat in de groepenkast uit (0-stand).

- Hang de afdekking **1** met een van de hiervoor bestemde gaten aan het kogelscharnier van de montagehouder **6**. De montagebeugel **6** is voorzien van een lip die in de desbetreffende groef op het kogelscharnier van de afdekking **1** moet vallen (zie afb. D).
- Verbind de aansluitkabel (extern) **13** met het kroonsteentje **14** in de montagebeugel **6**. Let ook op de juiste kleuren van de aangesloten stroomdraden (fasedraad, zwart of bruin = symbool L, nuldraad, blauw = symbool N, aardendraad ⊕ = groen-geel) (zie afb. E).
- Plaats de ontvanger **7** tussen de montagebeugel **6** en het kogelscharnier (zie afb. F).
- Steek de verbindingkabels **15** van de montagebeugel **6** in de contrastekkers **16** van de motorbehuizing **2**. Controleer of de stekkers goed vast zitten (zie afb. G).
- Plaats de sensorunit **17** van de ontvanger **7** in de daarvoor bestemde opening in de afdekkap **1** (zie afb. H).
- Plaats de afdekkap **1** op de montagebeugel **6** door de schroeven **12** inclusief tussenring en veerring vast te draaien (zie afb. I). Controleer of alle schroeven goed zijn vastgedraaid.

## Ventilatorbladen monteren:

Verwijder de reeds geïnstalleerde schroeven **18** aan de motorbehuizing **2**.

- Bevestig de ventilatorbladen **3** aan de motorbehuizing **2**. Gebruik hiervoor de aan de motorbehuizing **2** reeds geïnstalleerde schroeven **18** (zie afb. J). Let er daarbij op dat alle ventilatorbladen **3** naar keuze met de vleugelkant in hout-look of

## Verlichtingseenheid van de plafondventilator aansluiten:

- Steek de aansluitstekker **19** van de

- motorbehuizing **2** stevig in de contrastekker **20** van de verlichtingsunit **4** (zie afb. K).
- Bevestig de verlichtingsunit **4** met de schroeven **11** en de veerringen aan de motorbehuizing **2** (zie afb. L). Let erop dat er geen draden worden ingeklemd.
  - Draai het led-verlichtingsmiddel **21** met de klok mee in de fitting **22** (zie afb. M). Kijk bij het onderdeel 'Technische gegevens' om te bepalen welk led-verlichtingsmiddel er nodig is.
  - Plaats de lampenkap **5** op de verlichtingsunit **4** door de lampenkap **5** met de klok mee te draaien (zie afb. M).
  - Plaats de zekering weer terug of schakel de installatie-automaat in de groepenkast weer in (I-stand).

Uw plafondventilator met led-lamp is nu klaar voor gebruik.

## ● Ingebruikname

### ● Plafondventilator met led-lamp bedienen

U kunt de plafondventilator en de led-lamp met de afstandsbediening **8** in-/uitschakelen en de draaisnelheid van de plafondventilator instellen (zie onderdeel 'Plafondventilator met led-lamp met de afstandsbediening bedienen').

### ● Rechtsom/linksom draaien instellen

#### **⚠ VOORZICHTIG! LETSELGEVAAR!**

Schakel de plafondventilator altijd uit en wacht tot deze stilstaat voordat u de draairichtingsschakelaar **23** bedient. Als u de draairichtingsschakelaar **23** bij ingeschakelde plafondventilator gebruikt, kan dit leiden tot letsel en/of materiële schade. materiële schade.

#### **Winter:**

- Schuif bij lage temperaturen de draairichtings-

schakelaar **23** naar boven. De plafondventilator draait tegen de klok in en verdeelt de warmte over de ruimte (zie afb. N).

#### **Zomer:**


- Schuif bij hoge temperaturen de draairichtingsschakelaar **23** naar beneden. De plafondventilator draait tegen de klok in en zorgt voor een verkoelende luchtstroom (zie afb. N).


### ● Plafondventilator met led-lamp met de afstandsbediening bedienen (zie afb. O)

De volgende functies kunnen alleen met behulp van de afstandsbediening **8** worden bediend.

**Opmerking:** de led-weergave **24** brandt rood als een functie met behulp van de afstandsbediening wordt uitgekozen.

**Opmerking:** zorg er voor het gebruik van de afstandsbediening **8** voor dat er zich tussen de zender van de afstandsbediening **8** en de ontvanger **7** geen obstakels bevinden. Als de afstandsbediening **8** niet probleemloos werkt, lees dan verder bij het onderdeel 'Storingen oplossen'.

	<b>Bediening plafondventilator</b>
<b>HI</b> <b>25</b>	Draaisnelheid van de plafondventilator instellen (hoog)
<b>MED</b> <b>26</b>	Draaisnelheid van de plafondventilator instellen (hoog)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Draaisnelheid van de plafondventilator instellen (laag)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Plafondventilator uitschakelen

	<b>Bediening led-lamp</b>
<b>OFF</b> <b>29</b>	Led-lamp uitschakelen
<b>ON</b> <b>30</b>	Led-lamp inschakelen

## ● Batterijen vervangen

**Opmerking:** een lage spanning van de batterijen kan het gebruik en de signaalontvangst nadelig beïnvloeden. Vervang de batterij onmiddellijk.

- Open het batterijvakje dat zich aan de achterkant van de afstandsbediening **8** bevindt.
- Verwijder de lege batterijen.
- Plaats twee nieuwe batterijen van het aangegeven type (zie onderdeel 'Technische gegevens') in het batterijvakje. Let op de juiste polariteit die staat aangegeven in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak-deksel weer.

**Opmerking:** verwijder de batterijen uit de afstandsbediening **8** als u de plafondventilator met led-lamp gedurende een langere periode niet gebruikt.

## ● Dépannage

Storing	Oorzaak	Oplossing
Plafondventilator en led-lamp kunnen niet met de afstandsbediening <b>8</b> worden bediend.	De batterijen zijn niet goed geplaatst of bijna leeg.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Controleer of de batterijen in de afstandsbediening <b>8</b> volgens de aangegeven polariteit zijn geplaatst.</li> <li>□ Plaats evt. nieuwe batterijen in de afstandsbediening <b>8</b>.</li> <li>□ Een lage spanning van de batterijen kan het gebruik en de signaalontvangst nadelig beïnvloeden. Vervang de batterij onmiddellijk.</li> </ul>
	Ontvanger <b>7</b> en zender worden mogelijk door obstakels of door andere draadloze frequenties resp. op afstand bediende apparaten gestoord.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Zorg ervoor dat er geen obstakels in de weg staan of verklein de afstand tussen de afstandsbediening <b>8</b> en de ontvanger <b>7</b>.</li> <li>□ Verwijder eventuele andere op afstand bestuurde apparaten uit de omgeving van de ontvanger <b>7</b> of schakel deze uit.</li> </ul>

<p>Plafondventilator met led-lamp werkt niet hoewel de afstandsbediening <b>8</b> functioneert en er geen storing is.</p>	<p>De zekering is verwijderd of de installatie-automaat is uitgeschakeld / defect.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Schakel de plafondventilator met led-lamp uit.</li> <li><input type="checkbox"/> Controleer de zekering of de installatie-automaat.</li> </ul>
<p>Plafondventilator draait niet mooi rond en beweegt veel heen en weer tijdens gebruik.</p>	<p>Verskillende afstanden van de rotorbladen tot het plafond, verkeerd gemonteerde rotorbladen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Laat de plafondventilator gedurende langere tijd (enkele uren) draaien en controleer vervolgens of de afstand van de rotorbladen tot het plafond gelijkmatig is.</li> <li><input type="checkbox"/> Als dit niet het gewenste effect oplevert, neem dan contact op met ons servicecentrum.</li> </ul>

**⚠ WAARSCHUWING!** Als de ventilator abnormaal slingert, beëindig dan direct het gebruik van de plafondventilator en neem contact op met gekwalificeerd personeel. Probeer de plafondventilator niet zelf te repareren.

### ● **Led-verlichtingsmiddel vervangen**

**⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**

Controleer voor het vervangen van het verlichtingsmiddel of de stroomleiding waarop het product is aangesloten spanningsvrij is. Verwijder hiervoor de zekering of schakel de betreffende installatie-automaat in de groepenkast uit (0-stand).

**⚠ VOORZICHTIG! KANS OP BRANDWONDEN DOOR HETE OPPERVLAKKEN!** Laat de led-lamp volledig afkoelen.

- Verwijder de lampenkap **5** van de verlichtingsunit **4** door de lampenkap **5** tegen de klok in te draaien.
- Gebruik voor het vervangen een schone, pluisvrije doek.
- Draai het defecte led-verlichtingsmiddel **21** tegen de klok in uit de fitting **22**.
- Draai het nieuwe led-verlichtingsmiddel **21**

met de klok mee in de fitting **22**. Kijk bij het onderdeel 'Technische gegevens' om te bepalen welk led-verlichtingsmiddel er nodig is.

- Plaats de lampenkap **5** weer op de verlichtingsunit **4** door de lampenkap **5** met de klok mee te draaien (zie afb. M).
- Plaats de zekering weer terug of schakel de installatie-automaat in de groepenkast weer in (I-stand).

### ● **Onderhoud en reiniging**

**⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Haal het product voor het reinigen eerst van het stroomnet. Verwijder hiervoor de zekering of schakel de betreffende installatie-automaat in de groepenkast uit (0-stand).

**⚠ WAARSCHUWING! KANS OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Vanwege de elektrische veiligheid mag het product nooit met agressieve reinigingsmiddelen worden gereinigd of in water worden gedompeld.

**⚠ VOORZICHTIG! KANS OP BRANDWONDEN DOOR HETE OPPERVLAKKEN!** Laat de led-lamp volledig afkoelen.

- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine e.d. Het product kan hierdoor beschadigd raken.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluisvrije doek.
- Gebruik voor het schoonmaken van de ventilatorbladen **3** een plumeau.
- Plaats de zekering weer terug of schakel de installatie-automaat in de groepenkast weer in (I-stand).
- Controleer om de 6 maanden of alle schroeven nog goed zijn vastgedraaid. Door de bewegingen van de plafondventilator kunnen de schroeven los raken.

### ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!**

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd =cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.

### ● **Conformiteitsverklaring**



Dit product voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale richtlijnen. Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant. Het product is conform de eisen van de Duitse apparatenen productveiligheidswet.

In het kader van productverbeteringen behouden wij ons technische en optische veranderingen aan het product voor. Onder voorbehoud van zet- en drukfouten.

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F.

### ● **Garantie en service**

#### ● **Garantie**

Wij leveren 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. Onze producten worden volgens moderne productiemethoden geproduceerd en onderworpen aan een nauwkeurige kwaliteitscontrole. Wij staan garant voor de onberispelijke staat van het artikel. Binnen de garantieperiode verhelpen wij kosteloos alle materialen productiefouten. Mochten er toch



mankementen optreden, dan kunt u het zorgvuldig verpakte artikel opsturen naar het vermelde service-adres. Beschadigingen die terug te voeren zijn op ondeskundig gebruik vallen niet onder de garantie. Dit geldt ook voor aan slijtage onderhevige onderdelen en verbruiksmaterialen. Deze kunt u via het vermelde telefoonnummer tegen betaling bestellen. Reparaties die niet onder de garantie vallen (bijv. verlichtingsmiddelen), kunnen tegen individuele berekening tegen kostprijs eveneens bij het genoemde serviceadres worden uitgevoerd. Het artikel wordt op het genoemde service-adres gerepareerd. Alleen als u het direct naar dit adres opstuurt, kan een snelle verwerking en terugzending plaatsvinden. Wilt u meer productinformatie, wilt u accessoires bestellen of heeft u vragen over de afhandeling van een servicegeval, neem dan contact op met onze klantenservice via het vermelde telefoonnummer. Vermeld bij al uw vragen a.u.b. het artikelnummer (zie 'Technische gegevens').

**IAN 359537 2107**

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

### ● Service-adres

#### **The Netherlands**

EGLO VERLICHTING NEDERLAND B.V.

Innovatiepark 20

4906 AA OOSTERHOUT (NBR)

T : +31 162 48 28 30

F: +31 162 48 28 40

E : info-nl@eglo.com



### ● Garantiekaart

Afzender: \_\_\_\_\_

Naam/Voornaam: \_\_\_\_\_

Land/Postcode/Woonplaats/Straat: \_\_\_\_\_

Telefoonnummer: \_\_\_\_\_

Artikelnummer/Omschrijving: \_\_\_\_\_

Datum & plaats van aankoop: \_\_\_\_\_

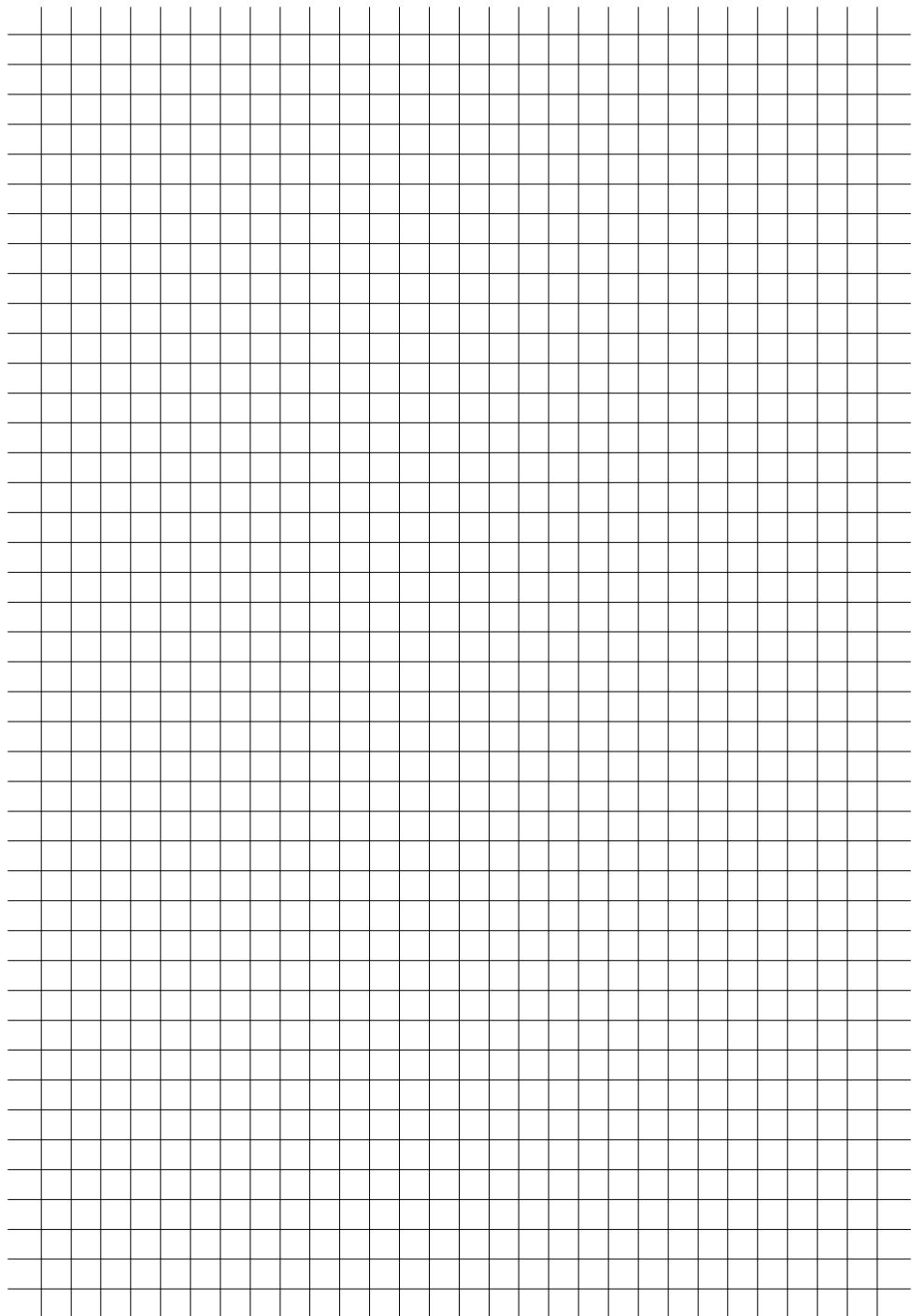
Informatie over de storing: \_\_\_\_\_

Datum/Handtekening: \_\_\_\_\_












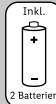













Als er geen sprake is van garantie:

Stuur het artikel alstublieft niet-gerepareerd tegen de ontstane transportkosten terug.

Deel mij de kosten mee. Repareer het artikel tegen betaling.



<b>De anvendte piktogrammers legende*</b> .....	Side 76
<b>Indledning</b> .....	Side 77
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 77
Leverede dele .....	Side 77
Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 77
Tekniske data .....	Side 78
<b>Sikkerhed</b> .....	Side 78
Sikkerhedshenvisninger .....	Side 78
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer .....	Side 80
<b>Forberedelse</b> .....	Side 80
Nødvendigt værktøj og materiale .....	Side 80
Før installationen .....	Side 80
<b>Montering</b> .....	Side 81
Montering af produktet .....	Side 81
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side 82
Betjening af loftventilator med LED-lampe .....	Side 82
Indstilling af højre-venstre-rotation .....	Side 82
Betjening af loftventilatoren med LED-lampe med fjernbetjeningen .....	Side 83
Skift af batterier .....	Side 83
<b>Fejlfinding</b> .....	Side 83
Skift af LED-lyskilden .....	Side 84
<b>Vedligeholdelse og rengøring</b> .....	Side 84
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 85
<b>Konformitetserklæring</b> .....	Side 85
<b>Garanti og service</b> .....	Side 85
Garanti .....	Side 85
Serviceadresse .....	Side 86
Garantibevis .....	Side 86

De anvendte piktogrammers legende*			
	Læs anvisningerne!		Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!
	Sikkerhedshenvisninger Handlingsanvisninger		Livs- og ulykkesfare for småbørn og børn!
	Dette produkt er udelukkende egnet til indendørs brug, i tørre og lukkede rum..		Advarsel! Fare for elektrisk stød!
	Volt		Forsigtig! Eksplosionsfare!
	Vekselstrøm/-spænding		Advarsel mod varme overflader!
<b>Hz</b>	Hertz (frekvens)		Mål af LED-lyskilden
<b>W</b>	Watt (aktiv effekt)		inkl. 2 batterier, type AAA
	Denne loftventilator med LED-lampe er ikke egnet til dæmpere og elektroniske kontakter.		Bær beskyttelseshandsker!
	Gevind E27		Produkt overholder de produktspecifikke europæiske retningslinjer.
	inkl. LED-lyskilde E27		Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterierne!
	Beskyttelsesleder (beskyttelsesklasse I)		SGS/GS-godkendt
	Lyskilder må kun bruges i tørre omgivelser.		Bortskaf emballagen og produktet miljøvenligt!
<b>IP20</b>	Beskyttelsestype: Ingen beskyttelse mod vand! Egner sig kun til indendørs brug.		
	Sådan forholder du dig rigtigt!		
	Justerbar hastighed i 3 trin		
	Ventilatorbladene skal være mindst 2,3 m væk fra gulvet		

\* Flere detaljer, f.eks. yderligere symbolforklaringer og tekniske informationer, kan du finde på [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

## Lofventilator med LED lampe

### ● Indledning



Vi ønsker dig tillykke med købet af din lofventilator med LED-lampe. Du har dermed besluttet dig for et førsteklases produkt. Læs denne betjeningsvejledning fuldstændigt og omhyggeligt igennem. Fold begge sider med afbildningerne ud. Denne vejledning hører til lofventilatoren med LED-lampe og indeholder vigtige henvisninger om ibrugtagning og håndtering. Overhold altid alle sikkerhedshenvisninger. Kontroller inden ibrugtagningen, om den korrekte spænding er tilstede og om alle dele er rigtigt monteret. Skulle du have spørgsmål eller føle dig usikker med hensyn til håndteringen af lofventilatoren med LED-lampe, bedes du rette henvendelse til din forhandler eller serviceafdelingen. Denne vejledning skal opbevares omhyggeligt og i givet fald gives videre til tredjemand.

### ● Formålsbestemt anvendelse



Denne lofventilator med LED-lampe er udelukkende egnet til indendørs brug i tørre og lukkede rum. Den er ikke egnet til brug i badeværelser eller andre fugtige områder. Den er ligeledes ikke egnet til brug i tropiske klimazoner. Denne lofventilator med LED-lampe er udelukkende bestemt til anvendelse i private hjem. Den må ikke bruges ved temperaturer over 40 °C.

### ● Leverede dele

Kontroller altid umiddelbart efter at have pakket lofventilatoren med LED-lampen ud, om alle dele er til stede, samt om disse er fejlfrie.

- 1 lofventilatorenhed
- 4 ventilatorblade
- 1 lampeenhed
- 1 lampeskærm (glas)
- 1 LED-lyskilde (E27, 4,9 W)

- 1 monteringsbeslag
- 1 modtager
- 1 fjernbetjening (inkl. 2 batterier type AAA, 1 holder, 2 rawplugs, 2 skruer)
- 2 fastgørelsesskruer (monteringsbeslag)
- 2 fjederringe
- 2 mellemlægsskiver
- 2 rawplugs
- 3 skruer (lampeenhed)
- 1 montage- og betjeningsvejledning inkl. garantibevis

### ● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Afdækning (lofventilatorenhed)
- 2 Motorhus (lofventilatorenhed)
- 3 Ventilatorblad
- 4 Lampeenhed
- 5 Lampeskærm
- 6 Monteringsbeslag
- 7 Modtager
- 8 Fjernbetjening
- 9 Fastgørelsesskruer (monteringsbeslag)
- 9a Fjederring (monteringsbeslag)
- 9b Mellemlægsskive (monteringsbeslag)
- 10 Rawplugs
- 11 Skruer (lampeenhed)
- 12 Skrue (afdækning)
- 13 Tilslutningsledning (ekstern)
- 14 Samlemuffe
- 15 Forbindelsesledning (monteringsbeslag)
- 16 Tilslutningsbøsning (motorhus)
- 17 Sensorenhed
- 18 Skrue (ventilatorblad)
- 19 Tilslutningsstik (motorhus)
- 20 Tilslutningsbøsning (lampeenhed)
- 21 LED-lyskilde
- 22 Fatning
- 23 Retningskontakt
- 24 LED-visning

### **Knapper på fjernbetjeningen 8 :**

- 25 **HI**-knap (lofventilator)
- 26 **MED** (ventilator de techo)

27 **LOW**-knap (loftventilator)

28 **OFF**-knap (loftventilator)

29 **OFF**-knap (LED-lampe)

30 **ON**-knap (LED-lampe)

## ● Tekniske data

Varenummer:	55968
Driftsspænding:	220-240 V~, 50 Hz
Samlet effekt (loftventilator):	50W
Maks. tilladt lampeeffekt:	60W
Lys brun LED:	Varm hvid (3000K)
Wattforbrug i standby-tilstand:	0,25W
Omdrejningstal:	272 U/min
Støjniveau:	53 dB (A)
Potencia de la Effekt LED-lyskilde:	E27, max. 4,9 W
Mål:	højde korpus: 36 cm Diameter loftventilator: 107 cm
Beskyttelsesklasse:	I / ⚡
Beskyttelsesart:	IP20
Batterier:	2x 1,5V, type AAA
Vægt:	5,3 kg

## Distributør:

EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSTRIA  
www.edi-light.com

## ● Sikkerhed



### Sikkerhedshenvisninger


Oplysningerne i denne betjeningsvejledning er af hensyn til din sikkerhed. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, inden du monterer produktet og opbevar den omhyggeligt for senere henvendelser. Ved skader, som


forårsages af ikke-overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! For følgeskader overtages der ikke nogen hæftelse! I tilfælde af materielle skader eller personskader, der er forårsaget af forkert håndtering eller misligholdelse af sikkerhedsanvisningerne, påtager vi os intet ansvar!

-  **ADVERSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Denne loftventilator med LED-lampe kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring når de er under opsyn, eller er blevet vejledt i forhold til brugen af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
- Lad produktet eller emballagematerialet ikke ligge og flyde. Plastikfolier/-poser, kunststofdele etc. kan blive til et farligt legetøj for børn.
-  **Undgå livsfare på grund af elektrisk stød**
- Lad el-installationen blive udført af en faguddannet elektriker eller en person, der er instrueret i udførelsen af elektriske installationer og er opmærksom på de gældende normer.
- Anvend ikke produktet, hvis du bliver opmærksom på eventuelle skader.
- Fjern sikringen inden monteringen eller slå afbryderen til overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).
- Undgå absolut at loftventilatoren eller LED-lampen kommer i berøring med vand eller andre væsker.
- De elektriske dele må aldrig åbnes, og der må ikke stikkes genstande ind i dem. Denne slags indgreb betyder livsfare gennem elektrisk stød.
- Kontroller inden monteringen, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens

med loftventilatorens nødvendige driftspænding (se "Tekniske data").


- Sørg for at der ikke beskadiges nogle ledninger ved montagen.
- Monter ikke produktet på fugtige eller ledende undergrunde.


-  Denne loftventilator med LED-lampe er ikke egnet til dæmpere og elektroniske kontakter.

-  Lyskilder må kun bruges i tørre omgivelser.



### Undgå fare for brand og tilskadekomst

-  **FORSIGTIG! FORBRÆNDINGS-FARE GENNEM VARME OVERFLADER!** Sørg for at produktet er slukket og afkølet, inden du rører ved LED-lampen, for at undgå forbrændinger. Lyskilder udvikler en kraftig varme.
- Kontroller inden monteringen af loftventilatoren, at monteringsstedet har en bæreevne på mindst 45 kg.
- Se ikke direkte ind i lyskilden. Lyskilden må ikke betragtes med et optisk instrument (f.eks. en lup).
- Erstat defekte lyskilder omgående med nye. Kontroller inden skift af lyskilden, at der ikke er nogen spænding i tilslutningsledningen, som produktet er tilsluttet til. Fjern hertil sikringen eller slå overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).
- Anvend kun lyskilder af den angivne type (se typeskilt og "Tekniske data").
- LED-Lampen skal køle af i mindst 15 minutter, inden du skifter den defekte lyskilde.
- Anvend aldrig produktet for at placere eller ophænge andre genstande på det.
- Indfør under drift **INGEN** genstande i ventilatorbladene, da dette kan føre til en beskadigelse af loftventilatoren og til personskader.
- Anvend **IKKE** loftventilatoren i samme rum og samtidigt med enheder med gasdrift.

- Brug aldrig tilslutningsledningen, for at bære produktets vægt.
-  **ADVERSEL!** Hvis du bemærker usædvanlige vibrationer, skal du straks stoppe med at bruge loftventilatoren og kontakte uddannede fagfolk.
- Hvis du er i tvivl om monteringen/brugen af produktet, skal du kontakte en uddannet elektriker.
- Udskiftning af dele af sikkerhedsophængset skal udføres af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person.



### Undgå fare for materielle skader!

- Monter loftventilatoren således, at den er beskyttet imod fugt og snavs.
- For en sikker brug kræves en rumhøjde på mindst 2,55 m. Ventilatorbladene skal have en afstand på mindst 2,3 m til gulvet og 0,6 m til den næste væg eller et møbel. Det loft som produktet er monteret på, må have en maksimal hældning på 14 °.
- Anvend kun originaltilbehøret. Anvendelsen af ukurante eller solid state-styreenheder til dæmpning kan forringe ydelsen og forårsage permanent skade på produktet, som ikke er dækket af garantien.
- Brug ikke loftventilatoren ved en omgivelsestemperatur på over 40 °C.
- Pak forsigtigt loftventilatoren ud på en blød overflade, for at undgå at beskadige loftventilatorens overflade.
- Læg ikke motorhuset på siden, da motorhuset kan blive bøjet og beskadiget.



### Sådan forholder du dig rigtigt!

- Vær hele tiden koncentreret! Vær altid opmærksom på, hvad du foretager dig og bevar den sunde fornøft.
- Monter under ingen omstændigheder

produktet, hvis du er ukoncentreret eller føler dig utilpas.

- Gør dig fortroligt med alle anvisninger og afbildninger, samt med produktet i denne vejledning, inden anvendelsen.



### Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer uden for børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

### Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskytteshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type.

Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!

- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

### Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, frugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

### ● Forberedelse

#### ● Nødvendigt værktøj og materiale

Det angivne værktøj og materiale følger ikke med leveringen. Der er tale om uforpligtende angivelser og værdier til orientering. Materialets beskaffenhed afhænger af de individuelle forhold på stedet.

- blyant/markeringsredskab
- spændingstester
- stjerne- og kærvskruetrækker
- boremaskine
- bor
- skævbider
- stige
- tang

**Bemærk:** Brug **IKKE** noget elværktøj til at spænde skrueerne med. Hvis skrueerne spændes for hårdt, kan dette føre til beskadigelse ved skrueernes gevind.

#### ● Før installationen

- Gør dig fortrolig med alle anvisningerne og afbildningerne i denne vejledning, samt med loftventilatoren inden installationen.
- Sørg inden installationen for, at der ikke er



spænding på den ledning, som produktet skal tilsluttes til. Fjern hertil sikringen eller slå overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).

- Kontroller at ledningen er spændingsfrit ved hjælp af en spændingstester.
- Kontroller at der er mindst 300 mm afstand mellem ventilatorbladene og de nærmeste genstande og vægge på installationsstedet.
- Sørg for at ventilatorbladene befinder sig mindst 2,3 m over gulvet.
- Kontroller inden monteringen, om monteringsstedet er egnet til produktets vægt. Det kan være nødvendigt at installere en træstøtte mellem to loftsbjælker (se afbildning A). Lad dette arbejde blive udført af en specialist, hvis du er i tvivl.

## ● Montering

**Bemærk:** Du skal bruge en boremaskine til monteringen.

**Bemærk:** Overhold ligeledes vejledning til din boremaskine.

**Bemærk:** De medfølgende fastgørelsesskruer **9** er beregnet til brug med loftsbjælker af træ, til alle andre materialer skal du købe tilsvarende fastgørelsesskruer. Spørg i en specialforretning om passende skruer til dit loft.

**Bemærk:** Monteringsbeslaget **6** af loftventilatoren gør det muligt at montere det på skrå/skrånende lofter op til en hældning på 14 °.

**⚠ ADVERSEL!** Kontroller, at du ikke støder på strøm-, gas- eller vandledninger, når du borer i væggen.

## ● Montering af produktet

**Bemærk:** Når du pakker loftventilatoren ud, skal du placere den på en blød overflade, for at undgå at beskadige overfladen af loftventilatoren.

**Bemærk:** Læg ikke motorhuset **2** på siden, da motorhuset kan blive bøjet og beskadiget.

**Bemærk:** Fjern alt emballagemateriale fra loftventilatoren, med LED-lampe.

## Montering af monteringsbeslag:

**⚠ ADVERSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!**

- Fjern sikringen inden monteringen af monteringsbeslaget **6** eller slå afbryderen til overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).
- Løsn henholdsvis den højre skrue **12** samt mellemlægsskiven og tandskiven på siden af monteringsbeslaget **6**.
- Skru nu henholdsvis den venstre skrue **12** samt mellemlægsskiven og tandskiven af (se afbildning B).
- Marker borehullerne ved hjælp af hullerne i monteringsbeslaget **6**, som er beregnet til fastgørelsesskruerne **9** som en guide til betonlofter.
- Bor nu hullerne til fastgøring (Ø 8 mm). Sørg for at tilslutningsledningen (ekstern) **13**, vandrør eller strømledninger ikke beskadiges.
- Sæt rawpluggene **10** i borehullerne (Ø 8 mm). Brug evt. en hammer.
- ⚠ OBS!** Det valgte fastgørelsespunkt skal kunne bære hele vægten af loftventilatoren med LED-lampe.
- Før tilslutningsledningen (ekstern) **13** gennem det mellemste hul i monteringsbeslaget **6**. Fastgør monteringsbeslaget **6** med mellemlægsskiverne **9b**, fjederringene **9a** og fastgørelsesskruerne **9** (se afbildning C). Sørg for, at mindst 30 mm af fastgørelsesskruen **9** er skruet fast i loftsbjælken eller træstøtten.

## Montering af loftventilatoren:

**⚠ ADVERSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!**

- Inden yderligere montage skal du sikre dig, at der ikke er spænding på den tilslutningsledning, som produktet er tilsluttet til. Fjern hertil sikringen eller slå overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).
- Hæng afdækningen **1** med et af de respektive huller fast til kugleledet af monteringsbeslaget **6**. Monteringsbeslaget **6** har en strop,

- der skal justeres med den tilsvarende rille ved kugleleddet af afdækningen **1** (se afbildning D).
- Forbind tilslutningsledningen (ekstern) **13** med samlemuffen **14** i monteringsbeslaget **6**. Vær også opmærksom på den farvemæssige sammensætning af de tilsluttede ledninger (strømførende leder, sort eller brun = symbol L, neutral leder, blå = symbol N, beskyttelsesleder = grøn-gul) (se afbildning E).
  - Isæt modtageren **7** mellem monteringsbeslaget **6** og kugleleddet (se afbildning F).
  - Sæt forbindelsesledningerne **15** af monteringsbeslaget **6** i tilslutningsbøsningerne **16** af motorhuset **2**. Kontroller at tilslutningerne er fast forbundet (se afbildning G).
  - Før sensorenheden **17** af modtageren **7** ind i den pågældende åbning i afdækningen **1** (se afbildning H).
  - Anbring afdækningen **1** på monteringsbeslaget **6** ved at stramme skrueene **12** samt mellemlægsskiven og tandskiven (se afbildning I). Kontroller at alle skrueer er spændt fast.

### Montering af ventilatorblade:

Fjern de forinstallerede skrueer **18** ved motorhuset **2**.

- Fastgør ventilatorbladene **3** ved motorhuset **2**. Anvend dertil de forinstallerede skrueer **18** ved motorhuset **2** (se afbildning J). Sørg for, at alle ventilatorbladene **3** enten vender med trænsiden eller med den hvide side nedad.

### Tilslutning af lampeenheden af loftventilatoren:

- Sæt tilslutningsstikket **19** af motorhuset **2** godt ind i tilslutningsbøsningen **20** af lampeenheden **4** (se afbildning K).
- Fastgør lampeenheden **4** med skrueene **11** og tandskiverne til motorhuset **2** (se fig. L). Vær opmærksom på, at ingen ledninger klemmes fast.

- Drej LED-lyskilden **21** med uret ind i fatningen **22** (se afbildning M). Læs i kapitlet "Tekniske data", hvilken LED-lyskilde der skal bruges.
- Sæt lampeskærmen **5** på lampeenheden **4**, idet du drejer lampeskærmen **5** med uret (se afbildning M).
- Sæt sikringen i igen eller tænd for afbryderen til overstrømsbeskyttelsen i tavlen (I-stilling).

Din loftventilator med LED-lampe er nu klar til brug.

## ● lbrugtagning

### ● Betjening af loftventilator med LED-lampe

Du kan tænde/slukke for loftventilatoren og LED-lampen ved hjælp af fjernbetjeningen **8** og indstille loftventilatorens rotationshastighed (se kapitel "Betjening af loftventilatoren med LED-lampe med fjernbetjeningen").

### ● Indstilling af højre-venstrotation

#### ⚠ **FORSIGTIG! FARE FOR**

**TILSKADEKOMST!** Sluk altid for loftventilatoren og vent, indtil den er gået i stå, inden du trykker på retningskontakten **23**. Der kan opstå personskader eller materielle skader, hvis du betjener retningskontakten **23**, mens loftventilatoren er tændt.

#### **Vinter:**

- Skub retningskontakten **23** opad ved lave temperaturer. Loftventilatoren drejer med uret og fordeler varmen i rummet (se afbildning N).

#### **Sommer:**


- Skub retningskontakten **23** nedad ved høje temperaturer. Loftventilatoren drejer mod uret og skaber en kølende luftstrøm (se afbildning N).

## ● Betjening af loftventilatoren med LED-lampe med fjernbetjeningen (se afbildning O)

De følgende funktioner kan kun styres med fjernbetjeningen **8**.


**Bemærk:** LED-visningen **24** lyser rødt, hvis en funktion vælges ved hjælp af fjernbetjeningen.

**Bemærk:** Inden du bruger fjernbetjeningen **8**, skal du sikre dig, at der ikke er nogen forhindringer mellem senderen ved fjernbetjeningen **8** og modtageren **7**. Hvis fjernbetjeningen **8** ikke fungerer korrekt, skal du fortsætte med at læse i kapitlet "Fejlfinding".

	Styring af loftventilatoren
<b>HI</b> <b>25</b>	Indstilling af drejehastighed af loftventilatoren (høj)
<b>MED</b> <b>26</b>	Indstilling af drejehastighed af loftventilatoren (middel)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Indstilling af drejehastighed af loftventilatoren (lav)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Sluk af loftventilatoren

## ● Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning
Loftventilatoren og LED-lampen kan ikke styres med fjernbetjeningen <b>8</b> .	Batterierne er ikke isat korrekt eller er udtjente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ Kontroller om batterierne i fjernbetjeningen <b>8</b> er isat ift. den korrekte polaritet.</li> <li>□ Isæt i givet fald nye batterier i fjernbetjeningen <b>8</b>.</li> <li>□ En lav spænding i batterierne kan påvirke driften og signalmodtagelsen. Skift omgående batteriet.</li> </ul>

	Styring af LED-lampen
<b>OFF</b> <b>29</b>	Sluk af LED-lampe
<b>ON</b> <b>30</b>	Tænd af LED-lampe

## ● Skift af batterier

**Bemærk:** En lav spænding i batterierne kan påvirke driften og signalmodtagelsen. Skift omgående batteriet.

- Åbn batterirumsafdækningen på bagsiden af fjernbetjeningen **8**.
- Fjern de udtjente batterier.
- Isæt to nye batterier af den angivne type (se kapitel "Tekniske data") i batterirummet. Vær opmærksom på den rigtige polaritet; som vises i batterirummet.
- Luk batterirumsafdækningen igen.

**Bemærk:** Hvis du ikke skal bruge loftventilatoren med LED-lampen i lang tid, skal du fjerne batterierne fra fjernbetjeningen **8**.

	Modtager <b>7</b> og sender forstyrres muligvis af forhindringer eller andre frekvenser eller fjernstyrede enheder.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kontroller at der ikke er forhindringer og reducer distancen mellem fjernbetjeningen <b>8</b> og modtageren <b>7</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Fjern i givet fald fjernstyrede enheder fra området omkring modtageren <b>7</b> eller sluk for disse enheder</li> </ul>
Lofventilatoren med LED-lampe fungerer ikke, selvom fjernbetjeningen <b>8</b> fungerer og der ikke er en forstyrrelse.	Sikringen er taget ud eller overstrømsbeskyttelsen er slået fra/er defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Sluk for lofventilatoren med LED-lampe.</li> <li><input type="checkbox"/> Kontroller sikringen eller overstrømsbeskyttelsen.</li> </ul>
Lofventilator kører ujævnt og vipper kraftigt under drift.	Forskellige afstande mellem rotorbladene og loftet, forkert monterede rotorblade.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Lad lofventilatoren køre i længere tid (flere timer), og tjek derefter, om afstanden mellem rotorbladene og loftet nu er ens.</li> <li><input type="checkbox"/> Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte vores servicecenter.</li> </ul>

**⚠ ADVERSEL!** Hvis du bemærker usædvanlige vibrationer, skal du straks stoppe med at bruge lofventilatoren og kontakte uddannede fagfolk. Forsøg ikke selv at reparere lofventilatoren.

### ● Skift af LED-lyskilden

#### **⚠ ADVERSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!**

Kontroller inden skift af lyskilden, at der ikke er nogen spænding i tilslutningsledningen, som produktet er tilsluttet til. Fjern hertil sikringen eller slå overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).

#### **⚠ FORSIGTIG! FORBRÆNDINGSFARE Gennem varme overflader!**

LED-lampen køle fuldstændigt af.

- Fjern lampeskærmen **5** fra lampeenheden **4**, idet du drejer lampeskærmen **5** mod uret.
- Benyt til udskiftningen en ren, frugfri klud.
- Drej den defekte LED-lyskilde **21** mod uret ud

af fatningen **22**.

- Drej den nye LED-lyskilde **21** med uret ind i fatningen 22. Læs i kapitlet "Tekniske data", hvilken LED-lyskilde der skal bruges.
- Sæt lampeskærmen **5** igen på lampeenheden **4**, idet du drejer lampeskærmen **5** med uret (se afbildning M).
- Sæt sikringen i igen eller tænd for afbryderen til overstrømsbeskyttelsen i tavlen (I-stilling).

### ● Vedligeholdelse og rengøring

**⚠ ADVERSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Fjern til rengøring først produktet fra strømnettet. Fjern hertil sikringen eller slå overstrømsbeskyttelsen i tavlen fra (0-stilling).

**⚠ ADVERSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** På grund af den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med kraftige rengøringsmidler eller

sænkes ned i vand.



### **FORSIGTIG! FORBRÆNDINGS-FARE GENNEM VARME OVER-FLADER!** Lad LED-lampen køle

fuldstændigt af.

- Brug ingen opløsningsmidler, benzin eller lignende. Produktet vil tage skade.
- Anvend kun en tør, fnugfri klud til rengøring.
- Brug til rengøring af ventilatorbladene **3** en fjerkost.
- Sæt sikringen i igen eller tænd for afbryderen til overstrømsbeskyttelsen i tavlen (I-stilling).
- Kontroller alle 6 måneder, om alle skruer er spændt fast. Gennem bevægelserne af loftventilatoren kan skruer løsne sig.

### ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres

ansvarlige forvaltning.



### **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!** Batterier/akkuer må

ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.

### ● **Konformitetserklæring**



Dette produkt opfylder kravene iht. de gældende europæiske og nationale retningslinjer. Tilsvarende erklæringer og bilag er deponeret hos producenten. Produktet opfylder kravene iht. den tyske sikkerhedslovgivning for apparater og produkter.

I forbindelse med produktforbedringer, forbeholder vi os retten til tekniske og optiske ændringer ved artiklen. Vi forbeholder os retten for sætte- og trykfejl.

Dette produkt indeholder en lyskilde med en energieffektivitetsklasse F.

### ● **Garanti og service**

#### ● **Garanti**

Vi giver 3 års garanti fra købsdatoen. Vores produkter fremstilles efter moderne produktionsmetoder og gennemgår en grundig kvalitetskontrol. Vi garanterer for produktets fejlfrie beskaffenhed. Inden for garantiperioden retter vi omkostningsfrit alle materiale- og produktionsfejl. Skulle der mod forventning være mangler, bedes du sende det

omhyggeligt indpakkede produkt til den angivne serviceadresse. Undtaget fra garantien er skader, som beror på u hensigtsmæssig håndtering samt sliddele og forbrugsmaterialer. Disse kan bestilles mod betaling på det angivne nummer. Reparationer, som ikke er omfattet af garantien (f.eks. lyskilder), kan du mod individuel beregning ligeledes få foretaget på den angivne serviceadresse.

Produktet reparerer på den nævnte serviceadresse. Kun når du sender direkte til denne adresse, kan en tidssvarende bearbejdning og returfor sendelse ske. Ønsker du yderligere produktinformationer, vil du gerne bestille tilbehør, eller har du spørgsmål til ekspeditionen, bedes du kontakte vores kundeservice på det angivne nummer. Ved spørgsmål bedes du angive varenummeret (se "Tekniske data").

**IAN 359537 2107**

Opbevar kassebonen og varenummeret (fx IAN 123456\_7890) som dokumentation for købet.

## ● Serviceadresse

### Danmark

EGLO DANMARK A/S  
Agerbakken 20  
8362 Hørning, DANMARK  
T: +45 70 22 55 11  
E: info-denmark@eglo.com














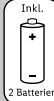













## ● Garantibevis

Afsender: \_\_\_\_\_  
Navn/fornavn: \_\_\_\_\_  
Land/postnummer/sted/gade: \_\_\_\_\_  
Telefonnummer: \_\_\_\_\_  
Varenummer/betegnelse: \_\_\_\_\_  
Købsdato/salgsted: \_\_\_\_\_  
Angivelse af fejlen: \_\_\_\_\_  
  
Dato/Underskrift: \_\_\_\_\_

Hvis der ikke er tale om et garantitilfælde:

- Lever varen tilbage uden reparation modregnet transportudgifterne.  
 Meddel prisen. Reparer produktet mod betaling.

<b>Legenda použitých piktogramů*</b> .....	Strana 88
<b>Úvod</b> .....	Strana 89
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana 89
Obsah dodávky .....	Strana 89
Popis dílů .....	Strana 89
Technická data .....	Strana 90
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana 90
Bezpečnostní upozornění .....	Strana 90
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 92
<b>Příprava</b> .....	Strana 92
Potřebné nářadí a materiál .....	Strana 92
Před instalací .....	Strana 92
<b>Montáž</b> .....	Strana 93
Montáž výrobku .....	Strana 93
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana 94
Obsluha stropního ventilátoru s LED osvětlením .....	Strana 94
Nastavení otáčení vpravo nebo vlevo .....	Strana 94
Obsluha stropního ventilátoru s LED osvětlením dálkovým ovladačem .....	Strana 95
Výměna baterií .....	Strana 95
<b>Odstranění poruch</b> .....	Strana 96
Výměna osvětlovacího prostředku LED osvětlení .....	Strana 97
<b>Údržba a čištění</b> .....	Strana 97
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 97
<b>Prohlášení o shodě</b> .....	Strana 98
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 98
Záruka .....	Strana 98
Adresa servisu .....	Strana 98
Záruční karta .....	Strana 99

Legenda použitých piktogramů*			
	Číst pokyny!		Dbát na výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Bezpečnostní pokyny Instrukce		Nebezpečí ohrožení života nebo nehody pro malé i velké děti!
	Výrobek je vhodný jen k provozu ve vnitřních prostorech, v suchých a uzavřených místnostech.		Varování! Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!
	Volt		Opatrně! Nebezpečí výbuchu!
	Střídavý proud/střídavé napětí		Pozor na horké povrchy!
<b>Hz</b>	Hertz (frekvence)		Rozměry osvětlovacího LED prostředku
<b>W</b>	W (činný výkon)		včetně 2 baterií typu AAA
	Tento stropní ventilátor s LED světlem není vhodný k tlumení intenzity světla a pro elektronické spínače.		Používejte ochranné rukavice!
	Závít E27		Výrobek odpovídá specificky platným evropským směrnici.
	včetně osvětlovacího LED prostředku E27		Škody na životním prostředí způsobené nesprávným odstraněním baterií do odpadu!
	Ochranný vodič (třída ochrany I)		Přezkoušeno SGS/GS
	Osvětlovací prostředky vyměňujte jen v suchém prostředí.		Obal a výrobek odstraňte do odpadu vhodným ekologickým způsobem!
<b>IP20</b>	Druh ochrany: bez ochrany proti vodě! Vhodné jen pro použití ve vnitřních prostorách.		
	Takto postupujete správně!		
	Ve 3 stupních nastavitelná rychlost		
	Lopatky ventilátoru musí být ve vzdálenosti nejméně 2,3 m od podlahy.		

\* Další podrobné informace, např. další vysvětlivky symbolů resp. technické informace, najdete na stránkách [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)



# Stropní ventilátor s LED svítidlem

## ● Úvod



Blahopřejeme Vám k zakoupení nového stropního ventilátoru s osvětlením LED.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní

výrobek. Přečtěte si úplně a pozorně tento návod k obsluze. Otevřete stránky s obrázky. Tento návod je součástí tohoto stropního ventilátoru s osvětlením LED a obsahuje důležité informace k jeho uvedení do provozu a používání. Řiďte se vždy všemi bezpečnostními pokyny. Před uvedením do provozu zkontrolujte, jestli máte k dispozici správné napětí a jestli jsou všechny díly správně namontované. Jestliže máte ještě otázky nebo si nejste jistí při ovládání stropního ventilátoru s osvětlením LED, kontaktujte svého prodejce nebo servis. Návod si pečlivě uschovejte a případně ho předejte třetí osobě.

## ● Použití ke stanovenému účelu



Tento stropní ventilátor s LED je vhodný jen k používání ve vnitřních prostorech, v suchých a uzavřených místnostech.

Výrobek není určen k používání v koupelnách nebo jiných trvale vlhkých prostorech. Stejně tak není vhodný k použití v tropických klimatických zónách. Tento stropní ventilátor s osvětlením LED je určen jen k soukromému použití v domácnostech. Nepoužívat při teplotách nad 40 °C.

## ● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav stropního ventilátoru s osvětlením LED.

- 1 jednotka stropního ventilátoru
- 4 lopatky ventilátoru
- 1 osvětlovací jednotka
- 1 stínidlo (sklo)
- 1 LED osvětlovací prostředek (E27, 4,9 W)
- 1 montážní držák

- 1 přijímač
- 1 dálkový ovladač (včetně 2 baterií typu AAA, 1 držáku, 2 hmoždinek, 2 šroubů)
- 2 upevňovací šrouby (montážní držák)
- 2 pérové podložky
- 2 podložky
- 2 hmoždinky
- 3 šrouby (osvětlovací jednotka)
- 1 návod k montáži a obsluze včetně záruční karty

## ● Popis dílů

- 1 Kryt (jednotka stropního ventilátoru)
- 2 Tělo motoru (jednotka stropního ventilátoru)
- 3 Lopatka ventilátoru
- 4 Osvětlovací jednotka
- 5 Stínidlo
- 6 Montážní držák
- 7 Přijímač
- 8 Dálkový ovladač
- 9 Upevňovací šrouby (montážní držák)
- 9a Pérová podložka (montážní držák)
- 9b Podložka (montážní držák)
- 10 Hmoždinka
- 11 Šrouby (osvětlovací jednotka)
- 12 Šroub (kryt)
- 13 Přívodní kabel (externí)
- 14 Lustrová svorka
- 15 Spojovací kabel (montážní držák)
- 16 Připojovací zdička (kryt motoru)
- 17 Senzorová jednotka
- 18 Šroub (lopatka ventilátoru)
- 19 Připojovací zástrčka (tělo motoru)
- 20 Připojovací zdička (osvětlovací jednotka)
- 21 Osvětlovací prostředek LED
- 22 Objímka
- 23 Přepínač směru otáčení
- 24 LED kontrolka

## Tlačítka dálkového ovladače 8 :

- 25 Tlačítko **HI** (stropní ventilátor)
- 26 Tlačítko **MED** (stropní ventilátor)
- 27 Tlačítko **LOW** (stropní ventilátor)
- 28 Tlačítko **OFF** (stropní ventilátor)

29 Tlačítko **OFF** (LED světlo)

30 Tlačítko **ON** (LED světlo)

## ● Technická data

Číslo artiklu:	55968
Provozní napětí:	220-240 V~, 50 Hz
Celkový příkon (stropní ventilátor):	50W
Maximální přípustný příkon osvětlovacího prostředku:	60W
LED světla hnědá:	Hřejivý vtip (3000K)
Výkon ve W v pohotovost- ním režimu standby:	0,25W
Otáčky:	272 ot/min
Hladina hluku:	53 dB (A)
Příkon LED osvětlovacího prostředku:	E27, max. 4,9 W
Rozměry:	výška korpusu: 36 cm Průměr stropního ventilátoru: 107 cm
Třída ochrany:	I / Ⓛ
Druh ochrany:	IP20
Baterie:	2x 1,5V, type AAA
Hmotnost:	5,3 kg

## **Distributor:**

EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSTRIA  
www.edi-light.com



## ● Bezpečnost





### Bezpečnostní upozornění

Pokyny obsažené v tomto návodu k obsluze slouží Vaší bezpečnosti. Pozorně si je přečtěte dříve, než přístroj smontujete a potom uložte návod k pozdějšímu použití. V případě poškození, která

jsou způsobena nedodržáním tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nelze převzít záruku! Na věcné škody a újmy na zdraví osob, které byly způsobeny nesprávným zacházením nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů se záruka nevztahuje!


-  **VÝSTRAHA!**  
**NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Tento stropní ventilátor s osvětlením LED mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Nenechávejte výrobek nebo obalový materiál bez dohledu. Umělohmotné fólie nebo sáčky, umělohmotné díly atd., by mohly být pro děti nebezpečnou hračkou.
-  **Zabraňte ohrožení života zásahem elektrického proudu**
- Elektrickou instalaci nechte provádět jen vyučeného elektrikáře nebo osobu s odpovídajícími zkušenostmi při dodržení platných norem.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.
- Před montáží odstraňte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Zabraňte kontaktu stropního ventilátoru resp. LED světla s vodou nebo jinými kapalinami.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nezavádějte jakékoli předměty. Takové zásahy znamenají nebezpečí ohrožení života zásahem elektrického proudu.
- Před montáží se ujistěte, že se místní síťové napětí shoduje s potřebným provozním


napětím stropního ventilátoru (viz kapitola „Technická data“).

- Zajistěte, aby se při montáži nepoškodily žádné vodiče.
- Nemontujte výrobek na vlhký nebo vodivý podklad.
-  LED světlo tohoto stropního ventilátoru není vhodné k tlumení intenzity světla stmívačem ani pro elektronické spínače.
-  Osvětlovací prostředek nasazujte jen v suchém prostředí.



### Zabraňte nebezpečí vzniku požáru a zranění

-  **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ HORKÝMI POVRCHY!** Než se dotknete LED světla ujistěte se, že je výrobek vypnutý a vychladlý, abyste se vyhnuli popálení. Osvětlovací prostředky se zahřívají na vysokou teplotu. Před montáží stropního ventilátoru kontrolujte, jestli zajišťuje místo montáže nosnost 45 kg. Nedívejte se přímo do zdroje světla. Nedívejte se do zdroje světla optickými pomůckami (např. lupou).
- Vadné osvětlovací prostředky ihned vyměňte za nové. Před výměnou osvětlovacího prostředku zkontrolujte, zda na vodiči, ke kterému je připojen výrobek, není napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Používejte jen osvětlovací prostředky uvedeného typu (viz kapitola „Technická data“).
- Před výměnou vadného osvětlovacího prostředku nechte LED svítidlo nejméně 15 minut vychladnout.
- Výrobek v žádném případě nepoužívejte k odkládání nebo zavěšování jiných předmětů. Během provozu ventilátoru nestrkejte **ŽÁDNÉ** předměty do jeho lopatek, může dojít k poškození ventilátoru a zranění.

- **NEPOUŽÍVEJTE** stropní ventilátor ve stejné místnosti a společně s přístroji poháněnými plyny.
- V žádném případě nepoužívejte přívodní kabely k tomu, aby na nich byla zavěšena hmotnost výrobku.
-  **VÝSTRAHA!** Pokud zjistíte neobvyklé vibrace, okamžitě stropní ventilátor vypněte a kontaktujte kvalifikovaný personál.
- Pokud máte při montáži/obsluze výrobku pochybnosti, kontaktujte odborného elektrikáře.
- Výměnu dílů bezpečnostního závěsu musí provádět výrobce, jeho servis nebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba.



### Zabraňte věcným škodám!

- Montujte stropní ventilátor tak, aby byl chráněn před vlhkem a znečištěním.
- K bezpečnému provozu musí být výška místnosti minimálně 2,55 m. Lopatky ventilátoru musí být nejméně 2,3 m nad podlahou a v odstupu 0,6 m od stěny nebo nábytku. Strop místnosti, ve které je výrobek namontován, smí mít sklon maximálně 14 °.
- Používejte jen originální příslušenství. Použití nestandardních, polovodičových stmívačů může vést ke ztrátám výkonu a trvalému poškození výrobku, na které se záruka nevztahuje.
- Nepoužívejte stropní ventilátor při teplotách přes 40 °C.
- Vybalujte stropní ventilátor na měkkém povrchu, abyste se vyhnuli poškození jeho povrchu.
- Nepokládejte těleso motoru na stranu, dekorativní těleso se může ohnout a poškodit.



### Takto postupujete správně!

- Buďte stále pozorní! Dávejte vždy pozor na to, co děláte, a postupujte s rozvahou.
- V žádném případě nemontujte výrobek, jestliže

jsste nesoustředění nebo se necítíte dobře.

- Před použitím se nejdříve seznámte s výrobkem, pokyny a obrázky v tomto návodu.



### Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



### NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nenabíjejte baterie nikdy znovu nenabíjejte.

- Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
- **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**  
Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory

stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!

- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

### Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

### ● Příprava

#### ● Potřebné nářadí a materiál

Uvedené nářadí a materiály nejsou součástí dodávky. Jedná se zde o nezávazné údaje a orientační hodnoty. Vlastnosti materiálu jsou závislé na individuálních místních podmínkách.

- tužka/nástroj k označení
- zkoušečka
- křížový a plochý šroubovák
- vrtačka
- vrták
- kleště štípačky
- žebřík
- kleště

**Upozornění:** Nepoužívejte na utahování šroubů **ŽÁDNÉ** elektrické nástroje. Nadměrné utahení může vést k poškození závitů šroubů.

#### ● Před instalací

- Před instalací se nejdříve seznámte se stropním ventilátorem, pokyny a obrázky v tomto

návodu.

- Před instalací zajistěte, aby byl vodič, ke kterému má být výrobek připojen, bez napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Zkontrolujte beznapěťový stav zkoušečkou.
- Přesvědčte se, že jsou lopatky ventilátoru v místě montáže v odstupu od stěn a objektů nejméně 300 mm.
- Dávejte pozor, aby byly lopatky ventilátoru nejméně 2,3 m nad podlahou.
- Před montáží zkontrolujte, jestli je místo montáže vhodné pro váhu výrobku. Popřípadě musíte instalovat mezi dvěma stropními trámy dřevěnou příčku (viz obr. A). V případě pochybností nechte práci provést expertem.

## ● **Montáž**

**Upozornění:** K montáži potřebujete vrtačku.

**Upozornění:** Dodržujte pokyny návodu k obsluze použití vrtačky.

**Upozornění:** Dodané upevňovací šrouby **9** jsou vhodné k použití do dřevěných trámů. Pro všechny jiné materiály se musí vhodné šrouby koupit. Informujte se v odborné prodejně o vhodných šroubech a hmoždinkách pro strop Vaší místnosti.

**Upozornění:** Montážní držák **6** stropního ventilátoru umožňuje montáž na povrchu šikmého stropu, až do úhlu 14 °.

**⚠ VÝSTRAHA!** Ujistěte se, že při vrtání do stěny nepoškodíte elektrické vodiče nebo plynové a nebo vodovodní potrubí.

## ● **Montáž výrobku**

**Upozornění:** Vybaliňte stropní ventilátor na měkkém povrchu, abyste se vyhnuli poškození jeho povrchu.

**Upozornění:** Nepokládejte těleso motoru **2** na stranu, dekorační těleso se může ohnout a poškodit.

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál ze stropního ventilátoru s LED svítidlem.

## **Montáž montážního držáku:**

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- Před montáží montážního držáku **6** odstraňte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skřínce (poloha 0).
- Odšroubujte vždy pravý šroub **12** spolu s podložkou a ozubenou podložkou na straně montážního držáku **6**.
- Odšroubujte vždy levý šroub **12** spolu s podložkou a ozubenou podložkou (viz obr. B).
- Označte si pomocí montážního držáku **6** místa k vrtání otvorů pro upevňovací šrouby **9**, jako vodičko pro betonové stropy.
- Nyní vyvrtejte otvory (Ø 8 mm). Dávejte pozor, abyste nepoškodili přívodní kabel (externí) **13**, vodovodní potrubí nebo elektrické rozvody.
- Nasadte do otvorů (Ø 8 mm) hmoždinky **10**. Podle potřeby použijte kladivo.

**⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!** Místo upevnění musí nést celou váhu stropního ventilátoru s LED svítidlem.

- Protáhněte přívodní kabel (externí) **13** skrz, k tomu určený, prostřední otvor v montážním držáku **6**. Přišroubujte montážní držák **6** dodanými upevňovacími šrouby **9**, spolu s dodanými podložkami **9a** a pérovými podložkami **9a** (viz obr. C). Dávejte pozor, aby byly upevňovací šrouby **9** zašroubované nejméně do hloubky 30 mm do stropního trámu nebo do dřevěné příčky.

## **Montáž stropního ventilátoru:**

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- Před další montáží zajistěte, aby bylo připojení vedení, na které bude výrobek připojený, bez napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).
- Zavěste kryt **1** jedním, k tomu určeným otvorem na kulový kloub montážního držáku **6**. Montážní držák **6** má výřez, do kterého se

- musí zavést kulový kloub krytu **1** (viz obr. D).
- Spojte přívodní kabel (externí) **13** pomocí lustrové svorky **14** v montážním držáku **6**.  
Dbejte přitom na spojení vodičů se stejnou barvou (vodič vedoucí proud, černý nebo hnědý = symbol L, neutrální vodič, modrý = symbol N, ochranný vodič = zeleno-žlutý) (viz obr. E).
- Vložte přijímač **7** mezi montážní držák **6** a kulový kloub (viz obr. F).
- Nastrčte spojovací kabel **15** montážního držáku **6** do přípojovacích zdířek **16** tělesa motoru **2**. Ujistěte se, že jsou přípojky pevně spojené (viz obr. G).
- Zaveďte senzorovou jednotku **17** přijímače **7** do k tomu určeného otvoru v krytu **1** (viz obr. H).
- Nasadte kryt **1** na montážní držák **6** utažením šroubů **12**, spolu s podložkami a ozubenými podložkami (viz obr. I). Ujistěte se, že jsou šrouby pevně utažené.

### Montáž lopatek ventilátoru:

Odsroubujte předinstalované šrouby **18** z tělesa motoru **2**.

- Připevněte ventilátorové lopatky **3** na těleso motoru **2**. Použijte k tomu na tělese motoru **2** předinstalované šrouby **18** (viz obr. J).  
Přitom dávejte pozor, aby byly všechny lopatky ventilátoru **3** volitelně umístěny stranou s designem dřeva nebo bílou stranou dolů.

### Připojení osvětlovací jednotky stropního ventilátoru:

- Zastrčte pevně přípojovací zástrčku **19** tělesa motoru **2** do přípojovací zdířky **20** osvětlovací jednotky **4** (viz obr. K).
- Přišroubujte osvětlovací jednotku **4** šrouby **11** a ozubenými podložkami na těleso motoru **2** (viz obr. L). Dávejte pozor, aby nedošlo k uskřípnutí kabelu. o tým, jaka žárovka LED jest wymagana dla danego modelu, možna znaleź w rozdziale
- Našroubujte LED osvětlovací prostředek **21**

do objímky **22** otáčením ve směru chodu hodinových ručiček (viz obr. M). V kapitole „Technická data“ najdete potřebný LED osvětlovací prostředek.

- Nasadte stínidlo **5** na osvětlovací jednotku **4** otáčením stínidla **5** ve směru chodu hodinových ručiček (viz obr. M).
- Nasadte zase pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skříně (do polohy I).

Nyní je stropní ventilátor se svítidlem LED připraven k použití.

## ● Uvedení do provozu

### ● Obsluha stropního ventilátoru s LED osvětlením

Stropní ventilátor a LED osvětlení můžete pomocí dálkového ovladače **8** zapnout resp. vypnout, stejně jako nastavit rychlost otáčení stropního ventilátoru (viz kapitola „Obsluha stropního ventilátoru s LED osvětlením dálkovým ovladačem“).

### ● Nastavení otáčení vpravo nebo vlevo

**⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Než použijete přepínač směru otáčení **23** nejdříve stropní ventilátor vždy vypněte a vyčkejte až se zastaví. Pokud použijete přepínač směru otáčení **23** při zapnutém stropním ventilátoru, může dojít k úrazům a věcným škodám.

### Zima:

- Při nízkých teplotách přepněte přepínač směru otáčení **23** nahoru. Stropní ventilátor se otáčí ve směru chodu hodinových ručiček a rozděluje teplo po místnosti (viz obr. N).

### Léto:

- Při vysokých teplotách přepněte přepínač směru otáčení **23** dolů. Stropní ventilátor se otáčí proti směru chodu hodinových ručiček a vytváří


chladičící proud vzduchu (viz obr. N).


## ● Obsluha stropního ventilátoru s LED osvětlením dálkovým ovladačem (viz obr. O)

Následující funkce lze řídit jen dálkovým ovladačem **8**.

**Upozornění:** LED kontrolka **24** svítí červeně, jestliže byla jedna funkce zvolena dálkovým ovladačem.

**Upozornění:** Před použitím dálkového ovladače **8** zajistěte, aby se mezi dálkovým ovladačem **8** a přijímačem **7** nenacházely žádné překážky. Pokud dálkový ovladač **8** nefunguje bezvadně, pak čtěte dále v kapitole „Odstranění poruch“.

	Řízení stropního ventilátoru
<b>HI</b> <b>25</b>	Nastavení rychlosti otáčení stropního ventilátoru (velká)
<b>MED</b> <b>26</b>	Nastavení rychlosti otáčení stropního ventilátoru (střední)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Nastavení rychlosti otáčení stropního ventilátoru (malá)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Ventilátor vypnout

	Řízení LED osvětlení
<b>OFF</b> <b>29</b>	LED osvětlení vypnout
<b>ON</b> <b>30</b>	LED osvětlení zapnout

## ● Výměna baterií

**Upozornění:** Nízké napětí baterií může negativně ovlivnit provoz a příjem signálu. Baterií ihned vyměňte.

- Otevřete kryt přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovladače **8**.
- Vyjměte vybité baterie.
- Vložte do přihrádky na baterie dvě nové baterie předepsaného typu (viz kapitola „Technická data“). Dbejte na správnou polaritu znázorněnou uvnitř přihrádky na baterie.
- Víčko přihrádky na baterie zase zavřete.

**Upozornění:** Jestliže nebudete stropní ventilátor s LED osvětlením delší dobu používat, vyjměte baterie z dálkového ovladače **8**.

## ● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Stropní ventilátor a LED osvětlení nelze řídit dálkovým ovladačem <b>8</b> .	Baterie jsou vybité nebo nesprávně vložené.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Zkontrolujte baterie v dálkovém ovladači <b>8</b>, jestli jsou vložené se správnou polaritou.</li> <li><input type="checkbox"/> Popřípadě vložte do dálkového ovladače <b>8</b> nové baterie.</li> <li><input type="checkbox"/> Nízké napětí baterií může negativně ovlivnit provoz a příjem signálu. Baterii ihned vyměňte.</li> </ul>
	Přijímač <b>7</b> nebo vysílač je pravděpodobně rušen překážkami nebo jinými frekvencemi resp. dálkově řízenými přístroji.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Zkontrolujte, jestli nejsou v cestě žádné překážky nebo zmenšete vzdálenost mezi dálkovým ovladačem <b>8</b> a přijímačem <b>7</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Popřípadě vypněte nebo odstraňte dálkově řízené přístroje z blízkosti přijímače <b>7</b>.</li> </ul>
Stropní ventilátor a LED osvětlení nefungují, i když dálkový ovladač <b>8</b> funguje a neexistuje žádná porucha.	Pojistka je vyjmutá nebo jistič vypnutý anebo vadný.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vypněte stropní ventilátor s LED osvětlením.</li> <li><input type="checkbox"/> Zkontrolujte pojistku nebo jistič.</li> </ul>
Stropní ventilátor běží neregulárně a při provozu se silně kývá.	Různé vzdálenosti listů rotoru od stropu, chybně namontované listy rotoru.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Stropní ventilátor používejte delší dobu (několik hodin) a poté zkontrolujte rovnoměrnou vzdálenost listů rotoru od stropu.</li> <li><input type="checkbox"/> Pokud se tím nedosáhne požadovaného účinku, kontaktujte náš příslušný servis.</li> </ul>



**⚠ VÝSTRAHA!** Pokud zjistíte neobvyklé vibrace, okamžitě stropní ventilátor vypněte a kontaktujte kvalifikovaný personál. Nepokoušejte se stropní ventilátor sami opravit.

## ● Výměna osvětlovacího prostředku LED osvětlení

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ**

### **ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Před výměnou osvětlovacího prostředku zkontrolujte, jestli není přírodní vodič k výrobku pod napětím. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).

**⚠ OPATRNÉ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ**

**HORKÝMI POVRCHY!** Nechte LED osvětlení úplně vychladnout.

- Sejměte stínidlo **5** z osvětlovací jednotky **4** otáčením stínidla **5** ve směru proti chodu hodinových ručiček.
- Při výměně použijte čistý hadr, který nepouští vlákna.
- Vyšroubujte vadný LED osvětlovací prostředek **21** z objímky **22** otáčením proti směru chodu hodinových ručiček.
- Našroubujte nový LED osvětlovací prostředek **21** do objímky **22**. V kapitole „Technická data“ najdete potřebný osvětlovací LED prostředek.
- Našroubujte zase stínidlo **5** na osvětlovací jednotku **4** otáčením stínidla **5** ve směru chodu hodinových ručiček (viz obr. M).
- Nasadte zase pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skříni (do polohy I).

## ● Údržba a čištění

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Před čištěním nejprve odpojte výrobek od přívodu elektrického proudu. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skříni (poloha 0).



### **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nesmí čistit ostrými čistícími prostředky nebo ho ponořovat do vody.



### **POZOR! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ HORKÝMI POVRCHY!**

Nechte LED osvětlení úplně vychladnout.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín apod. Výrobek by se mohl přitom poškodit.
- Na čištění použijte jen suchý hadr, který nepouští vlákna.
- Na čištění lopatek ventilátoru **3** použijte prachovku.
- Nasadte zase pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skříni (do polohy I).
- Jednou za 6 měsíců zkontrolujte utažení všech šroubů. Pohyby stropního ventilátoru mohou šrouby uvolnit.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Trimán platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k

odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!**

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie /akumulátory u komunální sběrný.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.

## ● Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Příslušná prohlášení a dokumentace jsou uloženy u výrobce. Výrobek odpovídá požadavkům německého zákona regulujícího bezpečnost přístrojů a výrobků.

V rámci zlepšování výrobku si vyhrazujeme jeho technické a optické změny. Vyhrazujeme si možnost chybných vět a tiskových chyb.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energií třídy účinnosti F.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Poskytujeme záruku po dobu 3 let ode dne zakoupení. Naše výrobky jsou vyrobeny moderními metodami a podléhají přesné kontrole kvality. Zaručujeme bezvadný stav výrobku. Během záruční doby odstraníme bezplatně všechny vady

materiálu a výrobní vady. Jestliže přesto zjistíte závadu výrobku, zašlete nám ho pečlivě zabalený na udanou servisní adresu. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným zacházením stejně jako na díly a materiály podléhající opotřebování. Náhradní díly si můžete za úhradu objednat na udaném telefonním čísle. Opravy, na které se nevztahuje záruka (např. osvětlovacích prostředků), můžete nechat provést za úhradu rovněž na uvedené servisní adrese. Výrobek bude opraven na uvedené servisní adrese. Rychlé zpracování a vrácení může být provedeno pouze tehdy, pokud zašlete výrobek přímo na tuto adresu. Jestliže máte zájem o další informace k výrobku nebo si chcete objednat příslušenství anebo máte otázky k průběhu servisu, pak se obraťte na naše poradenství pro zákazníky, zavolejte na uvedené telefonní číslo. Při otázkách týkajících se výrobku uveďte číslo výrobku (viz „Technická data“).

**IAN 359537 2107**

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo výrobku (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

### ● Adresa servisu

#### **Česká republika**

EGLO CZ+SK s.r.o.

Náchodská 2479/63

193 00 PRAHA 9 Horní Počernice,

ČESKÁ REPUBLIKA

T: +420 281 924 163

E: info-czechrepublic@eglo.com



### ● Záruční karta

Odesílatel: \_\_\_\_\_

Příjmení/Jméno: \_\_\_\_\_

Země/PSČ/Město/Ulice: \_\_\_\_\_

Telefonní číslo: \_\_\_\_\_

Číslo výrobku/název: \_\_\_\_\_

Datum zakoupení/Místo zakoupení: \_\_\_\_\_

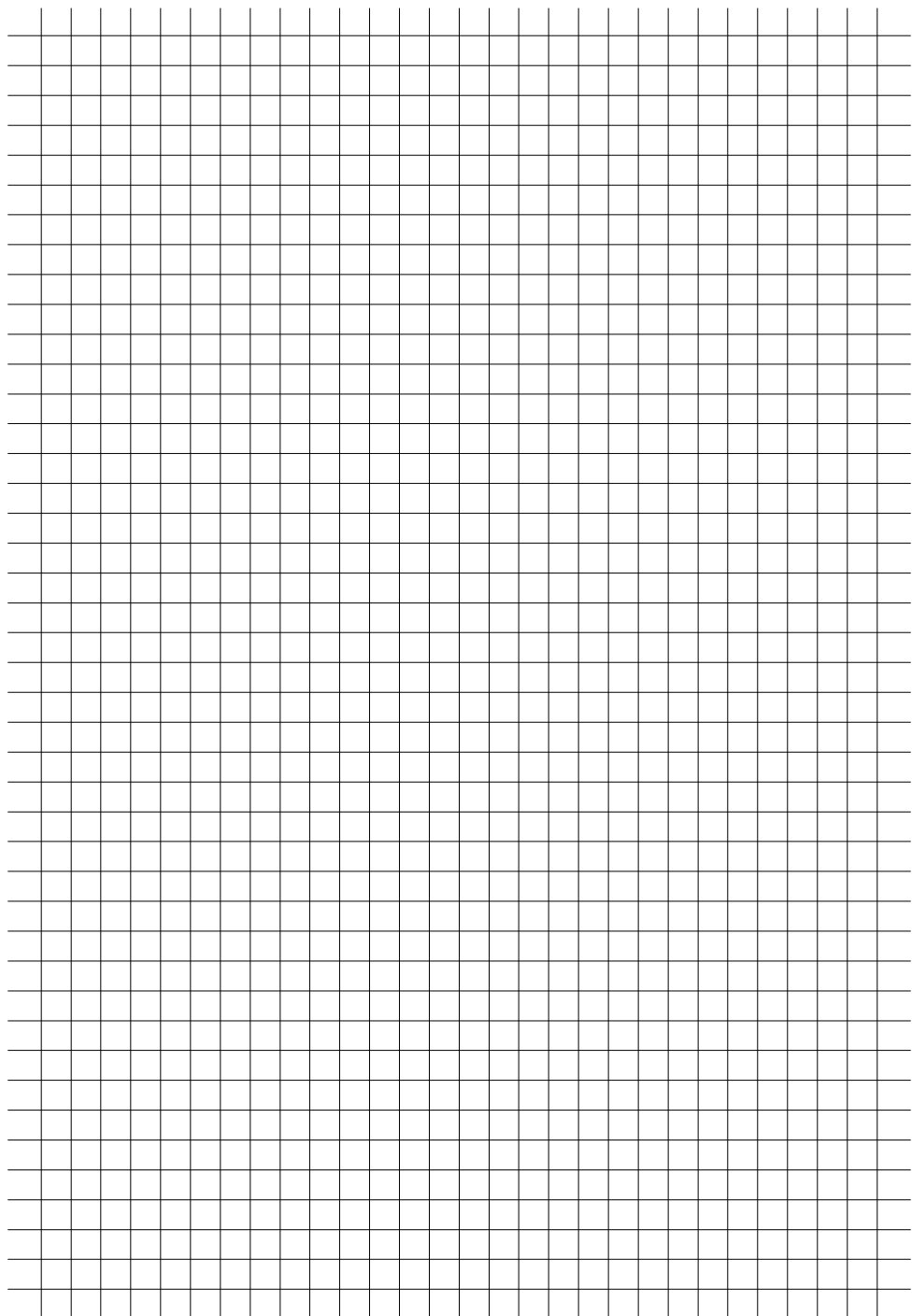
Vady: \_\_\_\_\_

Datum/Podpis: \_\_\_\_\_












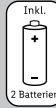












Jestliže se nejedná o uplatnění záruky: \_\_\_\_\_

Žádám o zaslání neopraveného artiklu zpět oproti úhradě nákladů na dopravu.

Informujte mě o nákladech. Opravte artikl za úhradu.



<b>Legenda za koriščene piktograme*</b> .....	Stran 102
<b>Uvod</b> .....	Stran 103
Namenska uporaba .....	Stran 103
Obim isporuke .....	Stran 103
Opis delova .....	Stran 103
Tehnički podaci .....	Stran 104
<b>Varnos</b> .....	Stran 104
Varnostna navodila .....	Stran 104
Varnostna navodila za Baterije/akumulatorji .....	Stran 106
<b>Priprave</b> .....	Stran 106
Potrebna orodja in materiali .....	Stran 106
Pred namestitvijo .....	Stran 107
<b>Montaža</b> .....	Stran 107
Montaža izdelka .....	Stran 107
<b>Uporaba</b> .....	Stran 108
Upravljanje stropnega ventilatorja s svetilko LED .....	Stran 108
Nastavitev vrtenja levo-desno .....	Stran 108
Upravljanje stropnega ventilatorja s svetilko LED z daljinskim upravljalnikom .....	Stran 109
Zamenjava baterij .....	Stran 109
<b>Odpravljanje napak</b> .....	Stran 110
Zamenjava sijalke LED .....	Stran 111
<b>Vzdrževanje in čiščenje</b> .....	Stran 111
<b>Odlaganje</b> .....	Stran 111
<b>Izjava o usaglašenosti</b> .....	Stran 112
<b>Informacije/garancija</b> .....	Stran 112
Garancija .....	Stran 112
Adresa servisa .....	Stran 112
Garantni list .....	Stran 113

Legenda uporabljenih piktogramov*			
	Preberite navodila!		Upoštevajte opozorila in varnostna navodila!
	Varnostna navodila Navodila za uporabo		Smrtno nevarno in nevarnost nesreč za malčke in otroke!
	Ta svetilka je primerna izključno za uporabo v notranjih, suhih in zaprtih prostorih.		Opozorilo! Nevarnost električnega udara!
	Volt		Pozor! Obstaja nevarnost eksplozije!
	Izmenični tok/napetost		Pazite na vroče površine!
<b>Hz</b>	Hertz (frekvenca)		Mere sijalke LED
<b>W</b>	W (delovna moč)		2 bateriji AAA
	Ta stropni ventilator s svetilko LED ni primeren za zatemnilnike in elektronska stikala.		Nosite zaščitne rokavice!
	Sijalka LED E 27		Izdelek je skladen z veljavnimi evropskimi direktivami, specifičnimi za te izdelke.
	Zaščitni vodnik (razred I)		Nevarnost okoljske škode zaradi napačnega odstranjevanja baterij!
	Sijalko uporabljajte le v suhem okolju		Certifikat SGS/GS
<b>IP20</b>	Stopnja zaščite: brez zaščite pred vodo! Primerno le za notranje prostore.		Embalazo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	To je pravilno ravnanje!		
	3-stopenjsko nastavljiva hitrost		
	Lopatke ventilatorja morajo biti od tal oddaljene vsaj 2,3 m.		

\* Več podrobnosti, npr. dodatno razlago simbolov oz. tehnične informacije najdete na [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

## Stropni ventilator s svetilko LED

### ● Uvod



Čestitamo vam za nakup Namizna svetilka na baterije z uro (v nadaljevanju imenovana tudi "svetilka"). Izbrali ste vrhunski izdelek. Prosimo, da natančno preberete ta navodila za uporabo. Odprite stran z ilustracijo. Ta navodila pripadajo temu izdelku in vsebujejo pomembne informacije o prvem vklopu in uporabi. Vedno upoštevajte vsa varnostna navodila. Pred prvim vklopom preverite, ali je na voljo pravilna napetost in ali so vsi deli pravilno nameščeni. Če imate kakršna koli vprašanja ali niste prepričani, kako ravnati z izdelkom, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno službo. Prosimo, da ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujete tretjim osebam.

### ● Namenska uporaba



Ta stropni ventilator s svetilko LED je primeren samo za uporabo v zaprtih suhih prostorih. Ni primeren za uporabo v kopalnicah ali drugih prostorih, ali drugih stalno vlažnih okoljih. Prav tako ni primeren za uporabo v tropskem podnebju, tropska podnebna območja. Ta stropni ventilator s svetilko LED je namenjen samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte pri temperaturah nad 40 °C.

### ● Vsebina pošiljke

Takoj po razpakiranju vedno preverite, če pošiljka vsebuje vse dele in če je stropni ventilator s svetilko LED v dobrem in delujočem stanju.

- 1 enota stropnega ventilatorja
- 4 lopatic ventilatorja
- 1 svetilna enota
- 1 senčnik za svetilko (steklen)
- 1 sijalka LED (E 27, 4,9 W)
- 1 montažni nosilec
- 1 sprejemnik

- 1 daljinski upravljalnik (vključno z 2 baterijama AAA, 1 nosilec, 2 zidna vložka, 2 vijaka)
- 2 pritrdilna vijaka (montažni nosilec)
- 2 vzmetni podložki
- 2 podložki
- 2 zidna vložka
- 3 vijaki (svetilna enota)
- 1 navodila za montažo in uporabo vključno z obrazcem za garancijo

### ● Opis delov

- 1 Pokrov (enota stropnega ventilatorja)
- 2 Ohišje motorja (enota stropnega ventilatorja)
- 3 Lopatica ventilatorja
- 4 Svetilna enota
- 5 Senčnik za svetilko
- 6 Montažni nosilec
- 7 Sprejemnik
- 8 Daljinski upravljalnik
- 9 Pritrdilna vijaka (montažni nosilec)
- 9a Vzmetna podložka (montažni nosilec)
- 9b Podložka (montažni nosilec)
- 10 Zidni vložek
- 11 Vijaki (svetilna enota)
- 12 Vijaki (pokrov)
- 13 Priključni kabel (zunanji)
- 14 Lestenčna sponka
- 15 Povezovalni kabel (montažni kotnik)
- 16 Priključna vtičnica (ohišje motorja)
- 17 Senzorska enota
- 18 Vijak (lopatica ventilatorja)
- 19 Priključni vtičač (ohišje motorja)
- 20 Priključna vtičnica (svetilna enota)
- 21 Sijalka LED
- 22 Okov za svetilko
- 23 Stikalo za smer vrtenja
- 24 Indikator LED

### Gumbi daljinskega upravljalnika 8 :

- 25 Gumb **HI** (stropni ventilator)
- 26 Gumb **MED** (stropni ventilator)
- 27 Gumb **LOW** (stropni ventilator)
- 28 Gumb **OFF** (stropni ventilator)

29 Gumb **OFF** (svetilka LED)

30 Gumb **ON** (svetilka LED)

## ● Tehnički podatki

Številka artikla:	55968
Delovna napetost:	220-240 V~, 50 Hz
Skupna moč (stropni ventilator):	50W
Največja dovoljena moč sijalke:	60W
Vir svetlobe LED:	toplo bela (3000 K)
Moč v stanju pripravljenosti:	0,25W
Hitrost vrtenja:	272 vrtljajev/min
Raven hrupa:	53 dB (A)
Sijalka:	E27, max. 4,9 W
Mere:	višina korpusa: 36 cm Premer stropnega ventilatorja: 107 cm
Razred zaščite:	I / ⚡
Stopnja zaščite:	IP20
Baterija:	2x 1,5V, type AAA
Teža:	5,3 kg

## Distributer:

EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AVSTRIJA  
www.edi-light.com

## ● Varnost



### Varnostna navodila

Napotki, ki jih vsebujejo ta navodila za uporabo, so namenjeni vaši varnosti. Preden namestite izdelek, pozorno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo. V primeru škode, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, so garancijski zahtevki neveljavni! Za posredno škodo ne odgovarjamo! Ne prevzemamo

nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilnega ravnanja ali neupoštevanja teh varnostnih navodil!

-  **⚠ OPOZORILO! ŽIVLJENJSKE NEVARNOSTI IN NEVARNOSTI NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!**

Tega stropnega ventilatorja s svetilko LED ne smejo uporabljati otroci do 8 leta starosti ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje usposobljena oseba ali jih je usposobljena oseba poučila o varni uporabi izdelka in jih seznanila z mogočimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in uporabniško vzdrževati izdelka.

- Izdelka ali embalažnega materiala ne puščajte brez nadzora. Plastične folije/vrečke, plastika ipd. lahko za otroke postanejo nevarna igrača.

-  **Izogibajte se smrtni nevarnosti zaradi električnega udara**

- Delo z električno instalacijo prepustite usposobljenemu električarju ali osebi, ki je bila poučena o delu z električnimi instalacijami, ob upoštevanju veljavnih standardov.
- Ne uporabljajte izdelka, če ste opazili, da je kakor koli poškodovan.
- Pred montažo odstranite varovalko ali pa v omarici z varovalkami izklopite zaščitno stikalo (položaj 0).
- V vsakem primeru pazite, da stropni ventilator in/ali svetilka LED ne pride v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Nikoli ne odpirajte katerega koli dela električne opreme in vanje ne vstavljajte nobenih predmetov. Takšni posegi so lahko zaradi tveganja električnega udara smrtno nevarni.
- Pred montažo se prepričajte, da obstoječa



omrežna napetost ustreza zahtevani obratovalni napetosti stropnega ventilatorja (glejte poglavje »Tehnični podatki«).

- Poskrbite, da se kabli med namestitvijo ne poškodujejo.
- Izdelka ne nameščajte na vlažne ali prevodne površine.





Ta stropni ventilator s svetilko LED ni primeren za zatemnilnike in elektronska stikala.

- Svetilko uporabljajte le v suhem okolju.



### Izogibajte se nevarnosti požara in nevarnosti poškodb

-  **POZOR! NEVARNOST OPEKLIN NA VROČIH POVRŠINAH!**
  - V izogib opeklinam se prepričajte, da je sijalka LED izklopljena in se je ohladila, preden se je dotaknete. Sijalke dosežejo visoke temperature.
  - Pred namestitvijo stropnega ventilatorja se prepričajte, da ima mesto namestitve nosilnost vsaj 45 kg.
  - Ne glejte neposredno v vir svetlobe. Ne glejte vira svetlobe z optičnim instrumentom (npr. povečevalnim steklom).
  - Pokvarjeno sijalko nemudoma zamenjajte z novo. Pred zamenjavo sijalke zagotovite, da napeljava, na katero je izdelek priklopljen, ni pod napetostjo. V ta namen odstranite varovalko ali pa v omarici z varovalkami izklopite zaščitno stikalo (položaj 0).
  - Uporabljajte le sijalke ustrezne vrste (glejte podatkovno ploščico in poglavje »Tehnični podatki«).
  - Preden zamenjajte pokvarjeno sijalko, naj bo svetilka LED izklopljena vsaj 15 minut, da se ohladi.
  - Na izdelek nikakor ne odlagajte ali obešajte drugih predmetov.

- Med delovanjem izdelka v ventilator ne vstavljajte **NOBENIH** predmetov, saj lahko to vodi do škode na ventilatorju in telesnih poškodb.
- Stropnega ventilatorja **NE** uporabljajte v istem prostoru in istočasno kot plinske naprave.
- Priključni kabli nikakor ne smejo nositi teže izdelka.
-  **POPOZORI!** Če opazite, da stropni ventilator nenavadno niha, ga takoj prenehajte uporabljati in stopite v stik z usposobljenim osebjem.
- Če imate med namestitvijo ali uporabo izdelka kakršne koli dvome, se obrnite na usposobljenega električarja.
- Dele zaščitnega sistema za obešanje izdelka lahko zamenja le proizvajalec, njegova služba za pomoč strankam ali ustrezno usposobljene osebe.



### Izogibajte se nevarnosti materialne škode!

- Stropni ventilator namestite tako, da je zaščiten pred vlago in umazanijo.
- Za varno delovanje mora biti prostor visok vsaj 2,55 m. Lopatice ventilatorja morajo biti vsaj 2,3 m oddaljene od tal in vsaj 0,6 m od najbližjega zidu ali kosa pohištva. Strop prostora, na katerega boste namestili izdelek, je lahko nagnjen za največ 14°.
- Uporabljajte izključno originalne dodatke. Uporaba nestandardnih naprav za upravljanje ali polprevodniških zatemnilnikov lahko vodi do nepravilnega delovanja izdelka in povzroči škodo na izdelku, ki ni vključena v garancijsko kritje.
- Stropnega ventilatorja ne uporabljajte, če temperatura okolice presega 40 °C.
- Stropni ventilator previdno razpakirajte na mehki površini, da ne poškodujete površine stropnega ventilatorja.
- Ohišja motorja ne odlagajte na stranski del, saj

lahko tako zvijete in poškodujete ohišje.




### To je pravilno ravnanje!

- Ves čas bodite pozorni! Ves čas bodite pozorni, kaj počnete in k delu pristopajte z razumom.
- Izdelka nikakor ne montirajte, če niste zbrani in se ne počutite dobro.
- Pred namestitvijo se seznanite z vsemi navodili in slikami v teh navodilih ter z izdelkom samim.



### Varnostna navodila za (polnilne) baterije

- **SMRTNA NEVARNOST!** (Polnilne) baterije hranite zunaj dosega otrok. Če ste pogoltnili baterijo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč! To lahko vodi do opeklin ali predrtja mehkega tkiva. V 2 urah zatem, ko pogoltnete baterijo, lahko pride do hudih opeklin.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Nikoli ne polnite baterij za enkratno uporabo. Ne povzročajte kratkega stika na (polnilnih) baterijah in/ali jih ne odpirajte. Posledica je lahko pregrevanje, nevarnost požara ali eksplozija.
- (Polnilnih) baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- (Polnilnih) baterij ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

### Nevarnost razlitja (polnilnih) baterij

- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na (polnilne) baterije, npr. na radiatorjih ali zaradi izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi.
- Če pride do razlitja (polnilnih) baterij, preprečite stik kože, oči ali sluznice s kemikalijami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in se posvetujte z zdravnikom!



### NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!

- Razlite ali poškodovane (polnilne) baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. Zato v takšnem primeru nosite ustrezne zaščitne rokavice.
- Če pride do razlitja (polnilnih) baterij, jih nemudoma odstranite iz izdelka, da se ta ne poškoduje.
- Uporabljajte samo (polnilne) baterije iste vrste. Rabljenih (polnilnih) baterij ne mešajte z novimi!
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, iz njega odstranite (polnilne) baterije.

### Nevarnost poškodbe izdelka

- Uporabljajte izključno navedeno vrsto (polnilnih) baterij!
- (Polnilne) baterije v izdelek vstavite v skladu z oznakami polarnosti (+) in (-) na (polnilnih) baterijah in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte na (polnilnih) baterijah in v prostoru za baterije s suho krpo ali vatirano palčko, ki ne pušča vlaken!
- Prazne (polnilne) baterije takoj odstranite iz izdelka.

### ● Priprava

#### ● Potrebno orodje in material

Navedena orodja in materiali niso v obsegu dobave. Pri tem gre za nezavezujoče podatke in indikativne vrednosti. Kakovost materialov je odvisna od posameznih dejavnikov na mestu namestitve.

- Svinčnik/orodje za označevanje,
- indikator napetosti,
- križni in ploščati izvijač,
- vrtni stroj,
- sveder,
- diagonalne ščipalne klešče,
- lestev,

- kleščice.

**Nasvet:** Za privijanje vijakov **NE** uporabljajte električnega orodja. Če preveč privijete vijake, lahko poškodujete njihov navoj.

## ● Pred namestitvijo

- Pred namestitvijo se seznanite z vsemi navodili in slikami v teh navodilih, kot tudi s samim stropnim ventilatorjem.
- Pred namestitvijo zagotovite, da napeljava, na katero boste izdelek priklopili, ni pod napetostjo. V ta namen odstranite varovalko ali pa v omarici z varovalkami izklopite zaščitno stikalo (položaj 0).
- Z indikatorjem napetosti preverite, da naprava ni pod napetostjo.
- Prepričajte se, da je med lopaticami in najbližjimi predmeti in stenami na mestu namestitve najmanj 300 mm razdalje.
- Prepričajte se, da so lopatice ventilatorja vsaj 2,3 m nad tlemi.
- Pred namestitvijo preverite, ali je mesto namestitve primerno za težo izdelka. Morda boste morali med dva stropna tramova namestiti leseno podporo (glejte sliko A). Če ste v dvomih, to delo prepustite strokovnjaku.

## ● Montaža

**Nasvet:** Za montažo potrebujete vrtni stroj.

**Nasvet:** Upoštevajte tudi navodila za uporabo vrtnega stroja.

**Nasvet:** Priloženi pritrdilni vijaki so **9** predvideni za uporabo z lesenimi stropnimi tramovi. Za vse druge materiale morate kupiti ustrezne pritrdilne vijake. V specializirani trgovini se pozanimajte, kateri vijaki so primerni za vaš strop.

**Nasvet:** Montažni nosilec **6** stropnega ventilatorja omogoča montažo na nagnjene stropne z naklonom do 14°.

**⚠ OPOZORILO** Pri vrtanju v steno pazite, da ne zadenete električnih, plinskih ali vodovodnih cevi.

## ● Montaža izdelka

**Nasvet:** Pri razpakiranju stropni ventilator položite na mehko površino, da preprečite poškodbe na površini stropnega ventilatorja.

**Nasvet:** Ohišja motorja ne odlagajte **2** na stranski del, saj lahko tako zvijete in poškodujete ohišje.

**Nasvet:** S stropnega ventilatorja s svetilko LED odstranite ves embalažni material.

## **Namestite montažni nosilec:**

### **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST**

#### **ELEKTRIČNEGA UDARA!**

- Pred namestitvijo montažnega nosilca **6** odstranite varovalko ali pa v omarici z varovalkami izklopite zaščitno stikalo (položaj 0).
- Odvijte desni vijak **12** skupaj s podložko in zobato podložko, ki se nahajajo na strani montažnega **6** nosilca.
- Odvijte levi vijak **12** skupaj s podložko in zobato podložko (glejte Sliko B).
- Pri betonskih stropih kot vodilo za vrtanje **6** označite luknje za pritrdilne vijake, **9** ki so na voljo v montažnem nosilcu.
- Zdaj izvrtajte luknje za pritrditev (Ø 8 mm). Pazite, da ne poškodujete priključnega voda (zunanega) **13**, vodovodnih cevi ali električnih vodov.
- V izvrtine (Ø 8 mm) **10** vstavite zidne vložke. Po potrebi si pomagajte s klavdom.
- ⚠ **POMEMBNO!** Izbrana pritrdilna točka mora prenesti celotno težo stropnega ventilatorja s svetilko LED.
- Priključni kabel (zunanji) **13** speljite skozi za to predvideno sredinsko odprtino v montažnem nosilcu **6**. Montažni nosilec pritrdite **6** s priloženimi podložkami, vzmetnimi podložkami in **9b** pritrdilnimi **9a** vijaki **9** (glejte Sliko C). Prepričajte se, da je vsaj 30 mm pritrdilnega vijaka privitega **9** v stropni tram ali lesen steber.

## Namestite stropni ventilator:

### **⚠ OPOZORILO NEVARNOST**

#### **ELEKTRIČNEGA UDARA!**

- Preden nadaljujete z montažo se prepričajte, da napeljava, na katero je izdelek priklopljen, ni pod napetostjo. V ta namen odstranite varovalko ali pa v omarici z varovalkami izklopite zaščitno stikalo (položaj 0).
- Z eno od predvidenih **1** lukenj obesite pokrov na krogljčni sklep montažnega nosilca **6**. Montažni nosilec **6** ima jeziček, ki mora biti poravnau z ustreznim utorom na krogljčnem sklepu **1** pokrova (glejte Sliko D).
- Priključni kabel (zunanji) povežite **13** z lestenčno sponko **14** v montažnem nosilcu **6**. Bodite pozorni tudi na barvno ujemanje priključenih vodov (vodnik pod napetostjo, črn ali rjav = simbol L, nevtralni vodnik, moder = simbol N, zaščitni vodnik  $\oplus$  = zeleno-rumen) (glejte Sliko E).
- Sprejemnik vstavite **7** med montažni nosilec **6** in krogljčni sklep (glejte Sliko F).
- Povezovalne kable **15** montažnega nosilca **6** vstavite v priključne vtičnice **16** ohišja motorja **2**. Prepričajte se, da so priključki trdno povezani (glejte Sliko G).
- Senzorsko enoto **17** sprejemnika **7** vstavite v predvideno odprtino v pokrovu **1** (glejte Sliko H).
- Pokrov namestite **1** na montažni nosilec tako, **6** da trdno privijete vijake **12** skupaj s podložko in zobato podložko (glejte Sliko I). Prepričajte se, da so vsi vijaki dobro priviti.

## Namestitev lopatic ventilatorja:

Odstranite vijake, ki so že nameščeni na **18** ohišju motorja **2**.

- Pritrdite lopatice ventilatorja **3** na ohišje motorja **2**. Uporabite vijake, ki so **2** predhodno nameščeni na ohišju motorja **18** (glejte Sliko J). Prepričajte se, da so vse lopatice ventilatorja **3** obrnjene navzdol z leseno ali belo stranjo lopatic.

## Priključite svetilno enoto stropnega ventilatorja:

- Priključni vtič **19** ohišja motorja **2** trdno vstavite v priključno vtičnico **20** svetilne enote **4** (glejte Sliko K).
- Svetilno enoto pritrdite **4** na ohišje motorja **11** z vijaki in zobatimi podložkami **2** (glejte Sliko L). Pazite, da ne stisnete nobenega kabla.
- Sijalko LED zavrtite v smeri urinega kazalca **21** v držalo **22** (glejte Sliko M). V poglavju »Tehnični podatki« najdete podatek o tem, katero sijalko LED potrebujete.
- Namestite senčnik na **5** svetilno enoto tako **4**, da ga privijete v smeri **5** urinega kazalca (glejte Sliko M).
- Ponovno priklopite varovalko ali pa v omarici z varovalkami vklopite zaščitno stikalo (položaj I).

Vaš stropni ventilator s svetilko LED je sedaj pripravljen za uporabo.

## ● **Uporaba**

### ● **Upravljanje stropnega ventilatorja s svetilko LED**

- S pomočjo daljinskega upravljalnika lahko vklopite in izklopite stropni ventilator **8** s svetilko LED ter nastavite hitrost vrtenja ventilatorja (glejte poglavje »Upravljanje stropnega ventilatorja s svetilko LED z daljinskim upravljalnikom«).

### ● **Nastavitev vrtenja levo-desno**

#### **⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODB!**

Stropni ventilator vedno izklopite in počakajte, da se ustavi, preden uporabite smerno stikalo **23**. Če smerno stikalo uporabite, ko **23** je stropni ventilator vključen, lahko pride do poškodb in/ali materialne škode.

## Zima:

- Pri nizkih temperaturah stikalo za smer vrtenja ventilatorja pomaknite **23** navzgor. Tako se bo stropni ventilator vrtel v smeri urinega kazalca in po sobi delil toplel zrak (glejte Sliko N).

## Poletje:


- Pri visokih temperaturah stikalo za smer vrtenja ventilatorja pomaknite **23** navzdol. Tako se bo stropni ventilatorja vrtel v nasprotni smeri urinega kazalca in poskrbel za hladilno kroženje zraka (glejte Sliko N).


## ● Upravljanje stropnega ventilatorja s svetilko LED z daljinskim upravljalnikom (glejte Sliko O)

Naslednje funkcije lahko upravljate samo z daljinskim **8** upravljalnikom.

**Nasvet:** Ko z daljinskim **24** upravljalnikom izberete določeno funkcijo, indikator LED zasveti rdeče.

**Nasvet:** Pred uporabo daljinskega upravljalnika se **8** prepričajte, da med oddajnikom na daljinskem upravljalniku **8** in sprejemnikom **7** ni ovir. Če imate težave pri uporabi daljinskega upravljalnika, glejte poglavje »Odpravljanje napak«.

	Upravljanje stropnega ventilatorja
<b>HI</b> <b>25</b>	Nastavitev hitrosti vrtenja stropnega ventilatorja (visoka)
<b>MED</b> <b>26</b>	Nastavitev hitrosti vrtenja stropnega ventilatorja (srednja)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Nastavitev hitrosti vrtenja stropnega ventilatorja (nizka)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Izklop stropnega ventilatorja

	Upravljanje svetilke LED
<b>OFF</b> <b>29</b>	Izklop svetilke LED
<b>ON</b> <b>30</b>	Izklop svetilke LED

## ● Zamenjava baterij

**Nasvet:** Nizka napetost v baterijah lahko slabo vpliva na delovanje in sprejem signala. Nemudoma zamenjajte baterije.

- Odprite pokrov prostora za baterije, ki se nahaja na hrbtni strani daljinskega **8** upravljalnika.
- Odstranite prazne baterije.
- V prostor za baterije vstavite dve novi bateriji ustrezne vrste (glejte poglavje »Tehnični podatki«). Pazite, da baterije pravilno vstavite, kot je označeno v prostoru za baterije.
- Ponovno namestite pokrov prostora za baterije.

**Nasvet:** Če stropnega ventilatorja s svetilko LED dalj časa ne uporabljate, iz daljinskega upravljalnika odstranite baterije **8**.

## ● Odpravljanje napak

Napaka	Vzrok	Rešitev
Stropnega ventilatorja in svetilke LED ni mogoče upravljati z daljinskim <b>8</b> upravljalnikom..	Baterije niso pravilno vstavljene ali pa so prazne.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Preverite, ali ste baterije vstavili v daljinski upravljalnik v skladu z zahtevano polarnostjo.</li> <li><input type="checkbox"/> Po potrebi vstavite nove baterije v daljinski upravljalnik <b>8</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Nizka napetost v baterijah lahko slabo vpliva na delovanje in sprejem signala. Nemudoma zamenjajte baterije..</li> </ul>
	Sprejemnik <b>7</b> in oddajnik lahko motijo ovire ali druge radijske frekvence ali daljinsko vodene naprave..	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Prepričajte se, da na poti ni ovir, ali zmanjšajte razdaljo med daljinskim upravljalnikom <b>8</b> in sprejemnikom <b>7</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Po potrebi odstranite druge daljinsko vodene naprave iz bližine sprejemnika <b>7</b> ali jih izklopite.</li> </ul>
Stropni ventilator s svetilko LED ne deluje, čeprav daljinski upravljalnik <b>8</b> deluje in ni drugih motenj.	Varovalka je odstranjena ali pa je zaščitno stikalo pokvarjeno/ izklopljeno.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Izklopite stropni ventilator s svetilko LED.</li> <li><input type="checkbox"/> Preverite varovalko ali zaščitno stikalo.</li> </ul>
Stropni ventilator se vrti v nepravilnem krogu in močno niha.	Različna oddaljenost lopatic rotorja od stropa, nepravilno nameščene lopatice rotorja.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Stropni ventilator uporabljajte dalj časa (več ur) in nato preverite, ali so lopatice rotorja enakomerno oddaljene od stropa.</li> <li><input type="checkbox"/> Če to nima zelenega učinka, se obrnite na naše servisno osebje.</li> </ul>

**⚠ OPOZORILO!** Če opazite, da stropni ventilator nenavadno niha, ga takoj prenehajte uporabljati in stopite v stik z usposobljenim osebjem. Ne poskušajte sami popraviti stropnega ventilatorja.

## ● Zamenjava sijalke LED

### **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**

Pred zamenjavo sijalke zagotovite, da napeljava, na katero je izdelek priključen, ni pod napetostjo. V ta namen odstranite varovalko ali pa v omarici z varovalkami izklopite zaščitno stikalo (položaj 0).

### **⚠ POZOR! NEVARNOST OPEKLIN**

**NA VROČIH POVRŠINAH!** Počakajte, da se svetilka LED popolnoma ohladi.

- Odstranite senčnik **5** s svetilne enote tako, da **4** ga zavrčite v smeri nasproti **5** urinega kazalca.
- Pri tem uporabite čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
- Odstranite okvarjeno sijalko LED tako, da jo **21** vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca **22**.
- Vstavite novo sijalko LED tako, da jo **21** v držalo privijete v smeri urinega kazalca **22**. V poglavju »Tehnični podatki« najdete podatek o tem, katero sijalko LED potrebujete.
- Ponovno namestite senčnik na **5** svetilno enoto tako **4**, da ga privijete v smeri **5** urinega kazalca (glejte Sliko M).
- Ponovno priklopite varovalko ali pa v omarici z varovalkami vklopite zaščitno stikalo (položaj I).

## ● Održavanje i čiščenje



**OPOZORILO! ELEKTRIČNI UDAR NEVARNOST!** Pred čiščenjem vedno odklopite polnilni kabel USB od svetilke.



**OPOZORILO! ELEKTRIČNI UDAR NEVARNOST!** Zaradi električne varnosti svetilke nikoli ne smete čistiti z ostrimi čistilnimi sredstvi ali potopiti v vodo.



### **POZOR! NEVARNOST OPEKLIN ZARADI VROČIH POVRŠIN!**

Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.

- Ne uporabljajte topil, bencina ali podobnih sredstev. Izdelek se lahko poškoduje. Izdelek čistite samo s suho krpo, ki ne pušča vlaken.
- Lopatke ventilatorja očistite s peresnim čistilcem za prah. Zamenjajte varovalko ali vklopite zaščitni odklopnik v škatli z varovalkami (položaj I).
- Vsakih **6** mesecev preverite, ali so vsi vijaki dobro priviti. Vijaki se lahko sprostijo, ko se ventilator, nameščen na strehi, premika.

## ● Odlaganje

Embalaza je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko zavrčete v lokalnem reciklažnem mestu.



Upošteвайте oznako embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, označeni so z okrajšavami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: Umetne mase/20–22: Papir in lepenka/80–98: Kompozitni materiali.



Izdelke in embalažne materiale je mogoče reciklirati, za boljše obdelavo odpadkov jih zavrčite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja zavrženega izdelka lahko izveste pri občinski ali mestni upravi.



Da bi zaščitili okolje, izdelka ne mečite med gospodinjske odpadke, ko ni več uporaben, temveč ga pravilno odvrzite.

Več o zbirališčih in njihovem delovnem času lahko izveste pri vaši pristojni lokalni upravi.



## Škoda za okolje zaradi neustreznega recikliranja baterij!

Baterije ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo strupene težke kovine, ki jih je treba odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi o posebnih odpadkih. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Baterije je treba reciklirati na posebnem zbirnem mestu.

Vgrajene baterije ni mogoče odstraniti za odstranjevanje. Izdelek v celoti oddajte na zbirnem mestu za staro elektroniko.

## ● Izjava o usaglašenosti



Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv.

Ustrezne izjave in dokumenti se

deponirajo pri proizvajalcu. Izdelek je v skladu z zahtevami nemškega zakona o varnosti opreme in izdelkov.

Med izboljšavami izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka. Pridržujemo si pravico do pravopisnih in tiskarskih napak.

## ● Informacije/garancija

### ● Garancija

Zagotavljamo 3-letno garancijo od datuma nakupa. Naši izdelki so izdelani v skladu s sodobnimi proizvodnimi metodami in podvrženi strogemu nadzoru kakovosti. Zagotavljamo vam, da so izdelki v popolnem stanju. Vse materialne ali proizvodne napake bomo v garancijskem roku odpravili brezplačno. Če se v nasprotju s pričakovanji pojavijo napake, pošljite skrbno zapakiran izdelek na servisni naslov. Garancija ne krije škode, nastale zaradi nepravilnega ravnanja ali obrabe delov in potrošnega materiala. Te lahko naročite proti plačilu na navedeni telefonski številki. Popravila, ki jih garancija ne krije (npr. žarnice),

je mogoče izvesti tudi na določenem servisnem naslovu proti posameznemu plačilu cene v skladu s stroški.

Izdelek bo popravljen na navedenem servisnem naslovu. Pravočasna obdelava in vračilo sta lahko izvedeni le, če ga pošljete neposredno na ta naslov. Če želite dodatne informacije o izdelku, bi radi naročili dodatno opremo ali imate kakršna koli vprašanja glede poteka servisa, pokličite naš oddelek za pomoč strankam na spodaj navedeno številko. Če imate kakršna koli vprašanja, navedite številko artikla (glejte »Tehnični podatki«).

**IAN 359537 2107**

Prosimo, da za vse poizvedbe dobite potrdilo o nakupu in številko izdelka (npr. IAN 123456\_7890).

### ● Adresa servisa

#### Slovenia

EGLO Rasvjeta D.O.O.

Jadranska avenija 9a

10000 ZAGREB, HUNGARY

T: +386 158 093 18

E: info-slovenia@eglo.com





### ● Garantni list

Pošiljatelj: \_\_\_\_\_

Priimek/ime: \_\_\_\_\_

Država/poštna številka/kraj/ulica: \_\_\_\_\_

Telefonska številka: \_\_\_\_\_

Številka izdelka/ime: \_\_\_\_\_

Datum nakupa/kraj nakupa: \_\_\_\_\_

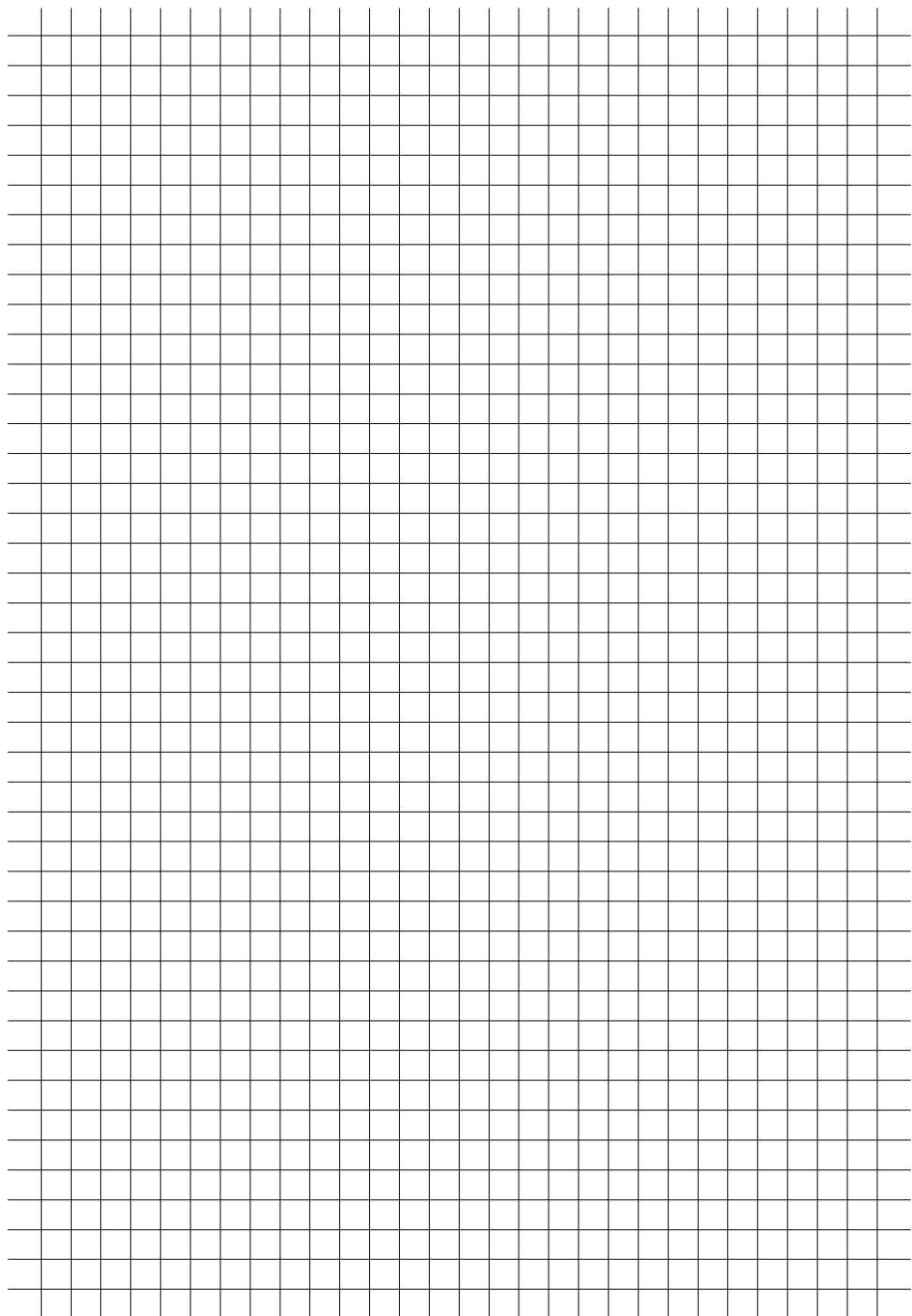
Oznaka napake: \_\_\_\_\_

Datum/podpis: \_\_\_\_\_












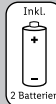













Če garancijskega primera ni:

Pošljite nazaj nepopravljen izdelek in zaračunajte morebitne nastale stroške prevoza.

Sporočite mi stroške. Popravite izdelek proti plačilu.



<b>Legenda použitých piktogramov*</b> .....	Strana 116
<b>Úvod</b> .....	Strana 117
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 117
Obsah dodávky .....	Strana 117
Popis častí .....	Strana 117
Technické údaje .....	Strana 118
<b>Bezpečnosť</b> .....	Strana 118
Bezpečnostné upozornenia .....	Strana 118
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií .....	Strana 120
<b>Príprava</b> .....	Strana 121
Potrebne náradie a materiál .....	Strana 121
Pred inštaláciou .....	Strana 121
<b>Montáž</b> .....	Strana 121
Montáž produktu .....	Strana 121
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana 123
Ovládanie stropného ventilátora s LED svetidlom .....	Strana 123
Nastavenie otáčania doprava-dolava .....	Strana 123
Ovládanie stropného ventilátora s LED svetidlom pomocou diaľkového ovládania .....	Strana 123
Výmena batérií .....	Strana 123
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana 124
Výmena LED osvetľovacieho prostriedku .....	Strana 125
<b>Údržba a čistenie</b> .....	Strana 125
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 125
<b>Konformitné vyhlásenie</b> .....	Strana 126
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana 126
Záruka .....	Strana 126
Servisná adresa .....	Strana 126
Garančný lístok .....	Strana 127

Legenda použitých piktogramov*			
	Prečítajte si pokyny!		Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Nebezpečenstvo ohrozenia života a nebezpečenstvo nehody pre malé deti a deti!
	Tento výrobok je vhodný výhradne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzavretých priestoroch.		Výstraha! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
	Volt		Opatrne! Nebezpečenstvo explózie!
	Striedavý prúd/napätie		Pozor na horúce povrchy!
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		Rozmery LED osvetľovacieho prostriedku
<b>W</b>	Watt (efektívny výkon)		vrát. 2 batérií typu AAA
	Tento stropný ventilátor s LED svetidlom nie je vhodný pre stmievače a elektronické spínače.		Noste ochranné rukavice!
	Závit E27		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam špecifickým pre výrobok.
	vrát. LED osvetľovacieho prostriedku E27		Nesprávna likvidácia batérií poškodzuje životné prostredie!
	Ochranný vodič (trieda ochrany I)		S certifikátom SGS/GS
	Osvetľovacie prostriedky nasadzujte iba v suchom prostredí.		Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!
<b>IP20</b>	Druh ochrany: žiadna ochrana proti vode! Vhodné len na používanie v interiéri.		3-stupňovo nastaviteľná rýchlosť
	Takto sa správate správne!		Lopatky ventilátora musia byť vo vzdialenosti najmenej 2,3 m od podlahy

\* Ďalšie detaily, napr. dodatočné vysvetlenie symbolov, resp. technické informácie, nájdete na [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

# Stropný ventilátor s LED svetidlom

## ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového stropného ventilátora s LED svetidlom. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Dôkladne si prečítajte celý tento návod na obsluhu. Otvorte strany s obrázkami. Tento návod patrí k tomuto stropnému ventilátoru s LED svetidlom a obsahuje dôležité upozornenia pre uvedenie do prevádzky a manipuláciu. Dodržiavajte vždy všetky bezpečnostné upozornenia. Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte, či je k dispozícii správne napätie a či sú všetky diely správne namontované. V prípade otázok alebo neistoty ohľadom manipulácie so stropným ventilátorom s LED svetidlom sa prosím spojte s Vaším predajcom alebo servisným pracoviskom. Tento návod si starostlivo uschovajte a prípadne ho odovzdajte tretej osobe.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom



Tento stropný ventilátor s LED svetidlom je určený výhradne na prevádzku v interiéri, v suchých a uzatvorených priestoroch. Nie je vhodný na prevádzku v kúpeľniach alebo iných priebežne vlhkých oblastiach. Tak isto nie je vhodný na prevádzku v tropických klimatických zónach. Tento stropný ventilátor s LED svetidlom je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Neprevádzkujte pri teplotách nad 40 °C.

## ● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav stropného ventilátora s LED svetidlom.

- 1 jednotka stropného ventilátora
- 4 lopatky ventilátora
- 1 svietiaci jednotka

- 1 tienidlo lampy (sklenené)
- 1 LED osvetľovací prostriedok (E27, 4,9 W)
- 1 montážny držiak
- 1 prijímač
- 1 diaľkové ovládanie (vrát. 2 batérií typu AAA, 1 držiak, 2 hmoždinky, 2 skrutky)
- 2 upevňovacie skrutky (montážny držiak)
- 2 pružné podložky
- 2 podložky pod maticu
- 2 hmoždinky
- 3 skrutky (svietiaci jednotka)
- 1 návod na montáž a obsluhu vrát. záručnej karty

## ● Popis častí

- 1 Kryt (jednotka stropného ventilátora)
- 2 Schránka motora (jednotka stropného ventilátora)
- 3 Lopatka ventilátora
- 4 Svietiaci jednotka
- 5 Tienidlo lampy
- 6 Montážny držiak
- 7 Prijímač
- 8 Diaľkové ovládanie
- 9 Upevňovacie skrutky (montážny držiak)
- 9a Pružná podložka (montážny držiak)
- 9b Podložka pod maticu (montážny držiak)
- 10 Hmoždinka
- 11 Skrutky (svietiaci jednotka)
- 12 Skrutka (kryt)
- 13 Pripojovacie vedenie (externé)
- 14 Svorka svetidla
- 15 Spojovací kábel (montážny držiak)
- 16 Pripojovacia zásuvka (schránka motora)
- 17 Jednotka senzora
- 18 Skrutka (lopatka ventilátora)
- 19 Pripojovacia zástrčka (schránka motora)
- 20 Pripojovacia zásuvka (svietiaci jednotka)
- 21 LED osvetľovací prostriedok
- 22 Objímka
- 23 Prepínač smeru otáčania
- 24 LED zobrazenie

## Tlačidlá diaľkového ovládania 8 :

25 Tlačidlo **HI** (stropný ventilátor)

26 Tlačidlo **MED** (stropný ventilátor)


27 Tlačidlo **LOW** (stropný ventilátor)

28 Tlačidlo **OFF(stropný ventilátor)**

29 Tlačidlo **OFF** (lampa LED)

30 Tlačidlo **ON** (lampa LED)

## ● Technické údaje

Číslo výrobku:	55968
Prevádzkové napätie:	220-240 V~, 50 Hz
Celkový výkon (stropný ventilátor):	50W
Max. prípustný výkon osvetľovacieho prostriedku:	60W
LED svetlohnedá:	Hrejivý vtíp (3000K)
Výkon vo wattoch v režime standby:	0,25W
Počet otáčok:	272 U/min
Hladina hluku:	53 dB (A)
Výkon LED osvetľovacieho prostriedku:	E27, max. 4,9 W
Rozmery:	Výška korpusu: 36 cm Priemer stropného ventilátora: 107 cm
Trieda ochrany:	I / 
Druh ochrany:	IP20
Batérie:	2x 1,5V, type AAA
Hmotnosť	5,3 kg

## **Dodávateľ do obehu:**



EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
RAKÚSKO  
www.edi-light.com



## ● Bezpečnosť



### Bezpečnostné upozornenia


Pokyny obsiahnuté v tomto návode na obsluhu slúžia Vašej bezpečnosti. Skôr, ako výrobok namontujete, prečítajte si dôkladne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre neskoršie otázky. V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu, zaniká garančný nárok! Za prípadné následné škody nepreberáme ručenie! Za vecné škody a škody na zdraví osôb, ktoré sú dôsledkom neodbornej manipulácie a nedodržania bezpečnostných upozornení, nepreberáme ručenie!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Tento stropný ventilátor s LED svetidlom môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok alebo obalový materiál nenechávajte voľne ležať bez povšimnutia. Plastové fólie/vrecká, plastové diely atď. by pre deti mohli byť nebezpečnou hračkou.
-  **Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom**
- Elektrickú inštaláciu prenechajte kvalifikovanému elektrikárovi alebo osobe zaškolenej pre elektroinštalácie pri dodržiavaní platných noriem.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Pred montážou odstráňte poistku alebo vypnite


- istič vedenia v poisťkovej skrinke (poloha 0).
- Bezpodmienečne zabráňte kontaktu stropného ventilátora resp. LED svietidla s vodou alebo inými kvapalinami.
  - Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov ani do nich nestrkajte žiadne predmety. Takéto zásahy predstavujú ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
  - Pred montážou sa uistite, že sa existujúce sieťové napätie zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím stropného ventilátora (pozri „Technické údaje“).
  - Zabezpečte, aby pri montáži neboli poškodené žiadne vedenia.
  - Výrobok nemontujte na vlhkých alebo vodivých podkladoch.
  -  Tento stropný ventilátor s LED svietidlom nie je vhodný pre stmievače a elektronické spínače.
  -  Osvetľovacie prostriedky nasadzujte iba v suchom prostredí.



### Zabráňte nebezpečenstvu požiaru a poranení

-  **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA SKRZE HORÚCE POVRCHY!** Zabezpečte, aby bol výrobok vypnutý a vychladnutý skôr, ako sa budete dotýkať LED svietidla, pretože inak hrozí nebezpečenstvo popálenia. Osvetľovacie prostriedky vytvárajú silné teplo.
- Pred montážou stropného ventilátora sa uistite, že montážne miesto má nosnosť minimálne 45 kg.
- Nepozierajte sa priamo do zdroja svetla. Nepozierajte do zdroja svetla pomocou optického nástroja (napr. lupy).
- Chybné osvetľovacie prostriedky ihneď vymeňte za nové. Pred výmenou osvetľovacích prostriedkov zabezpečte, aby bolo vedenie, na ktoré bude produkt pripojený, bez napätia. Z tohto dôvodu

odstráňte poisťku alebo vypnite istič vedenia v skrinke na poisťky (poloha 0).

- Používajte len osvetľovacie prostriedky uvedeného typu (pozri „Technické údaje“).
- Pred výmenou defektného osvetľovacieho prostriedku nechajte LED svietidlo minimálne 15 minút vychladnúť.
- V žiadnom prípade nepoužívajte produkt na odkladanie alebo vešanie iných predmetov. Počas prevádzky NEVKLADAJTE do lopatiek ventilátora žiadne predmety, pretože by to mohlo poškodiť stropný ventilátor a spôsobiť poranenia.
- NEPOUŽÍVAJTE stropný ventilátor v rovnakej miestnosti a súčasne s plynovými spotrebičmi.
- V žiadnom prípade nepoužívajte pripojovacie káble na nosenie hmotnosti produktu..
-  **VAROVANIE!** Keď zbadáte nezvyčajné kmitavé pohyby, ihneď ukončíte používanie stropného ventilátora a obráťte sa na kvalifikovaný personál.
- V prípade pochybností pri montáži/ovládaní produktu sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Výmenu častí bezpečnostného zavesenia musí vykonať výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s príslušnou kvalifikáciou.



### Zabráňte nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!

- Stropný ventilátor namontujte tak, aby bol chránený pred vlhkosťou a znečistením.
- Pre bezpečnú prevádzku je potrebná výška miestnosti minimálne 2,55 m. Lopatky ventilátora musia mať odstup od podlahy 2,3 m a od ďalšej steny alebo nábytku minimálne 0,6 m. Strop miestnosti, v ktorej bude produkt namontovaný, smie mať sklon maximálne 14 °.
- Používajte výhradne originálne príslušenstvo. Použitie neštandardných alebo Solid-State-regulátorov stmievania môže mať za následok zníženie výkonu a trvalé poškodenie produktu, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

- Stropný ventilátor neprevádzkujte pri teplote okolia nad 40 °C.
- Opatrne vybalte stropný ventilátor na mäkkom povrchu, aby ste nepoškodili povrch stropného ventilátora.
- Schránku motora nekladte na bok, pretože ozdobná schránka by sa mohla ohnúť a poškodiť.




### Takto sa správate správne!


- Buďte neustále opatrný! Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy postupujte rozvážne.
- Výrobok v žiadnom prípade nemontujte, ak ste práve nekoncentrovaný alebo sa necítite dobre.
- Pred použitím sa oboznámte so všetkými pokynmi a obrázkami v tomto návode, ako aj so samotným výrobkom.



### Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**  Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

### Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

### Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.



## ● Príprava

### ● Potrebné náradie a materiál

Uvedené náradie a materiál nie je súčasťou dodávky. Ide tu o nezáväzný údaj a hodnoty pre orientáciu. Charakter materiálu sa riadi podľa individuálnych daností na mieste.

- ceruzka/nástroj na označovanie
- skúšačka napätia
- krížový a plochý skrutkovač
- vŕtačka
- vrták
- bočné štípacie kliešte
- rebrík
- kliešte

**Poznámka:** Na utiahnutie skrutiek **NEPOUŽÍVAJTE** elektrické náradie. Príliš silné utiahnutie môže poškodiť závit skrutiek.

### ● Pred inštaláciou

- Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými pokynmi a obrázkami v tomto návode, ako aj so samotným stropným ventilátorom.
- Pred inštaláciou zabezpečte, aby bolo vedenie, na ktoré bude výrobok pripojený, bez napätia. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke na poistky (poloha 0).
- Skontrolujte bežnapätový stav pomocou skúšačky napätia.
- Uistite sa, že medzi lopatkami ventilátora a najbližšími predmetmi a stenami v mieste montáže je minimálny odstup 300 mm.
- Zabezpečte, aby boli lopatky ventilátora minimálne 2,3 m nad zemou.
- Pred montážou prekontrolujte, či je miesto montáže vhodné pre hmotnosť produktu. Ak je to nutné, medzi dvoma stropnými trámami musíte namontovať drevenú podperu (pozri obr. A). V prípade pochybností poverte vykonaním práce odborníka.

## ● Montáž

**Poznámka:** Pri montáži budete potrebovať vŕtačku.

**Poznámka:** Rešpektujte aj návod Vašej vŕtačky.

**Poznámka:** Dodané upevňovacie skrutky 9 sú určené na použitie s drevenými stropnými trámami. Príslušné upevňovacie skrutky je potrebné zakúpiť pre všetky ostatné materiály. Požiadajte špecializovanú predajňu o vhodné skrutky pre Váš strop.

**Poznámka:** Montážny držiak 6 stropného ventilátora umožňuje montáž na šikmé/sklonené stropy až do sklonu 14 °.

**⚠ VAROVANIE!** Uistite sa, že pri vŕtaní do steny nenarazíte na rozvody elektrického prúdu, plynu alebo vody.

### ● Montáž produktu

**Poznámka:** Pri vybaľovaní umiestnite stropný ventilátor na mäkký povrch, aby nedošlo k poškodeniu povrchu stropného ventilátora.

**Poznámka:** Schránku motora 2 nekladte na jednu stranu, pretože ozdobná schránka by sa mohla ohnúť a poškodiť.

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál zo stropného ventilátora s LED svetidlom.

### **Montáž montážneho držiaka:**

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Pred montážou montážneho držiaka 6 odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v poistkovej skrinke (poloha 0).
- Uvoľnite zakaždým pravú skrutku 12 spolu s podložkou pod maticu a ozubenou podložkou, ktorá sa nachádza z boku na montážnom držiaku 6 .
- Odšróbujte zakaždým ľavú skrutku 12 s podložkou pod maticu a ozubenou podložkou (pozri obr. B).
- Označte otvory určené pre vŕtanie pomocou dier v montážnom držiaku 6 pre upevňovacie skrutky 9 ako návod na betónové stropy.
- Teraz vyvŕtajte (Ø 8 mm) otvory na upevnenie.

- Zabezpečte, aby ste nepoškodili pripojovacie vedenie (externé) 13, vodovodné a prúdové vedenie.
- Do vyvŕtaných (Ø 8 mm) otvorov zasuňte hmoždinky 10. V prípade potreby si pomôžte kladivom.

**⚠ DÔLEŽITÉ!** Zvolený upevňovací bod musí dokázať uniesť celkovú hmotnosť stropného ventilátora s LED svetidlom.

- Prevedte pripojovacie vedenie (externé) 13 cez stredný otvor v montážnom držiaku 6, ktorý je určený na tento účel. Upevnite montážny držiak 6 s priloženými podložkami pod matice 9b, pružnými podložkami 9a a upevňovacími skrutkami 9 (pozri obr. C). Zaisťte, aby bolo najmenej 30 mm upevňovacej skrutky 9 zaskrutkované do stropných trávov alebo drevenej podpery.

### Montáž stropného ventilátora:

#### **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Pred ďalšou montážou zabezpečte, aby bolo pripojovacie vedenie, na ktoré bude produkt pripojený, bez napätia. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke na poistky (poloha 0).
- Zaveste kryt 1 s jedným otvorom určeným na tento účel na guľový kĺb montážneho držiaka 6. Montážny držiak 6 je vybavený pútkom, ktoré musí byť zarovnané s príslušnou drážkou na guľovom kĺbe krytu 1 (pozri obr. D).
- Spojte pripojovacie vedenie (externé) 13 so svorkou svetidla 14 v montážnom držiaku 6.
- Dbajte na farebné prepojenie zapojených vedení (kábel vedúci prúd, čierny alebo hnedý = symbol L, neutrálny kábel, modrý = symbol N, ochranný vodič ⊕ = zeleno-žltý) (pozri obr. E).
- Nasadzte prijímač 7 medzi montážny držiak 6 a guľový kĺb (pozri obr. F).
- Zastrčte spojovací kábel 15 montážneho držiaka 6 do pripojovacích zásuviek 16 schránky motora 2. Uistite sa, že pripojenia sú pevne

zapojené (pozri obr. G).

- Zaveďte jednotku senzora 17 prijímača 7 do otvoru v kryte 1 určeného pre tento účel (pozri obr. H).
- Nasadzte kryt 1 na montážny držiak 6 tak, že pevne zatiahnete skrutky 12 s podložkou pod maticu a ozubenou podložkou (pozri obr. I). Uistite sa, že sú všetky skrutky pevne dotiahnuté.

### Montáž lopatiek ventilátora:

Odstráňte vopred nainštalované skrutky 18 na schránke motora 2.

- Upevnite lopatky ventilátora 3 na schránke motora 2. Použite skrutky 18 vopred nainštalované na schránke motora 2 (pozri obrázok J). Dbajte pritom na to, aby lopatky ventilátora 3 voliteľne ukazovali so stranou v drevenej optike alebo s bielou stranou dole.

### Pripojenie osvetľovacej jednotky stropného ventilátora:

- Zapojte pripojovaciu zástrčku 19 schránky motora 2 pevne do pripojovacej zásuvky 20 svietiacej jednotky 4 (pozri obr. K).
- Upevnite svietiacu jednotku 4 so skrutkami 11 a ozubenými podložkami na schránke motora 2 (pozri obr. L). Dbajte na to, aby ste nezalomili žiadne káble.
- Zatočte LED osvetľovací prostriedok 21 v smere hodinových ručičiek do objímky 22 (pozri obr. M). V kapitole „Technické údaje“ nájdete, aký LED osvetľovací prostriedok je potrebný.
- Nasadzte tienidlo lampy 5 na svietiacu jednotku 4 tak, že tienidlo lampy 5 otáčate v smere hodinových ručičiek (pozri obr. M).
- Opäť nasadzte poistku alebo zapnite istič vedenia v skrinke s poistkami (poloha 1).

Váš stropný ventilátor s LED svetidlom je teraz pripravený na prevádzku.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Ovládanie stropného ventilátora s LED svetidlom

Pomocou diaľkového ovládania [8] môžete za-/vypínať stropný ventilátor a LED svetidlo a nastaviť rýchlosť otáčania stropného ventilátora (pozri kapitolu „Ovládanie stropného ventilátora a LED svetidla pomocou diaľkového ovládania“).

### ● Nastavenie otáčania doprava-doleva

#### ▲ **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO**

**PORANENIA!** Stropný ventilátor vždy vypnite a počkajte, kým zastaví, predtým ako aktivujete prepínač smeru otáčania [23]. Ak aktivujete prepínač smeru otáčania [23] pri zapnutom stropnom ventilátore, môže to viesť k poraneniam a/alebo vzniku vecných škôd.

#### **Zima:**

- Pri nízkych teplotách posuňte prepínač smeru otáčania [23] dohora. Stropný ventilátor sa točí v smere hodinových ručičiek a rozdeľuje do miestnosti teplo (pozri obr. N).

#### **Leto:**

- Pri vysokých teplotách posuňte prepínač smeru otáčania [23] dodola. Stropný ventilátor sa točí proti smeru hodinových ručičiek a vytvára prúd chladivacieho vzduchu (pozri obr. N).


### ● Ovládanie stropného ventilátora s LED svetidlom pomocou diaľkového ovládania (pozri obr. O)


Nasledujúce funkcie môžu byť ovládané iba pomocou diaľkového ovládania [8].

**Poznámka:** LED zobrazenie [24] svieti červeno, keď je zvolená funkcia pomocou diaľkového ovládania.

**Poznámka:** Pred použitím diaľkového ovládania

[8] sa uistite, že medzi vysielačom na diaľkovom ovládaní [8] a prijímačom [7] nie sú žiadne prekážky. Ak diaľkové ovládanie [8] nefunguje správne, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.

	<b>Riadenie stropného ventilátora</b>
<b>HI</b> [25]	Nastavenie rýchlosti rotácie stropného ventilátora (vysoká)
<b>MED</b> [26]	Nastavenie rýchlosti rotácie stropného ventilátora (stredná)
<b>LOW</b> [27]	Nastavenie rýchlosti rotácie stropného ventilátora (nízka)
<b>OFF</b> [28]	Vypnutie stropného ventilátora

	<b>Riadenie LED svetidla</b>
<b>OFF</b> [29]	Vypnutie LED svetidla
<b>ON</b> [30]	Zapnutie LED svetidla

### ● Výmena batérií

**Poznámka:** Nízke napätie v batériách môže ovplyvniť prevádzku a príjem signálu. Ihneď vymeňte batériu.

- Otvorte kryt priečinka pre batérie, ktorý sa nachádza na zadnej strane diaľkového ovládania [8].
- Vyberte vybité batérie.
- Vložte dve batérie uvedeného typu (pozri kapitolu „Technické údaje“) do priečinka pre batérie. Dbajte na správnu polaritu, ktorá je znázornená v priečinku pre batérie.
- Opäť zatvorte priečinku pre batérie.
- Ponovne zamknúť pokryvú komoru na batérie.

**Poznámka:** Ak nebudete dlhší čas používať stropný ventilátor s LED svetidlom, vyberte batérie z diaľkového ovládania [8].

## ● Odstraňovanie porúch

Porucha	Przyczyna	Rozwiązanie
<p>Stropný ventilátor a LED svietidlo sa nedajú ovládať pomocou diaľkového ovládania <b>8</b>.</p>	<p>Batérie nie sú správne vložené alebo sú vybité.ne.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Skontrolujte, či sú batérie v diaľkovom ovládaní <b>8</b> vložené v súlade s uvedenou polaritou.</li> <li><input type="checkbox"/> Príp. vložte nové batérie do diaľkového ovládania <b>8</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Nízke napätie v batériach môže ovplyvniť prevádzku a príjem signálu. Ihneď vymeňte batériu.</li> </ul>
	<p>Prijímač <b>7</b> a vysieláč môžu byť rušené prekážkami alebo inými rádiovými frekvenciami resp. diaľkovo ovládanými zariadeniami.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Skontrolujte, či v ceste nie sú prekážky, alebo znížte vzdialenosť medzi diaľkovým ovládaním <b>8</b> a prijímačom <b>7</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> V prípade potreby vyberte iné diaľkovo ovládané zariadenia z blízkosti prijímača <b>7</b> alebo ich vypnite.</li> </ul>
<p>Stropný ventilátor s LED svietidlom nefunguje, aj keď diaľkové ovládanie <b>8</b> funguje a nedochádza k žiadnej poruche.</p>	<p>Poistka je odstránená alebo je istič vedenia vypnutý/defektný.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vypnite stropný ventilátor s LED svietidlom.</li> <li><input type="checkbox"/> Skontrolujte poistku alebo istič vedenia.</li> </ul>
<p>Stropný ventilátor beží nerovnomerne a počas prevádzky sa silno trasie.</p>	<p>Rozdielna vzdialenosť medzi listami rotora a stropom, nesprávne namontované listy rotora.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Nechajte stropný ventilátor v prevádzke po dlhšiu dobu (niekoľko hodín) a následne skontrolujte, či je vzdialenosť medzi listami rotora a stropom rovnomerná.</li> <li><input type="checkbox"/> Ak sa tým nedosiahne požadovaný účinok, kontaktujte naše príslušné servisné stredisko.</li> </ul>

**VAROVANIE!** Keď zbadáte nezvyčajné kmitavé pohyby, ihneď ukončíte používanie stropného ventilátora a obráťte sa na kvalifikovaný personál. Nepokúšajte sa opraviť stropný ventilátor sami.

## ● Výmena LED osvetľovacieho prostriedku

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Pred výmenou osvetľovacích prostriedkov zabezpečte, aby bolo pripojovacie vedenie, na ktoré bude produkt pripojený, bez napätia. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke na poistky (poloha 0).

**OPATRNĚ! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA SKRZE HORÚCE POVRCHY!**

Nechajte LED svetidlo úplne vychladnúť.

- Odstráňte tienidlo lampy **5** zo svietiacej jednotky **4** tak, že tienidlo lampy **5** otáčate proti smeru hodinových ručičiek.
- Pri výmene použite čistú handričku bez vlákien.
- Vytočte defektný LED osvetľovací prostriedok **21** proti smeru hodinových ručičiek z objímky **22**.
- Zatočte nový LED osvetľovací prostriedok **21** v smere hodinových ručičiek do objímky **22**. V kapitole „Technické údaje“ nájdete, aký LED osvetľovací prostriedok je potrebný.
- Opäť nasadíte tienidlo lampy **5** na svietiacu jednotku **4** tak, že tienidlo lampy **5** otáčate v smere hodinových ručičiek (pozri obr. M).
- Opäť nasadíte poistku alebo zapnete istič vedenia v skrinke s poistkami (poloha 1).

## ● Údržba a čistenie

**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Pred čistením odpojte výrobok z prúdovej siete. Z tohto dôvodu odstráňte poistku alebo vypnite istič vedenia v skrinke na poistky (poloha 0).



**VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

Z dôvodov elektrickej bezpečnosti sa produkt nesmie nikdy čistiť drsnými čistiacimi prostriedkami a ponárať do vody.



**OPATRNĚ! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA SKRZE HORÚCE POVRCHY!**

Nechajte LED svetidlo úplne vychladnúť.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Na čistenie lopatiek ventilátora 3 použite metličku na prach.
- Opäť nasadíte poistku alebo zapnete istič vedenia v skrinke s poistkami (poloha 1).
- Každých 6 mesiacov skontrolujte, či sú všetky skrutky pevne utiahnuté. Skrutky sa môžu uvoľniť v dôsledku pohybov stropného ventilátora.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



### **Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.

## ● **Konformitné vyhlásenie**



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Príslušné prehlásenia a podklady sú uložené u výrobcu. Výrobok zodpovedá požiadavkám nemeckého zákona o bezpečnosti prístrojov a produktov.

Vrámci vylepšení výrobku si vyhradujeme technické a optické zmeny na výrobku. S výhradou štýlistických a tlačových chýb.

Tento výrobok obsahuje zdroj svetla s energiou trieda účinnosti F.

## ● **Záruka a servis**

### ● **Záruka**

Preberáme záruku na 3 roky od dátumu kúpy. Naše produkty sú vyrábané podľa moderných výrobných metód a podliehajú presnej kontrole kvality. Ručíme za bezchybnú kvalitu výrobkov. Vrámci záručnej doby bezplatne opravíme všetky chyby materiálu alebo výrobné chyby. Ak sa neočakávané objavia nedostatky, odošlite prosím dôkladne zabalený výrobok na uvedenú servisnú adresu. Zo záruky sú vylúčené škody, ktoré spočívajú v nesprávnej manipulácii, ako aj diely podliehajúce opotrebovaniu a spotrebné materiály. Môžete ich objednať za príslušný poplatok na uvedenom telefónnom čísle. Opravy, ktoré nespádajú do záruky (napr. osvetľovací prostriedok), môžete za individuálny poplatok vo výške vlastných nákladov taktiež nechať vykonať na uvedenej servisnej adrese. Výrobok bude opravený na uvedenej servisnej adrese. Iba ak ho odošlete priamo na túto adresu, je možné včasné spracovanie a spätné odoslanie. Ak si želáte viac informácií o výrobku, chcete objednať príslušenstvo alebo máte otázky k servisnému priebehu, zavolajte prosím naše zákaznícke poradenstvo na uvedenom čísle. V prípade otázok uveďte prosím číslo výrobku (pozri „Technické údaje“).

**IAN 359537 2107**

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

### ● **Servisná adresa**

#### **Slovensko**

EGLO CZ+SK s.r.o.  
Nachodska 2479/63  
193 00 Praha 9 Horní Počernice  
SLOVENSKO  
T: +421 313 211 551  
E: info-slovakia@eglo.com



### ● Garančný listok

Odosielateľ: \_\_\_\_\_

Priezvisko/Meno: \_\_\_\_\_

Krajina/PSČ/Mesto/Ulica: \_\_\_\_\_

Telefónne číslo: \_\_\_\_\_

Číslo výrobku/Označenie: \_\_\_\_\_

Dátum kúpy/Miesto kúpy: \_\_\_\_\_

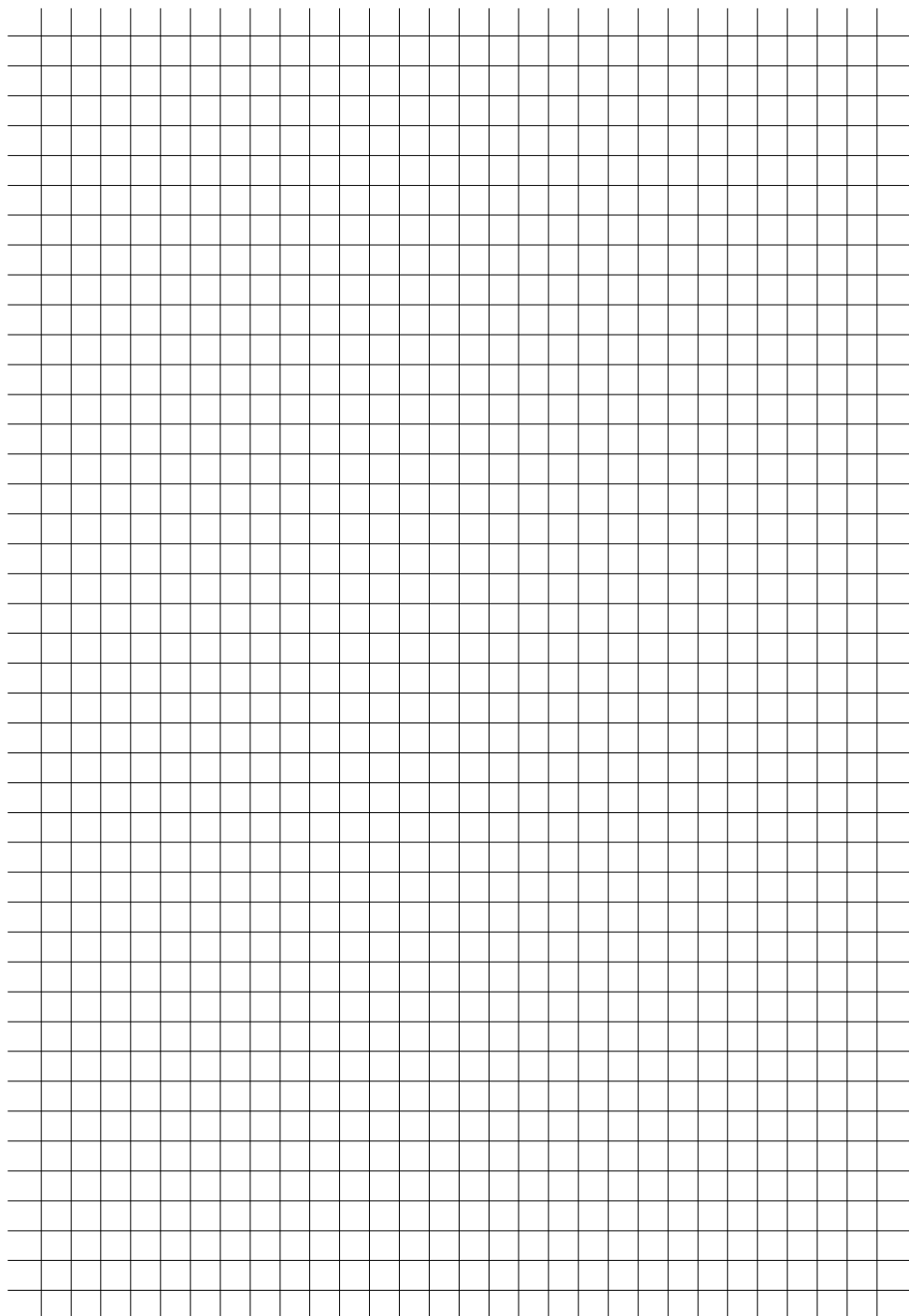
Popis chyby: \_\_\_\_\_

Dátum/Podpis: \_\_\_\_\_

Nejde o garančný prípad: \_\_\_\_\_











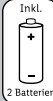













Pošlite prosím naspäť neopravený výrobok a zákazník uhradí náklady za transport.

Oznámete mi náklady. Opravte výrobok za finančnú úhradu.





<b>A használt piktogramok jelentése*</b> .....	Stran 130
<b>Bevezetés</b> .....	Stran 131
Rendeltetésszerű felhasználás .....	Stran 131
A csomag tartalma .....	Stran 131
Tartozékok leírása .....	Stran 131
Műszaki adatok .....	Stran 132
<b>Biztonság</b> .....	Stran 132
Biztonsági utasítások .....	Stran 132
Biztonsági utasítások a Akkumulátorok/akkumulátorok .....	Stran 134
<b>Előkészítés</b> .....	Stran 135
Szükséges szerszámok és anyagok .....	Stran 135
Összeszerelés és felszerelés előtt .....	Stran 135
<b>A termék összeszerelése és felszerelése</b> .....	Stran 135
A termék összeszerelése .....	Stran 136
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Stran 137
A LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor használata .....	Stran 137
Bal/jobb forgásirány beállítása .....	Stran 137
A LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor használata távirányítóval .....	Stran 137
Elemcsere .....	Stran 138
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Stran 138
LED fényforrás cseréje .....	Stran 139
<b>Karbantartás és tisztítás</b> .....	Stran 139
<b>Eltávolítás</b> .....	Stran 140
<b>Hulladékkezelés</b> .....	Stran 140
<b>Információk/Garancia</b> .....	Stran 140
Garancia .....	Stran 140
Szerviz címe .....	Stran 141
Garanciajegy .....	Stran 142

A használt piktogramok jelentése*			
	Olvassa el az utasításokat!		Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági előírásokat!
	Biztonsági figyelmeztetések Cselekvési útmutatások		Kisgyerekek és gyerekek számára élet- és balesetveszélyes!
	A lámpa kizárólag száraz, zárt beltéri helyiségekben használható.		Figyelem! Áramütés veszélye!
<b>V</b>	Volt		Vigyázat! Robbanásveszély!
	Váltóáram/-feszültség		Vigyázat! Forró felületek!
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia)		A LED égő méretei
<b>W</b>	Watt (Hatásos teljesítmény)		2 db AAA típusú égővel
	A LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor nem használható fényerőszabályzóval és elektronikus kapcsolókkal.		Viseljen védőkesztyűt!
	E27 foglalat		A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó érvényes európai irányelveknek.
	E27 LED-es fényforrással		Az elemek és akkumulátorok helytelen hulladékkezelése környezeti károkat okozhat!
	Védővezető (I. érintésvédelmi osztály)		SGS/GS által vizsgált termék
	A fényforrás csak száraz környezetben használható		A csomagolás és a készülék hulladékkezelése során keletkező hulladékot környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
<b>IP20</b>	Védettségi osztály: víz behatolása ellen nem védett! Csak beltéri használatra alkalmas.		A ventilátor lapátjainak legalább 2,3 m távolságra kell lenniük a padlótól.
	Használja ennek megfelelően!		
	3 fokozatban állítható sebesség		

\* További információk, pl. a többi szimbólum jelentésének magyarázata, ill. műszaki információk, a következő weboldalon található: [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

## LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor

### ● Bevezetés



Gratulálunk a Akkumulátoros asztali lámpa órával (a továbbiakban lámpatest vagy a "termék" is megvásárlásához.

Ön ezzel egy kiváló minőségű terméket választott. Kérjük, hogy figyelmesen olvass végig ezt a kezelési útmutatót. Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. A jelen útmutató a termékhez tartozik, és fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. Mindig tartsa be az összes biztonsági előírást. Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e, és hogy minden alkatrész megfelelően van-e felszerelve. Ha bármilyen kérdése van, vagy bizonytalan a termék használatával kapcsolatban, kérjük, forduljon a márkakereskedőjéhez vagy a szervizszolgálathoz. Kérjük, gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, és szükség esetén adja tovább harmadik félnek.

### ● Rendeltetészerű felhasználás



Ez a LED-es lámpával ellátott mennyezeti ventilátor csak beltéri, száraz, zárt térben való használatra alkalmas.

Nem alkalmas fürdőszobában vagy más, folyamatosan vagy más, folyamatosan párás környezetben. Nem alkalmas trópusi éghajlati övezetekben való használatra sem. trópusi éghajlati övezetek. Ez a LED-es lámpával ellátott mennyezeti ventilátor kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja 40 °C feletti hőmérsékleten.

### ● A csomag tartalma

Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze, hogy a csomag tartalma hiánytalanul megtalálható-e, valamint, hogy a LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor kifogástalan állapotban van-e.

1 mennyezeti ventilátoregység

- 4 ventilátorlapát
- 1 lámpaegység
- 1 lámpabúra (üveg)
- 1 LED-es fényforrás (E27, 4,9 W)
- 1 mennyezeti tartóelem
- 1 vevőegység
- 1 távirányító (2 db AAA típusú elemmel, 1 tartóval, 2 tiplivel, 2 csavarral együtt)
- 2 rögzítőcsavar (a mennyezeti tartóelemhez)
- 2 rugós alátét
- 2 alátét
- 2 tiplik
- 3 csavar (a lámpaegységhez)
- 1 szerelési és használati útmutató garanciajeggyel együtt

### ● Tartozékok leírása Tartozékok leírása

- 1 Burkolat (mennyezeti ventilátoregység)
- 2 Motorház (mennyezeti ventilátoregység)
- 3 Ventilátorlapát
- 4 Lámpaegység
- 5 Lámpabúra
- 6 Mennyezeti tartóelem
- 7 Vevőegység
- 8 Távirányító
- 9 Rögzítőcsavarok (mennyezeti tartóelem)
- 9a Rugós alátét (mennyezeti tartóelem)
- 9b Alátét (mennyezeti tartóelem)
- 10 Tiplik
- 11 Csavarok (lámpaegység)
- 12 Csavar (burkolat)
- 13 hálózati csatlakozóvezeték (külső)
- 14 Sorkapocs
- 15 Összekötőkábel (sarokösszekötő lemez)
- 16 Csatlakozóhévely (motorház)
- 17 Érzékelőegység
- 18 Csavar (ventilátorlapát)
- 19 Csatlakozódugó (motorház)
- 20 Csatlakozóhévely (lámpaegység)
- 21 LED fényforrás
- 22 Foglalat
- 23 Forgásiránykapcsoló

24 LED kijelző

### A távirányító gombjai 8 :

25 **HI**-gomb (mennyezeti ventilátor)

26 **MED**-gomb (mennyezeti ventilátor)

27 **LOW**-gomb (mennyezeti ventilátor)

28 **OFF**-gomb (mennyezeti ventilátor)

29 **OFF**-gomb (LED lámpa)

30 **ON**-gomb (LED lámpa)

### Műszaki adatok

Cikkszám:	55968
Üzemi feszültség:	220-240 V~, 50 Hz
Összteljesítmény (mennyezeti ventilátor):	50W
fényforrás max. megengedett teljesítménye:	60W
LED fényforrás:	Meleg fehér (3000K)
Teljesítményfelvétel	
készenléti üzemmódban:	0,25W
Número de revoluciones:	272 fordulat/perc (magas sebesség)
Akusztiikai szint:	53 dB (A)
A hatalom ereje LED izzó:	E27, max. 4,9 W
Méretek:	Lámpa- és ventilátortest magassága (húzókapcsoló nélkül): 36 cm Mennyezeti ventilátor átmérője: 107 cm
Érintésvédelmi osztály:	I / ⊕
Védettségi osztály:	IP20
Elem:	2x 1,5V, type AAA
Súly:	5,3 kg

### Forgalmazó:



EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSZTRIA  
www.edi-light.com

## Biztonság





### Biztonsági előírások

A használati útmutatóban megadott előírások az Ön biztonságát szolgálják. Kérjük, alaposan olvassa át a használati útmutatót, mielőtt a készüléket összeszereli és felhelyezi, és a később felmerülő kérdések tisztázása céljából őrizze meg az útmutatót. A használati útmutató betartásának elmulasztásából eredő károkra a garancia nem érvényes! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A helytelen használatból vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget!


-  **FIGYELEM!**  
**KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!**  
A LED világítótessel ellátott mennyezeti ventilátort 8 éven felüli gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és tisztában vannak az abból eredő veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A készüléket vagy a csomagolóanyagot soha ne hagyja felügyelet nélkül. A műanyag fóliák és tasakok gyerekek kezében veszélyes játékszerek lehetnek.
-  **Kerülje el az életveszélyes áramütéseket**
- A készülék villamos bekötését szakképzett villanyszerelővel vagy villamossági szerelésben jártas személlyel végeztesse az érvényes szabványok betartása mellett.
- Soha ne használja a terméket, ha azon

sérüléseket észlel.

- Szerelés előtt távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő vezetőkévdő kapcsolót (0-állás).
- Feltétlenül akadályozza meg, hogy a mennyezeti ventilátor vagy a LED világítóttest vízzel vagy más folyadékokkal érintkezzen.
- Az elektromos eszközöket soha ne nyissa fel, és azokba ne helyezzen tárgyakat. Az ilyen beavatkozások életveszélyes áramütést okozhatnak.
- Felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megegyezik a mennyezeti ventilátor által igényelt üzemi feszültséggel (lásd a „Műszaki adatok” című részt).
- Ügyeljen arra, hogy a szerelés során ne sérüljenek meg a vezetékek.
- A készüléket soha ne szerelje fel nedves vagy vezetőképes felületre.
-  A LED világítóttesttel ellátott mennyezeti ventilátor nem használható fényerőszabályzóval és elektronikus kapcsolókkal.
-  A világítóttest csak száraz környezetben használható.



### Kerülje a tűz- és sérülésveszélyt

-  **VIGYÁZAT! A FORRÓ FELÜLETEK ÉGÉSI SÉRÜLÉSVESZÉLYT OKOZNAK!**  
Az égési sérülések elkerülése érdekében a LED-lámpa megérintése előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és le is hűlt. A fényforrás erős hőt fejleszt.
- A mennyezeti ventilátor felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont legalább 45 kg teherbírással rendelkezik.
- Soha ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

A fényforrást ne nézze optikai eszközön (pl. nagyítón) keresztül.

- A meghibásodott fényforrást azonnal cserélje újra. A fényforrás cseréje előtt mindig győződjön meg arról, hogy a termék hálózati csatlakozóvezetéke nincs feszültség alatt. A művelethez távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő vezetőkévdő kapcsolót (0-állás).
- Csak a megadott típusú fényforrásokat használja (lásd a típuscímkét és a „Műszaki adatok” részt).
- A LED-lámpát hibás fényforrás cseréje előtt legalább 15 percig hagyja hűlni.
- A termékre soha ne helyezzen vagy akasszon más tárgyakat.
- A készülék használata közben **NE** helyezzen tárgyakat a ventilátorlapátok közé, mivel ez a mennyezeti ventilátor károsodását vagy sérüléseket okozhat.
- A mennyezeti ventilátort **NE** használja gázüzemű készülékekkel egy időben, azonos helyiségben.
- A készülék súlyát soha ne terhelje, a termék csatlakozókábelére.
-  **FIGYELEM!** Ha a mennyezeti ventilátor forgása közben szokatlan kilengéseket tapasztal, azonnal fejezze be a ventilátor használatát és forduljon képzett szakemberhez.
- Amennyiben a termék összeszerelésével, felszerelésével vagy kezelésével kapcsolatban bizonytalanságok merülnek fel, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- A biztonsági függesztőszerkezet alkatrészeinek cseréjét csak a gyártó, a gyártó ügyfélszolgálat vagy más, megfelelő képzettséggel rendelkező szakember végezheti.



### Kerülje el az anyagi károkat!

- A mennyezeti ventilátort nedvességtől és szennyeződésektől védett helyre szerelje fel.

- A ventilátor minimum 2,55 méter magasságú helyiségben üzemeltethető biztonságosan. A ventilátorlapátoknak legalább 2,3 m távolságban kell elhelyezkedniük a padlótól és 0,6 m távolságra a legközelebbi falaktól vagy bútortól. A terméket tartó szobamennyezet dőlésszöge max. 14 ° lehet.
- Csak eredeti tartozékokat használjon. A nem szabványos vagy félvezetőalapú fényerősztáblázók használata a termék teljesítményének csökkenését és olyan tartós károsodását okozhatja, amelyre nem terjed ki a garancia.
- A mennyezeti ventilátort ne üzemeltesse 40 °C-os környezeti hőmérséklet fölött.
- A mennyezeti ventilátor felülete megsérülésének elkerülése érdekében a ventilátort helyezze puha felületre.
- A motorházat ne fektesse az oldalára, mivel a diszburkolat így deformálódhat és megsérülhet.



### Kezelje ennek megfelelően!

- Legyen körültekintő! Mindig figyeljen oda arra, amivel foglalkozik, és meggondoltan cselekedjen.
- Semmiképpen ne foglalkozzon a termék szerelésével olyankor, amikor nem tud koncentrálni vagy nem érzi jól magát.
- A termék használata előtt tekintse át az útmutató összes utasítását és ábráját, és ismerje meg magát a terméket is.



### Elemekre és akkumulátorokra vonatkozó biztonsági előírások

- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket és akkumulátorokat tartsa távol a gyerekektől. Lenyelésük esetén azonnal forduljon orvoshoz! Az alkatrészek lenyelése a légszövetek égési sérülését, a szövetek felszakadását vagy halált okozhat. A súlyos égési sérülések a lenyelést követő 2 órán belül jelentkezhetnek.



### ROBBANÁSVESZÉLY!

- Soha ne próbálja meg a nem újratölthető elemeket feltölteni. Az elemeket és akkumulátorokat soha ne zárja rövidre, és ne is nyissa fel őket, különben túlhevülhetnek, kigyulladhatnak, vagy fel is robbanhatnak.
- Az elemeket és akkumulátorokat soha ne dobja tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket és akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

### Elem és akkumulátorok kifolyásának veszélye

- Az elemeket és akkumulátorokat ne tegye ki olyan szélsőséges körülményeknek vagy hőmérsékletnek, amely károsíthatja őket. Ilyenek pl. a fűtőtestek és a közvetlen napsütés.
- Ha az elemekből és akkumulátorokból kifolyt a folyadék, abban az esetben kerülje a vegyszerek bőrrel vagy nyálkahártyával való érintkezését, ill. azok szembe kerülését! Az érintett testrészeket azonnal öblítse le tiszta vízzel, utána forduljon orvoshoz!
- **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifolyt vagy sérült elemek és akkumulátorok bőrrel való érintkezés esetén sérülést okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- A kifolyt elemeket és akkumulátorokat a termék károsodásának megelőzése érdekében azonnal távolítsa el a készülékből.
- Csak azonos típusú elemeket és akkumulátorokat használjon. A régebbi elemeket és akkumulátorokat ne keverje az újakkal!
- Amikor a terméket hosszabb időn át nem használja, arra az időre távolítsa el az elemeket és az akkumulátorokat.

### A termék károsodásának kockázata

- Kizárólag a megadott típusú elemeket és akkumulátorokat használja!
- Az elemeket és akkumulátorokat a készüléken,

valamint az elemeken és akkumulátorokon feltüntetett (+) és (-) pólusjelöléseknek megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt az elemek és akkumulátorok, valamint az elemtartó rekesz érintkezőit tisztítsa meg száraz, szőszmentes kendővel vagy vattapálcikával!
- A kimerült elemeket és akkumulátorokat sürgősen távolítsa el a készülékből.

## ● Előkészítés

### ● Szükséges szerszámok és anyagok

Az említett szerszámok és anyagok nem képezik a szállítási csomag részét. A következőkben megadott útmutatók és értékek betartása nem kötelező, azok irányadóként szolgálnak. A felhasznált anyagok minőségét a felszerelés helyének adottságaihoz kell igazítani.

- ceruza/jelölőszerszám
- feszültségvizsgáló
- kereszthornyú csavarhúzó, csavarhúzó hasított fejű csavarokhoz
- fúrógép
- fúrószárak
- oldalcsípő fogó
- létra
- fogó

**Megjegyzés:** A csavarok meghúzásához **NE** használjon elektromos szerszámokat.

A csavarok túl erős meghúzása a csavarmenet sérülését okozhatja.

### ● Összeszerelés és felszerelés előtt:

- A termék összeszerelése és felszerelése előtt tekintse át az útmutató összes utasítását és ábráját, és ismerje meg magát a mennyezeti ventilátort is.
- A termék összeszerelése és felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a termék hálózati


csatlakozóvezetéke nincs feszültség alatt. A szereléshez távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő vezetékvédő kapcsolót (0-állás).


- A feszültségmentesség megállapításához használjon feszültségvizsgálót.
- Ügyeljen arra, hogy a felszerelés helyén a ventilátorlapátok és a szomszédos tárgyak és falak között legalább 300 mm távolság legyen.
- Továbbá ügyeljen arra, hogy a ventilátorlapátok a padlótól legalább 2,3 m távolságban helyezkedjenek el.
- A termék felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a felszerelési pont teherbírása megfelel-e a termék súlyának. Előfordulhat, hogy fa tartóelemet kell felszerelnie a két mennyezeti födémgerenda közé (ld. az A ábrát). Ha bizonytalan, akkor a termék felszerelését bízza szakemberre.

## ● A termék összeszerelése és felszerelése

**Megjegyzés:** A szerelésekhez fúrógépre van szükség.

**Megjegyzés:** Tartsa be a fúrógép használati útmutatójában megadott előírásokat is.

**Megjegyzés:** A termékkel együtt szállított rögzítőcsavarok  fa mennyezeti födémgerendában történő rögzítésre szolgálnak. Minden egyéb anyaghoz be kell szerezni a megfelelő rögzítőcsavarokat. Az Ön helyisége mennyezetéhez használható csavarokat szaküzletben tudja beszerezni.

**Megjegyzés:** A mennyezeti ventilátor  mennyezeti tartóelemével a ventilátort legfeljebb 14° hajlásszögben döntött/ferde mennyezetre lehet felszerelni.

**⚠ FIGYELEM!** Bizonyosodjon meg arról, hogy falfűrés közben ne ütközzön áram-, gáz- vagy vízvezetékbe.

## ● A termék összeszerelése

**Megjegyzés:** A mennyezeti ventilátor felületre megsérülésének elkerülése érdekében a ventilátort a kicsomagolásnál helyezze puha felületre.

**Megjegyzés:** A motorházat ne fedtesse az oldalra, **2** mivel a díszburkolat így deformálódhat és megsérülhet.

**Megjegyzés:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátorról.

## **Mennyezeti tartóelem összeszerelése:**

### **▲ FIGYELM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

- A mennyezeti tartóelem összeszerelése előtt távolítsa el a biztosítékot, **6** vagy kapcsolja ki a biztosítékdozban lévő vezetékvédő kapcsolót (0-állás).
- Alátéttel és bordázott alátéttel együtt **12** lazítsa ki a tartóelem oldalán található **6** jobb oldali csavarokat.
- Alátéttel és bordázott alátéttel együtt **12** csavarja le a bal oldali csavarokat (ld. B ábra).
- Betonmennyezetnél a fúrandó lyukak helyét jelölje meg a mennyezeti tartóelemben **6** a rögzítőcsavarok számára **9** kialakított furatokon keresztül.
- Fúrja ki a rögzítőlyukakat (Ø 8 mm). Közben ügyeljen arra, hogy a termékhez csatlakozó hálózati csatlakozóvezeték (külső) **13**, a vízvezetékek vagy az áramvezetékek ne sérüljenek meg.
- Illessze be a tipliket **10** a kifúrt lyukakba (Ø 8 mm). Szükség esetén ehhez használjon kalapácsot.
- ▲ **FONTOS!** A kiválasztott rögzítési pontnak el kell bírnia a LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor teljes súlyát.
- A termékhez csatlakozó hálózati csatlakozóvezeték (külső) vezesse **13** át a mennyezeti tartóelemben erre a célra kialakított középső lyukon **6**. A mennyezeti tartóelemet rögzítse a **6** csomagban található alátétekkel **9b**, rugós alátétekkel **9a** és rögzítőcsavarokkal

a födémgerendára **9** (lásd C ábra). Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarokat legalább 30 mm mélyen becsavarozza **9** a födémgerendába vagy a fa tartóelembe.

## **A mennyezeti ventilátor felszerelése:**

### **▲ FIGYELM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

- A szerelés folytatása előtt győződjön meg arról, hogy a termékhez csatlakozó hálózati csatlakozóvezeték nincs feszültség alatt. A szereléshez távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdozban lévő vezetékvédő kapcsolót (0-állás).
- Helyezze a takaróelemet **1** a az egyik erre szolgáló lyukkal a mennyezeti tartóelem gömbcsuklójára **6**. A mennyezeti tartóelemen **6** található egy fül, amelyet a gömbcsukló megfelelő hornyába **1** kell igazítani (lásd D ábra).
- Kösse be a hálózati csatlakozóvezeték (külső) **13** a mennyezeti tartóelemen **14** található sorkapocsba **6**. Ügyeljen az összekötött vezeték színének helyes egyeztetésére (fázisvezető, fekete vagy barna színű = jele L, nullavezető, színe kék = jele N, védővezető, színe zöld-sárga  $\oplus$  = jele PE) (lásd E ábra).
- A vevőegységet szerelje be **7** a mennyezeti tartóelem **6** és a gömbcsukló közé (lásd F ábra).
- A mennyezeti tartóelem csatlakozókábeleit **15** csatlakoztassa a **6** motorház **16** csatlakozóhüvelyébe **2**. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozóelemek stabilan illeszkednek egymásba (lásd G ábra).
- A vevőegység **17** érzékelőegységét helyezze be **7** a takaróelem erre szolgáló nyílásába **1** (lásd H ábra).
- A csavarok alátétekkel és bordás alátétekkel együtt **1** történő meghúzásával **6** illessze rá a burkolatot **12** a mennyezeti tartóelemre (lásd I ábra). Ügyeljen arra, hogy az összes csavar megfelelően meg legyen húzva.



## Ventilátorlapátok felszerelése:

Távolítsa el a motorházra **18** előzetesen felszerelt csavarokat **2**.

- Rögzítse a ventilátorlapátokat **3** a motorházra **2**. Ehhez használja a motorházra **2** erősített csavarokat **18** (lásd J ábra). Ügyeljen arra, hogy az összes ventilátorlapát **3** színoldalával (fa kontúros vagy fehér színű) lefelé nézzen.

## A mennyezeti ventilátor lámpae-gységének bekötése:

- A motorház csatlakozódugóját **19** illessze be erősen **2** a **20** lámpae-gység csatlakozóhüvelyébe **4** (lásd K ábra).
- A lámpae-gységet **4** erősítse **11** a csavarokkal és bordás alátétekkel a motorházra **2** (lásd L ábra). Ügyeljen arra, hogy közben ne csipődjenek be a kábelek.
- Csavarja be a LED fényforrást **21** az óramutató járásával megegyező irányban a foglalatba **22** (lásd M ábra). A „Műszaki adatok” fejezetben vannak megadva az alkalmazható LED fényforrások.
- A lámpabúrát **5** az óramutató járásával megegyező irányba **4** elforgatva **5** helyezze fel a lámpae-gységre (lásd M ábra).
- A biztosítékot ismét tegye vissza a helyére, vagy kapcsolja be a biztosítékdobozban lévő vezetékvédő kapcsolót (I állás).

Ekkor a LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor üzemkés.

## ● Üzembe helyezés

### ● A LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor használata

- A távirányítóval lehet a mennyezeti ventilátort és a LED lámpát **8** be- és kikapcsolni, valamint a mennyezeti ventilátor forgási sebességét beállítani (lásd a „A LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor használata távirányítóval” fejezetet.)

## ● Bal/jobb forgásirány beállítása

### ▲ **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

A forgásirányváltó kapcsoló átkapcsolása előtt mindig kapcsolja ki a mennyezeti ventilátort, és várja meg, amíg az teljesen **23** leáll.

A forgásirányváltó kapcsolónak **23** a ventilátor bekapcsolt állapotában történő átkapcsolása sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

### Téli üzemmód:

- Alacsony hőmérséklet esetén a forgásirányváltó kapcsolót tolja **23** felső állásba. Ekkor a mennyezeti ventilátor az óramutató járásával megegyező irányban forog, és eloszlatja a meleget a helyiségben (lásd N ábra).

### Nyári üzemmód:


- Magas hőmérséklet esetén a forgásirányváltó kapcsolót tolja **23** alsó állásba. Ekkor a mennyezeti ventilátor az óramutató járásával ellenkező irányban forog és hűsítő légáramlatot hoz létre (lásd N ábra).

## ● A LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor használata távirányítóval (lásd O ábra)

A következő funkciókat lehet vezérelni a távirányító **8** használatával:

**Megjegyzés:** A LED kijelző **24** vörösén világít, amikor a távirányítóval kiválaszt egy funkciót.

**Megjegyzés:** A távirányító használata előtt győződjön meg arról, hogy **8** a távirányító jeladója és **8** a vevőegység között **7** nincs semmilyen akadály. Ha a távirányító nem jól működik, akkor ezzel kapcsolatban a „Hibaelhárítás” fejezetben talál segítséget.

	<b>A mennyezeti ventilátor vezérlése</b>
<b>HI</b> <b>25</b>	A mennyezeti ventilátor forgási sebességének beállítása (magas)

<b>MED</b> 26	A mennyezeti ventilátor forgási sebességének beállítása (közepes)
<b>LOW</b> 27	A mennyezeti ventilátor forgási sebességének beállítása (alacsony)
<b>OFF</b> 28	A mennyezeti ventilátor kikapcsolása

	<b>A LED fényforrás vezérlése</b>
<b>OFF</b> 29	LED fényforrás kikapcsolása
<b>ON</b> 30	LED fényforrás bekapcsolása

## ● Elemcsere

**Megjegyzés:** Az elemek alacsony feszültsége

## ● Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A mennyezeti ventilátor és a LED fényforrás nem vezérelhető 8 a távirányítóval.	Az elemek nem megfelelően vannak behelyezve, vagy lemerültek.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Ellenőrizze, hogy az elemek a 8 feltüntetett polaritásoknak megfelelően vannak-e elhelyezve a távirányítóban.</li> <li><input type="checkbox"/> Szükség esetén tegyen új elemeket a 8 távirányítóba.</li> <li><input type="checkbox"/> Az elemek alacsony feszültsége befolyásolhatja a készülék működését és a jelek vételét. Ilyen esetben azonnal cserélje ki az elemeket.</li> </ul>
	A vevőegységet 7 és a jeladót valószínűleg valamilyen akadály vagy más rádiófrekvenciák, ill. távvezérelt készülékek zavarják.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Győződjön meg róla, hogy nincsenek útba eső akadályok, vagy csökkentse a távirányító 8 és a vevőegység távolságát 7.</li> <li><input type="checkbox"/> Szükség esetén távolítsa el a többi távvezérelt készüléket a vevőegység közeléből, 7 vagy kapcsolja ki azokat.</li> </ul>

befolyásolhatja a készülék működését és a jelek vételét. Ilyen esetben azonnal cserélje ki az elemeket.

- Nyissa fel a távirányító hátoldalán található elemtartó rekesz 8 fedelét.
- Távolítsa el a lemerült elemeket.
- Tegyen be két elemet a megadott típusból (lásd „Műszaki adatok” fejezet) az elemtartó rekeszbe. Ügyeljen a helyes polaritásra, amely fel van tüntetve az elemtartó rekeszen.
- Zárja vissza az elemtartó rekesz fedelét.

**Megjegyzés:** Ha a LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátort hosszabb időn keresztül nem használja, akkor vegye ki az elemeket a távirányítóból 8.

<p>A LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátor annak ellenére nem működik, hogy a távirányító <b>8</b> működik, és nem tapasztalható zavar sem.</p>	<p>Eltávolították a biztosítéket, vagy a vezetékvédő kapcsoló ki van kapcsolva vagy meghibásodott.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Kapcsolja ki a LED világítótesttel ellátott mennyezeti ventilátort.</li> <li><input type="checkbox"/> Ellenőrizze a biztosítéket vagy a vezetékvédő kapcsolót.</li> </ul>
<p>A mennyezeti ventilátor futása nem központos, és futás közben inog.</p>	<p>A forgólapátok a mennyezettől eltérő távolságban vagy helytelenül vannak felszerelve.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> A mennyezeti ventilátort járassa hosszabb időn (több órán) keresztül, majd azután ellenőrizze le, hogy a forgólapátok a mennyezettől azonos távolságban helyezkednek-e el.</li> <li><input type="checkbox"/> Ha ez nem hozza meg a kívánt eredményt, akkor forduljon szervizpontunkhoz.</li> </ul>

**⚠ FIGYELEM!** Ha a mennyezeti ventilátor forgása közben szokatlan kilengéseket tapasztal, azonnal fejezze be a ventilátor használatát, és forduljon képzett szakemberhez. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a mennyezeti ventilátort.

### ● LED fényforrás cseréje

#### **⚠ FIGYELEM! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

A fényforrás cseréje előtt mindig győződjön meg arról, hogy a termék hálózati csatlakozó vezetéke nincs feszültség alatt. A művelethez távolítsa el a biztosítéket, vagy kapcsolja ki a biztosítékdozobban lévő vezetékvédő kapcsolót (0-állás).

#### **⚠ VIGYÁZAT! A FORRÓ FELÜLETEK ÉGÉSVESZÉLYT OKOZNAK!**

- A LED fényforrást hagyja teljesen lehűlni.
- A lámpabúrát az óramutató járásával ellenkező irányba elforgatva távolítsa **5** el a **4** lámpaegységről **5**.
- A cseréhez használjon tiszta, szöszmentes kendőt.
- A hibás LED fényforrást az óramutató járásával ellenkező irányba **21** forgatva csavarja ki a foglalatból **22**.
- Az új LED fényforrást **21** az óramutató járásával megegyező irányban csavarja be

a foglalatba **22**. A „Műszaki adatok” fejezet nyújt tájékoztatást az alkalmazható LED fényforrásokról.

- A lámpabúrát **5** az óramutató járásával megegyező irányba **4** forgatva **5** helyezze vissza a lámpaegységre (lásd M ábra).
- A biztosítéket ismét tegye vissza a helyére, vagy kapcsolja be a biztosítékdozobban lévő vezetékvédő kapcsolót (I állás).

### ● **Karbantartás és tisztítás**

**FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Tisztítás előtt mindig húzza ki a LED-es dugasztapegységet **9** a konnektorból, és sérülésveszély

**FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!** Elektromos biztonsági okokból a lámpatestet soha nem szabad durva tisztítószerrel tisztítani vagy vízbe meríteni.

**FIGYELEM! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE A FORRÓ FELÜLETEK MIATT!** Hagyja a lámpatestet teljesen kihűlni.

- Ne használjon oldószereket, benzint vagy hasonlót. A termék megsérülhet.
- A terméket csak száraz, szöszmentes ruhával

tisztítsa.

- Tisztítsa meg a ventilátor lapátjait egy porszívó segítségével Cserélje ki a biztosítékot, vagy kapcsolja be a biztosítékdobozban lévő védőkapcsolót (I. pozíció).
- Ellenőrizze 6 havonta, hogy minden csavar biztonságosan meg van-e húzva. A csavarok meglazulhatnak, ha a tetőre szerelt ventilátor mozog.

## ● Hulladékkezelés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosítási pontokon ártalmatlaníthat.



A hulladékok szétválasztásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyag/20–22: Papír és karton/80–98: kompozit anyagok



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a jobb hulladékkezelés érdekében külön-külön ártalmatlanítsa őket. A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának módjairól a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.



A környezetvédelem érdekében ne dobja a terméket a háztartási hulladékba ha elérte élettartama végét, hanem szakszerűen ártalmatlanítsa. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről a helyi, illetékes közigazgatási szervnél tájékozódhat.



**Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása miatt!** Az

elemeket/akkumulátorokat nem szabad a

háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, és veszélyes hulladékkezelés alá tartoznak. A nehézfémek kémiai szimbólumai a következők: Cd=Cádium, Hg=Higany, Pb=Ól. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat adja le a kommunális gyűjtőhelyen.

A beépített akkumulátor nem távolítható el a kidobás céljából. A terméket teljes egészében juttassa vissza a régi elektronikai cikkek gyűjtőhelyére.

## ● Megfelelőségi nyilatkozat



A jelen termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelő nyilatkozatok és dokumentumok a gyártónál vannak. A termék megfelel a német készülék- és termékbiztonsági törvény követelményeinek.

A termékfejlesztés során fenntartjuk a jogot, hogy technikai és optikai változtatásokat hajtsunk végre a terméken, elírási- és nyomdai hibákat ejtsünk.

A jelen termék F energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

## ● Információk/Garancia

### ● Garancia

A vásárlástól számított 3 év garanciát biztosítunk. Termékeinket modern gyártási módszerek szerint gyártjuk, és pontos minőségellenőrzésnek vetjük alá. Garantáljuk a termékek kifogástalan állagát. A garanciaidőn belül minden anyag- vagy gyártási hibát díjmentesen kijavítunk. Ha a várakozásokkal ellentétben hibát talál, küldje el a gondosan becsomagolt terméket a megadott szervizcímre. A nem megfelelő kezelésből eredő károk, valamint a kopó alkatrészek és fogyóeszközök nem tartoznak a garancia hatálya alá. Ezeket térítés ellenében ren-

delheti meg a megadott telefonszámon. A garancia által nem fedezett javítások (pl. világítótestek) a megadott szervizcímen önköltségi áron, egyedi díj ellenében is elvégezhetőek. A termék javítása a megadott szervizcímen történik. Csak akkor lehet időben feldolgozni és visszaküldeni, ha közvetlenül erre a címre küldi. Ha további termékinformációra van szüksége, szeretne tartozékokat rendelni, vagy bármilyen kérdése szervizeléssel kapcsolatban, kérjük, hívja ügyfélszolgálatunkat a megadott telefonszámon. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, adja meg a cikkszámot lásd „Műszaki adatok”).

**IAN 359537 2107**

Kérjük, hogy a vásárlást igazoló bizonylatot és a tételszámot (pl. IAN 123456\_7890) tartsa készenlétben.

### ● Szerviz címe

#### **Magyarország**

EGLO Lux Kft.

Fő út 143/A

2120 Dunakeszi, MAGYARORSZÁG

T: +36 27 341 353

E: info-hungary@eglo.com



## JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: „CSILLAGOS ÉG” LED-es MENNYEZETI VENTILÁTOR LED VILÁGÍTÁSSAL	Gyártási szám: 359537_2107
A termék típusa: 55968	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: EGLO Lux Kft. Főt út 143/A 2120 Dunakeszi, MAGYARORSZÁG E: info-hungary@eglo.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: EGLO Lux Kft. Fő út 143/A 2120 Dunakeszi, MAGYARORSZÁG T: +36 27 341 353
Az importáló / forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

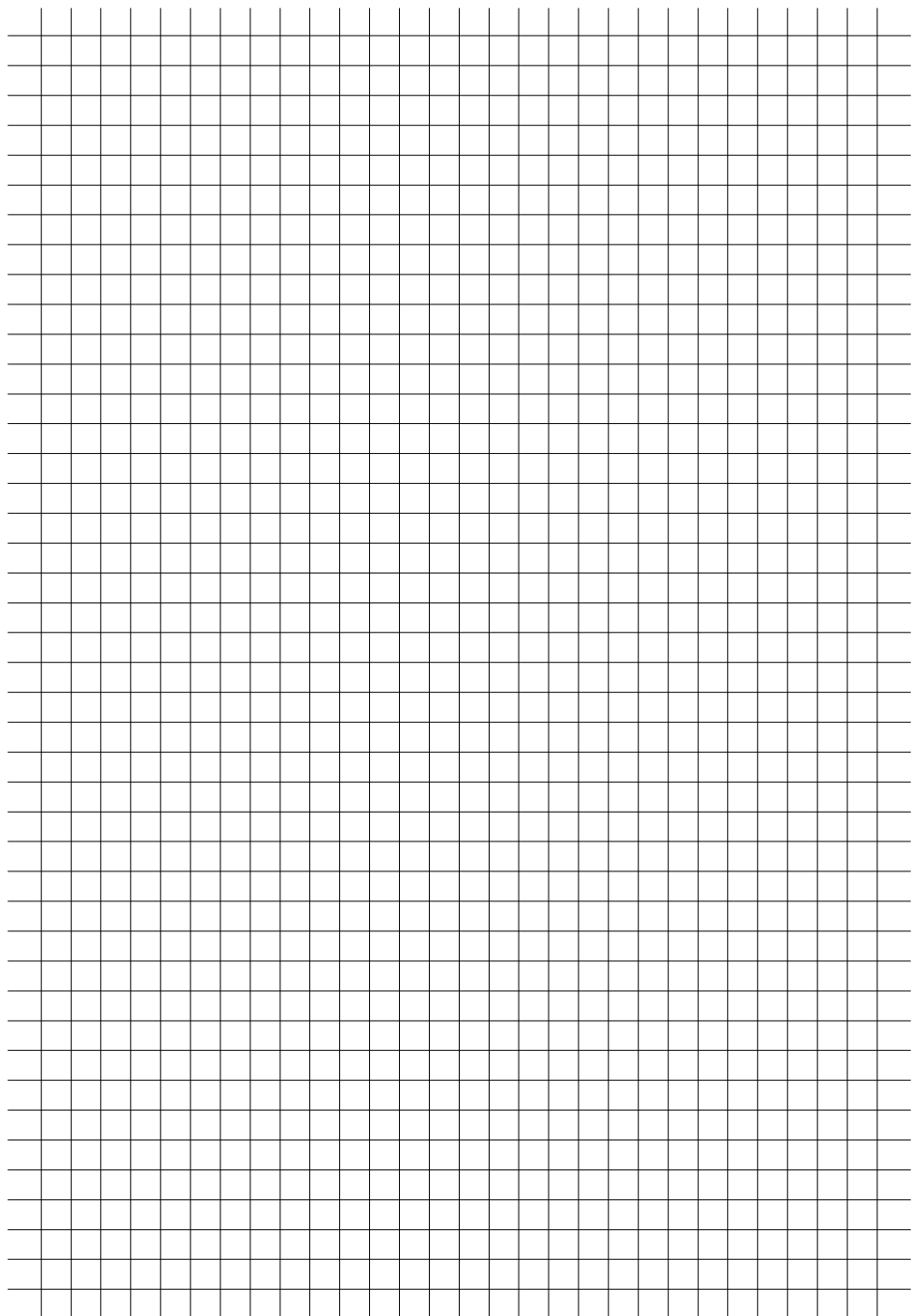
1. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
2. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészre (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
3. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:





<b>Legenda zastosowanych piktogramów*</b> .....	Strona 146
<b>Instrukcja</b> .....	Strona 147
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 147
Zawartość .....	Strona 147
Opis części .....	Strona 147
Dane techniczne .....	Strona 148
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona 148
Wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona 148
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów .....	Strona 150
<b>Przygotowanie</b> .....	Strona 151
Potrzebne narzędzia i materiały .....	Strona 151
Przed instalacją .....	Strona 151
<b>Montaż</b> .....	Strona 151
Montaż produktu .....	Strona 152
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona 153
Obsługa wentylatora sufitowego z lampą LED .....	Strona 153
Ustawianie biegu w prawo/w lewo .....	Strona 153
Obsługa wentylatora sufitowego z lampą LED przy pomocy pilota .....	Strona 154
Wymiana baterii .....	Strona 154
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 155
Wymiana żarówki LED .....	Strona 156
<b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....	Strona 156
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 156
<b>Deklaracja zgodności</b> .....	Strona 157
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona 157
Gwarancja .....	Strona 157
Adres serwisu .....	Strona 158
Karta gwarancyjna .....	Strona 158

Legenda zastosowanych piktogramów*			
	Należy przeczytać instrukcję!		Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania		Zagrożenie dla życia i niebezpieczeństwo wypadku dla dzieci!
	Produkt ten nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz, w suchych oraz zamkniętych pomieszczeniach.		Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
	Wolt		Ostrożnie! Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Prąd zmienny/napięcie zmienne		Uwaga – gorące powierzchnie!
<b>Hz</b>	Herc (częstotliwość)		Wymiary lampy LED
<b>W</b>	Wat (moc czynna)		z 2 bateriami typu AAA
	Ten wentylator sufitowy z lampą LED nie nadaje się do użycia w połączeniu z regulatorami jasności światła lub wyłącznikami elektronicznymi.		Zakładać rękawice ochronne!
	Gwint E27		Produkt odpowiada specyficznym dla produktu obowiązującym dyrektywom europejskim.
	z żarówką LED E27		Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!
	Przewód ochronny (klasa ochrony I)		Certyfikat SGS/GS
	Żarówkę montować jedynie w suchym otoczeniu.		Opakowanie oraz produkt należy usunąć do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego!
<b>IP20</b>	Rodzaj ochrony: brak ochrony przed wodą! Nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach.		
	Prawidłowy sposób postępowania!		
	3-stopniowo regulowana prędkość		
	Łopatki wentylatora muszą być oddalone od podłogi o co najmniej 2,3 m.		

\* Inne szczegóły, np. dodatkowe wyjaśnienia symboli lub informacje techniczne, znaleźć można na stronie [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)

## Wentylator sufitowy z lampą LED

### ● Instrukcja



Gratulujemy zakupu nowego wentylatora sufitowego z lampą LED.

Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Proszę dokładnie przeczytać całą niniejszą instrukcję obsługi. Proszę rozłożyć strony z rysunkami. Niniejsza instrukcja obsługi należy do tego wentylatora sufitowego z lampą LED i zawiera ona ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i posługiwania się nim. Zawsze należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Przed uruchomieniem proszę sprawdzić, czy występuje prawidłowe napięcie, i czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. W przypadku zapytań lub niepewności odnośnie obchodzenia się z wentylatorem sufitowym z lampą LED prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. Proszę starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi i ewentualnie przekazać ją osobom trzecim.

### ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Ten wentylator sufitowy z lampą LED nadaje się wyłącznie do pracy wewnątrz, w suchych i zamkniętych

pomieszczeniach. Nie nadaje się do zastosowania w łazienkach lub innych stale wilgotnych pomieszczeniach. Nie nadaje się również do zastosowania w strefach klimatu tropikalnego. Ten wentylator sufitowy z lampą LED przewidziano wyłącznie do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie używać w temperaturach powyżej 40 °C.

### ● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i nienagannego stanu wentylatora sufitowego z

lampą LED.

- 1 jednostka wentylatora sufitowego
- 4 łopatki wentylatora
- 1 jednostka lampy
- 1 klosz lampy (szkło)
- 1 żarówka LED (E27, 4,9 W)
- 1 uchwyt montażowy
- 1 odbiornik
- 1 pilot (z 2 bateriami typu AAA, 1 uchwytem, 2 kołkami, 2 śrubami)
- 2 śruby mocujące (uchwyt montażowy)
- 2 podkładki sprężyste
- 2 podkładki
- 2 kołki
- 3 śruby (jednostka lampy)
- 1 instrukcja montażu i obsługi z kartą gwarancyjną

### ● Opis części


- 1 Osłona (jednostka wentylatora sufitowego)
- 2 Obudowa silnika (jednostka wentylatora sufitowego)
- 3 Łopatka wentylatora
- 4 Jednostka lampy
- 5 Klosz lampy
- 6 Uchwyt montażowy
- 7 Odbiornik
- 8 Pilot zdalnego sterowania
- 9 Śruby mocujące (uchwyt montażowy)
- 9a Podkładka sprężysta (uchwyt montażowy)
- 9b Podkładka (uchwyt montażowy)
- 10 Kołki
- 11 Śruby (jednostka lampy)
- 12 Śruba (osłona)
- 13 Przewód przyłączeniowy (zewnątrzny)
- 14 Kostka zaciskowa
- 15 Przewód połączeniowy (uchwyt montażowy)
- 16 Gniazdo przyłączeniowe (obudowa silnika)
- 17 Jednostka czujnika
- 18 Śruba (łopatka wentylatora)
- 19 Wtyczka przyłączeniowa (obudowa silnika)
- 20 Gniazdo przyłączeniowe (jednostka lampy)
- 21 Żarówka LED

- 22 Oprawa
- 23 Przełącznik kierunku biegu
- 24 Wskaźnik LED

### Przyciski pilota 8 :

- 25 Przycisk **HI** (wentylator sufitowy)
- 26 Przycisk **MED** (wentylator sufitowy)
- 27 Przycisk **LOW** (wentylator sufitowy)
- 28 Przycisk **OFF** (wentylator sufitowy)
- 29 **OFF** (lampa LED)
- 30 **ON** (lampa LED)

### Dane techniczne

Numer artykułu:	55968
Napięcie robocze:	220-240 V~, 50 Hz
Moc całkowita (wentylator sufitowy):	50W
Maks. dopuszczalna moc żarówki:	60W
Światło LED brąz:	Ciepły dowcip (3000K)
Moc w trybie czuwania (Standby):	0,25W
Liczba obrotów:	272 o/min
Poziom hałasu:	53 dB (A)
Moc żarówki LED:	E27, max. 4,9 W
Wymiary:	wysokość korpusu: 36 cm Średnica wentylator sufitowy: 107 cm
Klasa ochrony:	I / 
Rodzaj ochrony:	IP20
Baterie:	2x 1,5V, type AAA
Waga:	5,3 kg

### Podmiot wprowadzający do obrotu:



EDI Light GmbH,  
Heiligkreuz 22, 6136 Pill,  
AUSTRIA  
www.edi-light.com

## ● Bezpieczeństwo





### Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki zawarte w tej instrukcji obsługi służą Państwu bezpieczeństwu. Proszę je dokładnie przeczytać przed montażem urządzenia i zachować instrukcję w celu późniejszej konsultacji. W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa prawo do gwarancji! Za szkody pośrednie nie będzie przejmowana żadna odpowiedzialność! W przypadku szkód materialnych lub szkód osobowych, które zostaną spowodowane niewłaściwym posługiwaniem się lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa nie będzie przejmowana żadna odpowiedzialność!

-  **WYSTRAHA!**  
**ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA DZIECI!** Ten wentylator sufitowy z lampą LED może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie pozostawiać produktu lub materiału opakowania w nieodpowiednich miejscach. Folie/woreczki plastikowe, części plastikowe itp. mogą stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
-  **Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią**
- Wykonanie instalacji elektrycznej należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub osobie

przeszkolonej w zakresie wykonywania instalacji elektrycznych z zachowaniem obowiązujących norm.

- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Przed rozpoczęciem montażu wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).
- Bezwzględnie unikać kontaktu wentylatora sufitowego lub lampy LED z wodą lub innymi cieczami.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych ani nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Tego rodzaju ingerencje oznaczają zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym.
- Przed montażem należy upewnić się, że dostępne napięcie sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym wentylatora sufitowego (patrz „Dane techniczne”).
- Należy się upewnić, że przy montażu nie zostaną uszkodzone żadne przewody.
- Nie należy montować produktu na wilgotnych lub przewodzących podłożach.
-  Ten wentylator sufitowy z lampą LED nie nadaje się do użycia w połączeniu z regulatorami jasności światła lub wyłącznikami elektronicznymi.
-  Żarówkę montować jedynie w suchym otoczeniu.



### Jak uniknąć zagrożenia pożarowego i obrażeń ciała



**OSTROŻNIE!  
NIEBEZPIECZEŃ- STWO  
POPARZENIA GORĄ- CYMI  
POWIERZCHNIAMI!** Aby uniknąć oparzenia, należy upewnić się przed dotknięciem lampy LED, że produkt jest wyłączony i ostygł. Źródła światła wydzielają dużo ciepła.

- Przed montażem wentylatora sufitowego należy upewnić się, że miejsce montażu wykazuje nośność wynoszącą co najmniej 45 kg.
- Nie należy wpatrywać się bezpośrednio w źródło światła. Źródła światła nie należy oglądać za pomocą optycznego instrumentu (np. lupy).
- Uszkodzone żarówki należy natychmiast wymienić na nowe. Przed wymianą żarówki należy upewnić się, że przewód, do którego ma być podłączony produkt, nie znajduje się pod napięciem. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).
- Należy stosować jedynie żarówki podanego typu (patrz tabliczka znamionowa i „Dane techniczne”).
- Przed wymianą uszkodzonej żarówki należy odczekać co najmniej 15 minut, aby ostygła.
- W żadnym razie nie używać produktu do odkładania lub zawieszania innych przedmiotów.
- Podczas pracy nie wsuwać **ŻADNYCH** przedmiotów w łopatki wentylatora, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia wentylatora sufitowego lub urazów ciała.
- Wentylatora sufitowego **NIE** stosować w tym samym pomieszczeniu i równocześnie z urządzeniami zasilanymi gazem.
- W żadnym razie nie używać przewodu przyłączeniowego do noszenia ciężaru produktu.
-  **WYŚTRAHA!** W razie stwierdzenia ruchów kołyszących natychmiast zakończyć używanie wentylatora sufitowego i zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
- W razie wątpliwości związanych z montażem /obsługą produktu zwrócić się do elektryka z fachową wiedzą.
- Wymiana elementów zawieszenia zabezpieczającego musi zostać wykonana przez producenta, jego obsługę klienta lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.



## Unikać niebezpieczeństwa szkód materiałowych!

- Zamontować wentylator sufitowy w taki sposób, aby był zabezpieczony przed wilgocią, wiatrem i zanieczyszczeniami.
- W celu bezpiecznej obsługi wymagana jest wysokość pomieszczenia przynajmniej 2,55 m. Łopatki wentylatora muszą być w odległości przynajmniej 2,3 m od podłogi i 0,6 m do następnej ściany. Sufit pomieszczenia, w którym montowany jest produkt, może wykazywać nachylenie maksymalnie 14 °.
- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia. Stosowanie niestandardowych urządzeń sterujących ściemnianiem lub Solid-State może prowadzić do ograniczenia wydajności i trwałych szkód produktu, które wykluczone są z gwarancji.
- Nie używać wentylatora sufitowego w temperaturze otoczenia powyżej 40 °C.
- Wentylator sufitowy ostrożnie rozpakować na miękkiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni wentylatora sufitowego.
- Obudowy silnika nie kłaść na boku, ponieważ ozdobna obudowa może zostać wgnieciona i uszkodzona.



## Prawidłowy sposób postępowania!

- Zawsze zachowywać ostrożność! Zwracać uwagę na wykonywane czynności i zawsze kierować się rozsądkiem.
- Nie należy wykonywać montażu produktu w przypadku braku koncentracji lub złego samopoczucia.
- Przed instalacją należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i rysunkami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz z samym produktem.



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.



## Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów

natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

### **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii /akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## ● **Przygotowanie**

### ● **Potrzebne narzędzia i materiały**

Wymienione narzędzia i materiały nie są częścią zestawu. Stanowią jedynie niewiążące informacje i wartości orientacyjne. Właściwości materiału zależą od indywidualnych warunków w pomieszczeniu.

- ołówek/narzędzie do oznaczania
- wskaźnik napięcia
- śrubokręt krzyżakowy i płaski
- wiertarka
- wiertło
- szczypce do cięcia drutu
- drabina
- obcęgi

**Wskazówka:** nie stosować **ŻADNYCH** elektronarzędzi do dokręcania śrub. Za mocne dokręcanie może doprowadzić do uszkodzenia gwintu śruby.


## ● **Przed instalacją**


- Przed instalacją należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i rysunkami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz z samym wentylatorem sufitowym.
- Przed instalacją należy upewnić się, że przewód, do którego ma być podłączony produkt, nie znajduje się pod napięciem. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).
- Brak napięcia należy stwierdzić za pomocą wskaźnika napięcia.
- Upewnić się, że w miejscu montażu pomiędzy łopatkami wentylatora i najbliższymi obiektami i ścianami dostępny jest minimalny odstęp wynoszący 300 mm.
- Upewnić się, że łopatki wentylatora znajdują się co najmniej 2,3 m nad podłogą.
- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy miejsce przeznaczone na niego jest przystosowane do ciężaru produktu. Ewentualnie należy zamontować pomiędzy dwoma belkami sufitowymi drewnianą podporę (patrz rys. A). W razie wątpliwości należy zlecić instalację specjalistcie.

## ● **Montaż**

**Wskazówka:** do montażu potrzebna jest wiertarka.

**Wskazówka:** należy przestrzegać również instrukcji obsługi wiertarki.

**Wskazówka:** dołączone śruby mocujące  są przeznaczone do zastosowania z drewnianą belką sufitową, dla wszystkich innych materiałów należy dokupić odpowiednie śruby mocujące. W sklepie specjalistycznym można uzyskać informacje na temat odpowiednich śrub do danego sufitu.

**Wskazówka:** uchwyt montażowy  wentylatora sufitowego umożliwia montaż do zakrzywionych sufitów o nachyleniu do 14 °.

**⚠ WYSTRZAHA!** Przed przystąpieniem do wiercenia otworu w ścianie należy się upewnić, czy

nie natrafimy na przewody elektryczne, gazowe lub wodne.

## ● Montaż produktu

**Wskazówka:** wentylator sufitowy podczas rozpakowywania ułożyć na miękkiej powierzchni, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni wentylatora sufitowego.

**Wskazówka:** obudowy silnika **2** nie kłaść na boku, ponieważ ozdobna obudowa może zostać wgnieciona i uszkodzona.

**Wskazówka:** należy całkowicie usunąć materiał opakowania z wentylatora sufitowego z lampą LED.

## Montaż uchwyty montażowego:

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- Przed rozpoczęciem montażu uchwyty montażowego **6** wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).
  - Poluzować każdorazowo prawą śrubę **12** z podkładką i tarczą zębatą, która znajduje się z boku uchwyty montażowego **6**.
  - Odkręcić każdorazowo lewą śrubę **12** z podkładką i tarczą zębatą (patrz rys. B).
  - Zaznaczyć, jako wytyczne dla betonowych sufitów, otwory do wiercenia za pomocą otworów w uchwycie montażowym **6** przewidzianych na śruby montażowe **9**.
  - Następnie należy wywiercić otwory ( $\varnothing$  8 mm) montażowe. Uważać na to, aby nie uszkodzić przewodu przyłączeniowego (zewnątrznego) **13**, rur wodociągowych lub przewodów prądu.
  - Do wywierconych otworów ( $\varnothing$  8 mm) włożyć kołki **10**. W razie konieczności użyć młotka
- ⚠ WAŻNE!** Wybrany punkt mocowania musi być w stanie utrzymać cały ciężar wentylatora sufitowego z lampą LED.
- Przeprowadzić przewód przyłączeniowy (zewnątrzny) **13** przez przewidziany tego,

środkowy otwór w uchwycie montażowym **6**. Zamocować uchwyt montażowy **6** z dołączonymi podkładkami **9b**, podkładkami sprężystymi **9a** i śrubami mocującymi **9** (patrz rys. C). Uważać na to, aby co najmniej 30 mm śruby mocującej **9** było wkręcone w belkę sufitową lub drewnianą podporę.

## Montaż wentylatora sufitowego:

### **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

- Przed dalszym montażem należy upewnić się, że przewód przyłączeniowy, do którego ma być podłączony produkt, nie znajduje się pod napięciem. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).
- Zawiesić osłonę **1** za pomocą przewidzianych do tego otworów na przegubie kulkowym uchwyty montażowego **6**. Uchwyt montażowy **6** jest wyposażony w nakładkę, którą trzeba ustawić przy pomocy odpowiedniego wpustu przy przegubie kulkowym osłony **1** (patrz rys. D).
- Połączyć przewód przyłączeniowy (zewnątrzny) **13** z kostką zaciskową **14** w uchwycie montażowym **6**. Należy zwrócić uwagę na kolorowe łączenie podłączonych przewodów (przewód przewodzący prąd, czarny lub brązowy = symbol L, przewód neutralny, niebieski = symbol N, przewód ochronny  $\ominus$  = zielono-żółty) (patrz rys. E).
- Odbiornik **7** umieścić między uchwycem montażowym **6** a przegubem kulkowym (patrz rys. F).
- Przewód połączeniowy **15** uchwyty montażowego **6** wetknąć do gniazd przyłączeniowych **16** obudowy silnika **2**. Upewnić się, że przyłącza są mocno połączone (patrz rys. G).
- Jednostkę czujnika **17** odbiornika **7** wsunąć w przewidziany do tego otwór w osłonie **1**



(patrz rys. H).

- Osłonę **1** nałożyć na uchwyt montażowy **6**, w tym celu należy dokręcić śruby **12** z podkładką i tarczą zębatą (patrz rys. I). Upewnić się, że wszystkie śruby są mocno przykręcone.

### Montaż łopatek wentylatora:

Usunąć wstępnie zainstalowane śruby **18** przy obudowie silnika **2**.

- Łopatki wentylatora **3** przymocować do obudowy silnika **2**. Zastosować do tego wstępnie zainstalowane śruby **18** przy obudowie silnika **2** (patrz rys. J). Przy tym zwrócić uwagę na to, aby wszystkie łopatki wentylatora **3** wedle wyboru były skierowane w dół stronę skrzydła o wyglądzie drewna lub białą stronę.

### Podłączanie jednostki świetlnej wentylatora sufitowego:

- Wtyczkę przyłączeniową **19** obudowy silnika **2** wetknąć do gniazda przyłączeniowego **20** jednostki lampy **4** (patrz rys. K).
- Jednostkę lampy **4** przymocować śrubami **11** i podkładkami zębatymi do obudowy silnika **2** (patrz rys. L). Uważać na to, aby nie przyrzasnąć kabli.
- Wkręcić żarówkę LED **21** do oprawy **22** w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (patrz rys. M). Informacje o tym, jaka żarówka LED jest wymagana dla danego modelu, można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.
- Klosz lampy **5** nałożyć na jednostkę lampy **4**, w tym celu należy klosz lampy **5** przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. M).
- Ponownie włożyć bezpiecznik lub włączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy na skrzynce bezpiecznikowej (pozycja I).

Wentylator sufitowy z lampą LED jest teraz gotowy do zastosowania.

## ● Uruchomienie

### ● Obsługa wentylatora sufitowego z lampą LED

Przy pomocy pilota **8** można włączyć/wyłączyć wentylator sufitowy i lampę LED oraz ustawiać prędkość obracania się wentylatora sufitowego (patrz rozdział „Obsługa wentylatora sufitowego z lampą LED przy pomocy pilota”).

### ● Ustawianie biegu w prawo/w lewo

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN CIAŁA!** Zawsze wyłączać wentylator sufitowy i odczekać, aż się zatrzyma, zanim uruchomi się przełącznik kierunku biegu **23**. Jeśli uruchomi się przełącznik kierunku biegu **23** przy włączonym wentylatorze sufitowym, może dojść do obrażeń i/lub szkód rzeczowych.


### Zima:


- Przy niskich temperaturach przesunąć przełącznik kierunku biegu **23** w górę. Wentylator sufitowy obraca się zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara i rozprządza ciepło w pomieszczeniu (patrz rys. N).





### Lato:






- Przy wysokich temperaturach przesunąć przełącznik kierunku biegu **23** w dół. Wentylator sufitowy obraca się w przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara i tworzy chłodzący strumień powietrza (patrz rys. N).




## ● Obsługa wentylatora sufitowego z lampą LED przy pomocy pilota (patrz rys. O)

Następującymi funkcjami można sterować tylko przy pomocy pilota .

**Wskazówka:** wskaźnik LED  świeci się na czerwono, gdy będzie wybierana funkcja przy pomocy pilota.


**Wskazówka:** przed użyciem pilota  należy upewnić się, że pomiędzy nadajnikiem w pilocie  a odbiornikiem  nie znajdują się żadne przeszkody. Jeśli pilot  nie będzie prawidłowo działał, to należy przeczytać rozdział „Usuwanie usterek”.

	<b>Sterowanie wentylatorem sufitowym</b>
<b>HI</b> 	Ustawianie prędkości obrotu wentylatora sufitowego (szybko)
<b>MED</b> 	Ustawianie prędkości obrotu wentylatora sufitowego (średnio)
<b>LOW</b> 	Ustawianie prędkości obrotu wentylatora sufitowego (wolno)
<b>OFF</b> 	Wyłączanie wentylatora sufitowego

	<b>Sterowanie lampą LED</b>
<b>OFF</b> 	Wyłączanie lampy LED
<b>ON</b> 	Włączanie lampy LED


## ● Wymiana baterii

**Wskazówka:** niskie napięcie w bateriach może wpłynąć na pracę i odbiór sygnału. Natychmiast wymienić baterie.

- Otworzyć pokrywę komory na baterie, którą znajduje się na odwrotnej stronie pilota .
- Wyjąć rozładowane baterie.
- Włożyć dwie nowe baterie podanego typu (patrz „Dane techniczne”) do komory na

baterie. Zwrócić uwagę na poprawne ułożenie biegunów, jest ono pokazane w komorze na baterie.

- Ponownie zamknąć pokrywę komory na baterie.

**Wskazówka:** jeśli wentylatora sufitowego z lampą LED nie będzie się używało przez dłuższy okres czasu, należy usunąć baterie z pilota .

## ● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
<p>Wentylatora sufitowego i lampy LED nie można obsługiwać pilotem <b>8</b>.</p>	<p>Baterie nie są poprawnie włożone lub są rozładowane.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Sprawdzić czy baterie w pilocie <b>8</b> są włożone zgodnie z podaną biegunowością.</li> <li><input type="checkbox"/> Włożyć ewentualnie nowe baterie do pilota <b>8</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Niskie napięcie w bateriach może wpłynąć na pracę i odbiór sygnału. Natychmiast wymieniać baterie.</li> </ul>
	<p>Odbiornik <b>7</b> i nadajnik są zakłócane przez przeszkody lub inne częstotliwości radiowe lub urządzenia zdalnego sterowania.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Upewnić się, że żadne przedmioty nie stoją na drodze lub zmniejszyć odległość pomiędzy pilotem <b>8</b> a odbiornikiem <b>7</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Ewentualnie usunąć wszystkie inne urządzenia sterowane radiowo w pobliżu odbiornika <b>7</b> lub wyłączyć je.</li> </ul>
<p>Wentylator sufitowy z lampą LED nie działa, mimo że pilot <b>8</b> działa i nie ma żadnej usterki.</p>	<p>Bezpiecznik jest wyjęty lub wyłącznik nadmiarowo-prądowy jest wyłączony/uszkodzony.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Wyłączyć wentylator sufitowy z lampą LED.</li> <li><input type="checkbox"/> Sprawdzić bezpiecznik lub wyłącznik nadmiarowo-prądowy.</li> </ul>
<p>Wentylator sufitowy pracuje nierównomiernie i mocno się kołysze.</p>	<p>Łopatki wentylatora nie zachowują równych odstępów od sufitu; nieprawidłowo zamontowane łopatki.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Pozostaw wentylator sufitowy włączony przez dłuższy czas (kilka godzin), a następnie sprawdź, czy każda z łopatek wentylatora zachowuje jednaki odstęp od sufitu.</li> <li><input type="checkbox"/> Jeśli nie uda się uzyskać zamierzonego efektu, prosimy o kontakt z punktem serwisowym.</li> </ul>

**⚠ WYŚTRAHA!** W razie stwierdzenia ruchów kotłujących natychmiast zakończyć używanie wentylatora sufitowego i zwrócić się do wykwalifikowanego personelu. Nie należy próbować samodzielnie naprawiać wentylatora sufitowego.

## ● Wymiana żarówki LED

**⚠ WYŚTRAHA! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**

Przed wymianą żarówki należy upewnić się, że przewód przyłączeniowy, do którego ma być podłączony produkt, nie znajduje się pod napięciem. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI!**

Lampa LED musi się zupełnie ochłodzić.

- Usunąć klosz lampy **5** z jednostki lampy **4**, w tym celu należy klosz lampy **5** przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- W celu wymiany użyć czystej, niestrzępiącej się szmatki.
- Wykręcić niesprawną żarówkę LED **21** z oprawy **22** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wkręcić nową żarówkę LED **21** do oprawy **22** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Informacje o tym, jaka żarówka LED jest wymagana dla danego modelu, można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.
- Klosz lampy **5** nałożyć ponownie na jednostkę lampy **4**, w tym celu należy klosz lampy **4** przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. M).
- Ponownie włożyć bezpiecznik lub włączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy na skrzynce bezpiecznikowej (pozycja I).

## ● Konserwacja i czyszczenie

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Przed

rozpoczęciem czyszczenia najpierw odłączyć produkt od sieci elektrycznej. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy w skrzynce bezpiecznikowej (położenie 0).

**⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!** Ze względów

bezpieczeństwa elektrycznego produktu nigdy nie należy czyścić ostrymi środkami czyszczącymi ani zanurzać jej w wodzie.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA GORĄCYMI POWIERZCHNIAMI!** Lampa LED musi

się zupełnie ochłodzić.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. Produkt może zostać przy tym uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Do czyszczenia łopatek wentylatora **3** używać miotłki do kurzu.
- Ponownie włożyć bezpiecznik lub włączyć wyłącznik nadmiarowo-prądowy na skrzynce bezpiecznikowej (pozycja I).
- Co 6 miesięcy sprawdzać czy wszystkie śruby są dokręcone. Poprzez ruchy wentylatora sufitowego mogą się poluzować śruby.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa

sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98:  
Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



**Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska**

**naturalnego!** Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.

## ● Deklaracja zgodności



Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Odpowiednie objaśnienia i podkładowe dokumentacyjne są zdeponowane u producenta. Produkt jest zgodny z wymogami niemieckiej ustawy dotyczącej bezpieczeństwa urządzeń i produktów.

W trakcie doskonalenia produktu zastrzegamy sobie możliwość dokonania zmian technicznych i optycznych w artykule. Błędy składni i druku zastrzeżone.

Ten produkt zawiera źródło światła o energii klasa efektywności F.

## ● Gwarancja i serwis

### ● Gwarancja

Udzielamy 3-letniej gwarancji od daty zakupu. Nasze produkty wytwarzane są według nowoczesnych metod produkcyjnych i poddawane są dokładnej kontroli jakości. Gwarantujemy niezawodną jakość produktu. W czasie gwarancji bezpłatnie usuwamy wady materiałowe lub produkcyjne. Jeśli wbrew oczekiwaniom wystąpią braki, należy wysłać starannie opakowany artykuł na podany adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód, które spowodowane są niewłaściwą eksploatacją oraz części zużywających się i materiałów eksploatacyjnych. Można jest zamówić odpłatnie dzwoniąc pod podany numer telefonu. Naprawy, które nie są objęte gwarancją (np. żarówki), mogą być dokonywane na własny rachunek po cenie kosztów własnych także pod podanym adresem serwisowym. Artykuł zostanie naprawiony pod podanym adresem serwisowym. Tylko wysyłając go bezpośrednio na ten adres może zostać dokonane terminowe przetworzenie zapytania i odesyłka artykułu. Aby uzyskać inne informacje o produkcie,

zamówić wyposażenie lub w razie pytań dotyczących realizacji usługi serwisowej należy zadzwonić do naszej obsługi klienta na poniżej podany numer telefonu. W przypadku zapytań należy podać numer artykułu (patrz „Dane techniczne”). Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

**IAN 359537 2107**

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

## ● Adres serwisu

### **Polska**

EGLO Polska SP. z o.o.

ul. Puławska 479

02-844 Warszawa, POLSKA

T: +48 22 644 57 55

E: info-poland@eglo.com



## ● Karta gwarancyjna

Nadawca: \_\_\_\_\_

Nazwisko/Imię: \_\_\_\_\_

Kraj/Kod pocztowy/Miejscowość/Ulica: \_\_\_\_\_

Numer telefonu: \_\_\_\_\_

Numer artykułu/Nazwa: \_\_\_\_\_

Data zakupu/Miejsce zakupu: \_\_\_\_\_

Opis błędu: \_\_\_\_\_












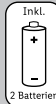













Data/Podpis: \_\_\_\_\_

Jeśli nie ma miejsca przypadek gwarancyjny:

Należy odesłać nienaprawiony artykuł ponosząc koszty transportu.

Proszę o poinformowanie mnie o kosztach. Proszę naprawić artykuł za opłatą.

<b>Legende der verwendeten Piktogramme*</b> .....	Seite 160
<b>Einleitung</b> .....	Seite 161
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 161
Lieferumfang .....	Seite 161
Teilebeschreibung .....	Seite 161
Technische Daten .....	Seite 162
<b>Sicherheit</b> .....	Seite 162
Sicherheitshinweise .....	Seite 162
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus .....	Seite 163
<b>Vorbereitung</b> .....	Seite 165
Benötigtes Werkzeug und Material .....	Seite 165
Vor der Installation .....	Seite 165
<b>Montage</b> .....	Seite 165
Produkt montieren .....	Seite 166
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 167
Deckenventilators mit LED-Leuchte bedienen .....	Seite 167
Rechts-Links-Lauf einstellen .....	Seite 167
Deckenventilators mit LED-Leuchte mit Fernbedienung bedienen .....	Seite 167
Batterien auswechseln .....	Seite 168
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 169
LED-Leuchtmittel auswechseln .....	Seite 170
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 170
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 170
<b>Konformitätserklärung</b> .....	Seite 171
<b>Informationen/Garantie</b> .....	Seite 171
Garantie .....	Seite 171
Serviceadresse .....	Seite 172
Garantiekarte .....	Seite 172

Legende der verwendeten Piktogramme*			
	Anweisungen lesen!		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!
	Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und geschlossenen Räumen geeignet.		Warnung! Stromschlaggefahr!
	Volt		Vorsicht! Es besteht Explosionsgefahr!
	Wechselstrom/-spannung		Vorsicht vor heißen Oberflächen!
<b>Hz</b>	Hertz (Frequenz)		Abmessungen der LED-Glühbirne
<b>W</b>	Watt (Wirkleistung)		inkl. 2 Batterien vom Typ AAA
	Dieser Deckenventilator mit LED-Leuchte ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.		Schutzhandschuhe tragen!
	Gewinde E27		Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.
	inkl. LED-Leuchtmittel E27		Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
	Schutzleiter (Schutzklasse I)		SGS/GS-geprüft
	Leuchtmittel nur in trockener Umgebung einsetzen		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
<b>IP20</b>	Schutzart: kein Schutz gegen Wasser! Nur für den Innenbereich geeignet.		
	So verhalten Sie sich richtig!		
	3-stufig einstellbare Geschwindigkeit		
	Die Ventilatorflügel müssen mindestens 2,3 m vom Boden entfernt sein.		

\* Weitere Details, z. B. zusätzliche Symbolerklärungen bzw. technische Informationen, finden Sie unter [www.edi-light.com](http://www.edi-light.com)



# Deckenventilator mit LED-Leuchte

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Deckenventilators mit LED-Leuchte. Sie haben sich damit für ein

hochwertiges Produkt entschieden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Klappen Sie die Seiten mit den Abbildungen aus. Diese Anleitung gehört zu diesem Deckenventilator mit LED-Leuchte und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die korrekte Spannung vorhanden ist und ob alle Teile richtig montiert sind. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Deckenventilators mit LED-Leuchte sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieser Deckenventilator mit LED-Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich, in trockenen und

geschlossenen Räumen geeignet. Er ist nicht zum Betrieb in Badezimmern oder anderen durchgängig feuchten Bereichen geeignet. Ebenso ist er nicht für den Betrieb in tropischen Klimazonen geeignet. Dieser Deckenventilator mit LED-Leuchte ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Nicht bei Temperaturen über 40 °C betreiben.

## ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Deckenventilators mit LED-Leuchte.

- 1 Deckenventilatoreinheit
- 4 Ventilatorblätter
- 1 Leuchteneinheit
- 1 Lampenschirm (Glas)
- 1 LED-Leuchtmittel (E27, 4,9W)
- 1 Montagehalterung
- 1 Empfänger
- 1 Fernbedienung (inkl. 2 Batterien, Typ AAA, 1 Halterung, 2 Dübel, 2 Schrauben)
- 2 Befestigungsschrauben (Montagehalterung)
- 2 Federringe
- 2 Unterlegscheiben
- 2 Dübel
- 3 Schrauben (Leuchteneinheit)
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung inkl. Garantiekarte

## ● Teilebeschreibung

- 1 Abdeckung (Deckenventilatoreinheit)
- 2 Motorgehäuse (Deckenventilatoreinheit)
- 3 Ventilatorblatt
- 4 Leuchteneinheit
- 5 Lampenschirm
- 6 Montagehalterung
- 7 Empfänger
- 8 Fernbedienung
- 9 Befestigungsschrauben (Montagehalterung)
- 9a Federring (Montagehalterung)
- 9b Unterlegscheibe (Montagehalterung)
- 10 Dübel
- 11 Schrauben (Leuchteneinheit)
- 12 Schraube (Abdeckung)
- 13 Anschlussleitung (extern)
- 14 Lüsterklemme
- 15 Verbindungskabel (Montagewinkel)
- 16 Anschlussbuchse (Motorgehäuse)
- 17 Sensoreinheit
- 18 Schraube (Ventilatorblatt)
- 19 Anschlussstecker (Motorgehäuse)
- 20 Anschlussbuchse (Leuchteneinheit)
- 21 LED-Leuchtmittel
- 22 Fassung
- 23 Laufrichtungsschalter

24 LED-Anzeige

### Tasten der Fernbedienung **8** :

25 **HI**-Taste (Deckenventilator)

26 **MED**-Taste (Deckenventilator)

27 **LOW**-Taste (Deckenventilator)

28 **OFF**-Taste (Deckenventilator)

29 **OFF**-Taste (LED-Leuchte)

30 **ON**-Taste (LED-Leuchte)

### ● Technische Daten

Artikelnummer:	55968
Betriebsspannung:	220-240 V~, 50 Hz
Gesamtleistung (Deckenventilator):	50W
max. zulässige Leutmittelleistung:	60W
LED-Lichtquelle:	Warmweiß (3000K)
Wattleistung im Standby-Modus	0,25W
Geräuschpegel	53 dB (A)
Leuchtmittel (LM0819):	E27, max. 4,9 W
Drehzahl:	272 U/min (Hohe Geschwindigkeit)
Maße:	Höhe Korpus (ohne Zugschalter): 36 cm Durchmesser Decken- ventilator: 107 cm
Schutzklasse:	I / ⊕
Schutzart:	IP20
Batterie:	2x 1,5V, type AAA
Gewicht:	5,3 kg

### Inverkehrbringer:



EDI Light GmbH  
Heiligkreuz 22, 6136 Püll  
AUSTRIA  
www.edi-light.com

### ● Sicherheit



#### Sicherheitshinweise

Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen Hinweise dienen Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät montieren und bewahren Sie die Anleitung für spätere Rückfragen auf. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Dieser Deckenventilator mit LED-Leuchte kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
-  **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag**
- Lassen Sie die Elektroinstallation durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person unter Beachtung der geltenden Normen durchführen.

- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Vermeiden Sie unbedingt die Berührung des Deckenventilators bzw. der LED-Leuchte mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Deckenventilators übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Stellen Sie sicher, dass bei der Montage keine Leitungen beschädigt werden.
- Montieren Sie das Produkt nicht auf feuchten oder leitenden Untergründen.




Dieser Deckenventilator mit LED-Leuchte ist nicht geeignet für Dimmer und elektronische Schalter.




Leuchtmittel nur in trockener Umgebung einsetzen.



### Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsfahr

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGS-GEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!** Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie die LED-Leuchte berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Leuchtmittel entwickeln eine starke Hitze.
- Stellen Sie vor der Montage des Deckenventilators sicher, dass der Montageort eine Tragkraft von mindestens 45 kg aufweist.
- Nicht direkt in die Lichtquelle hineinschauen. Die

Lichtquelle nicht mit einem optischen Instrument (z. B. Lupe) betrachten.

- Ersetzen Sie defekte Leuchtmittel sofort durch neue. Stellen Sie vor dem Leuchtmittelwechsel sicher, dass an der Leitung, an der das Produkt angeschlossen ist, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Verwenden Sie nur Leuchtmittel des angegebenen Typs (siehe Typenschild und „Technische Daten“).
- Lassen Sie die LED-Leuchte vor dem Ersetzen eines defekten Leuchtmittels mindestens 15 Minuten auskühlen.
- Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, um andere Gegenstände abzulegen oder aufzuhängen.
- Führen Sie während des Betriebs **KEINE** Gegenstände in die Ventilatorblätter ein, da dies zu Schäden am Deckenventilator und zu Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie den Deckenventilator **NICHT** im selben Raum und gleichzeitig mit gasbetriebenen Geräten.
- Verwenden Sie keinesfalls die Anschlusskabel, um das Gewicht des Produkts zu tragen.
-  **WARNUNG!** Wenn Sie ungewöhnliche Schwingungsbewegungen feststellen, beenden Sie sofort die Verwendung des Deckenventilators und wenden Sie sich an qualifiziertes Personal.
- Sollten bei der Montage/Bedienung des Produktes Zweifel aufkommen, wenden Sie sich an einen fachkundigen Elektriker.
- Der Austausch von Teilen der Sicherheitsaufhängung ist vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifizierten Personen durchzuführen.



### Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung!

- Montieren Sie den Deckenventilator so, dass er

vor Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt ist.

- Zum sicheren Betrieb ist eine Raumhöhe von mindestens 2,55 m erforderlich. Die Ventilatorblätter müssen einen Abstand von mindestens 2,3 m zum Fußboden und 0,6 m zur nächsten Wand oder der Möblierung haben. Die Zimmerdecke, an der das Produkt montiert wird, darf eine Neigung von maximal 14 ° aufweisen.
- Verwenden Sie ausschließlich das Originalzubehör. Die Verwendung von nicht standardmäßigen oder Solid-State-Dimmer-Steuergeräten kann zu Leistungseinbußen führen und dauerhafte Schäden am Produkt verursachen, die von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Betreiben Sie den Deckenventilator nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 40 °C.
- Packen Sie den Deckenventilator vorsichtig auf einer weichen Oberfläche aus, um eine Beschädigung der Oberfläche des Deckenventilators zu vermeiden.
- Legen Sie das Motorgehäuse nicht auf die Seite, da das Dekorgehäuse verbogen und beschädigt werden könnte.




### So verhalten Sie sich richtig!


- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor.
- Montieren Sie das Produkt in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Machen Sie sich vor der Verwendung mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit dem Produkt selbst vertraut.



### Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf! Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des

gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● **Vorbereitung**

### ● **Benötigtes Werkzeug und Material**

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung. Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Bleistift/Markierwerkzeug
- Spannungsprüfer
- Kreuzschlitz- und Schlitzschraubendreher
- Bohrmaschine
- Bohrer
- Seitenschneider
- Leiter
- Zange

**Hinweis:** Verwenden Sie **KEINE** Elektrowerkzeuge zum Anziehen der Schrauben. Ein zu starkes Anziehen kann zu Beschädigungen am Gewinde der Schrauben führen.


## ● **Vor der Installation**


- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit dem Deckenventilator selbst vertraut.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der das Produkt angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.
- Vergewissern Sie sich, dass sich am Montageort zwischen den Ventilatorblättern und den nächstgelegenen Objekten und Wänden ein Mindestabstand von 300 mm befindet.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Ventilatorblätter mindestens 2,3 m über dem Boden befinden.
- Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Montageort für das Gewicht des Produkts geeignet ist. Ggf. müssen Sie eine Holzstütze zwischen zwei Deckenbalken installieren (siehe Abb. A). Lassen Sie diese Arbeit im Zweifel von einem Experten durchführen.

## ● **Montage**

**Hinweis:** Sie benötigen zur Montage eine Bohrmaschine.

**Hinweis:** Beachten Sie auch die Anleitung Ihrer Bohrmaschine.

**Hinweis:** Die mitgelieferten Befestigungsschrauben  sind für die Verwendung mit Holzdeckenbalken vorgesehen. Für alle anderen Materialien müssen die entsprechenden Befestigungsschrauben gekauft werden. Fragen Sie in einem Fachgeschäft nach geeigneten Schrauben für Ihre Zimmerdecke.

**Hinweis:** Die Montagehalterung  des Deckenventilators ermöglicht die Montage an abgewinkelten/abgeschrägten Decken bis zu einer Neigung von 14°.

**⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren.

## ● Produkt montieren

**Hinweis:** Legen Sie den Deckenventilator beim Auspacken auf eine weiche Oberfläche, um Beschädigungen an der Oberfläche des Deckenventilators zu vermeiden.

**Hinweis:** Legen Sie das Motorgehäuse **2** nicht auf die Seite, da das Dekorgehäuse verbogen und beschädigt werden könnte.

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Deckenventilator mit LED-Leuchte.

## **Montagehalterung montieren:**

### **⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Entfernen Sie vor der Montage der Montagehalterung **6** die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Lösen Sie die jeweils rechte Schraube **12** samt Unterlegscheibe und Zahnscheibe, die sich seitlich an der Montagehalterung **6** befindet.
- Schrauben Sie die jeweils linke Schraube **12** samt Unterlegscheibe und Zahnscheibe ab (siehe Abb. B).
- Markieren Sie die Bohrlöcher mit Hilfe der in der Montagehalterung **6** für die Befestigungsschrauben **9** vorgesehenen Löcher als Leitfaden für Betondecken.
- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (Ø 8 mm). Stellen Sie sicher, dass Sie die Anschlussleitung (extern) **13**, Wasserrohre oder Stromleitungen nicht beschädigen.
- Stecken Sie die Dübel **10** in die Bohrlöcher (Ø 8 mm). Nehmen Sie falls notwendig einen Hammer zur Hilfe.
- ⚠️ **WICHTIG!** Der gewählte Befestigungspunkt muss das gesamte Gewicht des Deckenventilators mit LED-Leuchte tragen können.
- Führen Sie die Anschlussleitung (extern) **13** durch das hierfür vorgesehene, mittlere Loch in

der Montagehalterung **6**. Befestigen Sie die Montagehalterung **6** mit den mitgelieferten Unterlegscheiben **9b**, Federringen **9a** und Befestigungsschrauben **9** (siehe Abb. C). Achten Sie darauf, dass mindestens 30 mm der Befestigungsschraube **9** in den Deckenbalken oder die Holzstütze eingeschraubt sind.

## **Deckenventilator montieren:**

### **⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

- Stellen Sie vor der weiteren Montage sicher, dass an der Anschlussleitung, an der das Produkt angeschlossen ist, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Hängen Sie die Abdeckung **1** mit einem der dafür vorgesehenen Löcher an das Kugelgelenk der Montagehalterung **6**. Die Montagehalterung **6** ist mit einer Lasche versehen, die mit der entsprechenden Nut am Kugelgelenk der Abdeckung **1** ausgerichtet werden muss (siehe Abb. D).
- Verbinden Sie die Anschlussleitung (extern) **13** mit der Lüsterklemme **14** in der Montagehalterung **6**. Achten Sie auch auf den farblichen Zusammenschluss der angeschlossenen Leitungen (stromführender Leiter, schwarz oder braun = Symbol L, Neutralleiter, blau = Symbol N, Schutzleiter  $\oplus$  = grün-gelb) (siehe Abb. E).
- Setzen Sie den Empfänger **7** zwischen Montagehalterung **6** und Kugelgelenk ein (siehe Abb. F).
- Stecken Sie die Verbindungskabel **15** der Montagehalterung **6** in die Anschlussbuchsen **16** des Motorgehäuses **2**. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse fest verbunden sind (siehe Abb. G).
- Führen Sie die Sensoreinheit **17** des Empfängers **7** in die dafür vorgesehene Öffnung in der Abdeckung **1** (siehe Abb. H).
- Setzen Sie die Abdeckung **1** auf die Montagehalterung **6**, indem Sie die Schrauben

12 samt Unterlegscheibe und Zahnscheibe festziehen (siehe Abb. I). Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

### Ventilatorblätter montieren:

Entfernen Sie die vorinstallierten Schrauben 18 am Motorgehäuse 2.

- Befestigen Sie die Ventilatorblätter 3 am Motorgehäuse 2. Verwenden Sie die am Motorgehäuse 2 vorinstallierten Schrauben 18 (siehe Abb. J). Achten Sie darauf, dass alle Ventilatorblätter 3 wahlweise mit der Flügel-seite in Holzoptik oder mit der weißen Seite nach unten weisen.

### Leuchteinheit des Deckenventilators anschließen:

- Stecken Sie den Anschlussstecker 19 des Motorgehäuses 2 fest in die Anschlussbuchse 20 der Leuchteinheit 4 (siehe Abb. K).
- Befestigen Sie die Leuchteinheit 4 mit den Schrauben 11 und den Zahnscheiben am Motorgehäuse 2 (siehe Abb. L). Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel einklemmen.
- Drehen Sie das LED-Leuchtmittel 21 im Uhrzeigersinn in die Fassung 22 (siehe Abb. M). Bitte entnehmen Sie dem Kapitel „Technische Daten“, welches LED-Leuchtmittel benötigt wird.
- Setzen Sie den Lampenschirm 5 auf die Leuchteinheit 4, indem Sie den Lampenschirm 5 im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. M).
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung).

Ihr Deckenventilator mit LED-Leuchte ist nun betriebsbereit.

## ● Inbetriebnahme

### ● Deckenventilator mit LED-Leuchte bedienen

- Sie können den Deckenventilator und die LED-Leuchte mittels Fernbedienung 8 ein-/ausschalten sowie die Drehgeschwindigkeit des Deckenventilators einstellen (siehe Kapitel „Deckenventilator mit LED-Leuchte mit Fernbedienung bedienen“).

### ● Rechts-Links-Lauf einstellen

#### ⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Schalten Sie den Deckenventilator immer aus und warten Sie, bis er stillsteht, bevor Sie den Laufrichtungsschalter 23 betätigen. Wenn Sie den Laufrichtungsschalter 23 bei eingeschaltetem Deckenventilator betätigen, kann es zu Verletzungen und/oder Sachschäden kommen.

#### **Winter:**

- Schieben Sie bei niedrigen Temperaturen den Laufrichtungsschalter 23 nach oben. Der Deckenventilator dreht sich im Uhrzeigersinn und verteilt die Wärme im Raum (siehe Abb. N).

#### **Sommer:**

- Schieben Sie bei hohen Temperaturen den Laufrichtungsschalter 23 nach unten. Der Deckenventilator dreht sich gegen den Uhrzeigersinn und erzeugt einen kühlenden Luftstrom (siehe Abb. N).


### ● Deckenventilator mit LED-Leuchte mit Fernbedienung bedienen (siehe Abb. O)


Die folgenden Funktionen können nur mithilfe der Fernbedienung 8 gesteuert werden.

**Hinweis:** Die LED-Anzeige 24 leuchtet rot, wenn eine Funktion mithilfe der Fernbedienung aus-

gewählt wird.

**Hinweis:** Stellen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung **8** sicher, dass sich zwischen dem Sender an der Fernbedienung **8** und dem Empfänger **7** keine Hindernisse befinden. Sollte die Fernbedienung **8** nicht einwandfrei funktionieren, lesen Sie im Kapitel „Fehlerbehebung“ weiter.

 <b>Steuerung Deckenventilator</b>	
<b>HI</b> <b>25</b>	Drehgeschwindigkeit des Deckenventilators einstellen (hoch)
<b>MED</b> <b>26</b>	Drehgeschwindigkeit des Deckenventilators einstellen (mittel)
<b>LOW</b> <b>27</b>	Drehgeschwindigkeit des Deckenventilators einstellen (niedrig)
<b>OFF</b> <b>28</b>	Deckenventilator ausschalten

 <b>Steuerung LED-Leuchte</b>	
<b>OFF</b> <b>29</b>	LED-Leuchte ausschalten
<b>ON</b> <b>30</b>	LED-Leuchte einschalten

## ● Batterien auswechseln

**Hinweis:** Eine niedrige Spannung in den Batterien kann den Betrieb und den Signalempfang beeinträchtigen. Tauschen Sie die Batterie sofort aus.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, die sich auf der Rückseite der Fernbedienung **8** befindet.
- Entfernen Sie die erschöpften Batterien.
- Legen Sie zwei neue Batterien des angegebenen Typs (siehe Kapitel „Technische Daten“) in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität, die im Batteriefach angezeigt wird.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

**Hinweis:** Wenn Sie den Deckenventilator mit LED-Leuchte über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung **8**.



## ● Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Deckenventilator und LED-Leuchte lassen sich nicht über die Fernbedienung <b>8</b> ansteuern.	Batterien sind nicht richtig eingelegt oder erschöpft.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Überprüfen Sie, ob die Batterien in der Fernbedienung <b>8</b> gemäß der angegebenen Polarität eingelegt sind.</li> <li><input type="checkbox"/> Legen Sie ggf. neue Batterien in die Fernbedienung <b>8</b> ein.</li> <li><input type="checkbox"/> Eine niedrige Spannung in den Batterien kann den Betrieb und den Signalempfang beeinträchtigen. Tauschen Sie die Batterie sofort aus.</li> </ul>
	Empfänger <b>7</b> und Sender werden möglicherweise durch Hindernisse oder durch andere Funkfrequenzen bzw. ferngesteuerte Geräte gestört.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse im Weg sind oder verringern Sie die Distanz zwischen Fernbedienung <b>8</b> und Empfänger <b>7</b>.</li> <li><input type="checkbox"/> Entfernen Sie ggf. andere ferngesteuerte Geräte aus der Nähe des Empfängers <b>7</b> oder schalten Sie diese aus.</li> </ul>
Deckenventilator mit LED-Leuchte funktioniert nicht, obwohl die Fernbedienung <b>8</b> funktioniert und keine Störung vorliegt.	Sicherung ist entfernt oder Leitungsschutzschalter ausgeschaltet/defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Schalten Sie den Deckenventilator mit LED-Leuchte aus.</li> <li><input type="checkbox"/> Überprüfen Sie die Sicherung oder den Leitungsschutzschalter.</li> </ul>
Deckenventilator läuft unrund und wackelt im Betrieb stark.	Unterschiedliche Abstände der Rotorblätter zur Decke, falsch montierte Rotorblätter.	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Betreiben Sie den Deckenventilator über einen längeren Zeitraum (mehrere Stunden) und kontrollieren Sie anschließend einen gleichmäßigen Abstand der Rotorblätter zur Decke.</li> <li><input type="checkbox"/> Sollte dies nicht den gewünschten Effekt erzielen, kontaktieren Sie entsprechend unsere Servicestelle.</li> </ul>

**⚠️ WARNUNG!** Wenn Sie ungewöhnliche Schwingungsbewegungen feststellen, beenden Sie sofort die Verwendung des Deckenventilators und wenden Sie sich an qualifiziertes Personal. Versuchen Sie den Deckenventilator nicht selbst zu reparieren.

## ● LED-Leuchtmittel auswechseln

**⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Stellen Sie vor dem Leuchtmittelwechsel sicher, dass an der Anschlussleitung, an der das Produkt angeschlossen ist, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).

**⚠️ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!** Lassen Sie die LED-Leuchte vollständig abkühlen.

- Entfernen Sie den Lampenschirm **5** von der Leuchteneinheit **4**, indem Sie den Lampenschirm **5** gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Benutzen Sie zum Auswechseln ein sauberes, fusselfreies Tuch.
- Drehen Sie das defekte LED-Leuchtmittel **21** gegen den Uhrzeigersinn aus der Fassung **22**.
- Drehen Sie das neue LED-Leuchtmittel **21** im Uhrzeigersinn in die Fassung **22**. Bitte entnehmen Sie dem Kapitel „Technische Daten“, welches LED-Leuchtmittel benötigt wird.
- Setzen Sie den Lampenschirm **5** wieder auf die Leuchteneinheit **4**, indem Sie den Lampenschirm **5** im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. M).
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter am Sicherungskasten ein (I-Stellung).

## ● Wartung und Reinigung

**⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Trennen Sie zur Reinigung das Produkt zuerst vom Stromnetz.

Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten

aus (0-Stellung)



**⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf die Leuchte niemals mit scharfen Reinigungsmitteln gereinigt oder in Wasser getaucht werden.



**⚠️ VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!** Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin usw. Dies würde das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Lüfterflügel ein Staubtuch **3**.
- Ersetzen Sie die Sicherung oder schalten Sie den Schutzschalter (Einstellung I) im Sicherungskasten ein.
- Prüfen Sie alle 6 Monate, ob alle Schrauben richtig angezogen sind. Die Bewegung des Deckenventilators kann dazu führen, dass sich die Schrauben lockern.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



**Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!** Batterien/Akkus dürfen nicht

über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd=Cadium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

● **Konformitätserklärung**



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Das Produkt entspricht den Anforderungen des deutschen Geräte- und Produktsicherheitsgesetzes.

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

● **Informationen/Garantie**

● **Garantie**

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Unsere Produkte werden nach modernen Produktionsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit der Artikel. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Materialoder Herstellfehler.

Sollten sich wieder Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie den sorgfältig verpackten Artikel an die angegebene Serviceadresse. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Handhabung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterialien. Diese können Sie unter der angegebenen Rufnummer kostenpflichtig bestellen. Reparaturen, die nicht unter Garantie laufen (z. B. Leuchtmittel), können Sie gegen individuelle Berechnung zum Selbstkostenpreis ebenfalls bei der angegebenen Serviceadresse durchführen lassen. Der Artikel wird unter der genannten

Serviceadresse repariert. Nur wenn Sie ihn direkt an diese Adresse senden, kann eine zeitgerechte Bearbeitung und Rücksendung erfolgen.

Wünschen Sie weitere Produktinformationen, möchten Sie Zubehör bestellen oder haben Sie Fragen zur Serviceabwicklung, rufen Sie bitte unsere Kundenberatung unter der angegebenen Rufnummer an. Bei Rückfragen geben Sie bitte die Artikelnummer (siehe „Technische Daten“) an.

**IAN 359537 2107**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

## ● Serviceadresse

### **Deutschland**

EDI Light Service Center  
Kleinbahnstraße 35  
59759 Arnsberg, DEUTSCHLAND  
T: +49 2932 639 773  
E: info@edi-light.com

### **Österreich**

EDI Light Service Center  
Heiligkreuz 22  
6136 Pill, ÖSTERREICH  
T: +43 5242 670 57  
E: info@edi-light.com

### **Schweiz**

EGLO Schweiz AG  
Seetalstraße 142  
6032 Emmen, SCHWEIZ  
T: +41 41 268 69 59  
E: info-switzerland@eglo.com



### ● Garantiekarte

Absender: \_\_\_\_\_

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Land/PLZ/Ort/Straße: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Artikelnummer/Bezeichnung: \_\_\_\_\_

Kaufdatum/Kaufort: \_\_\_\_\_

Fehlerangabe: \_\_\_\_\_

Datum/Unterschrift: \_\_\_\_\_

Liegt kein Garantiefall vor:

Schicken Sie den Artikel bitte unrepariert gegen entstandene Transportkosten zurück.

Teilen Sie mir die Kosten mit. Reparieren Sie den Artikel gegen Bezahlung.

DE/AT/CH

Sehr geehrte NutzerInnen, bitte beachten Sie zusätzlichen Hinweis zu dieser Anleitung:

- Wenn Sie während des Betriebs irgendwelche Auffälligkeiten bemerken (z.B. ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung), schalten Sie das Produkt sofort über Ihren Wandschalter als allpolige Trennvorrichtung (entsprechend Punkt 24.3 des zugehörigen Sicherheitsstandards) aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Verwenden sie das Produkt danach nicht mehr, bis es durch eine befähigte Person überprüft wurde.

GB/IE

Dear users, please note the additional information on these instructions:

- If you notice any abnormalities during operation (e.g. unusual noises or smoke), switch off the product immediately using your wall switch as an all-pole disconnecting device (in accordance with point 24.3 of the associated safety standard) and disconnect it from the mains. Do not use the product until it has been checked by a competent person.

IT

Cari utenti, prendete nota delle informazioni aggiuntive su queste istruzioni:

- Se si notano anomalie durante il funzionamento (ad esempio rumori insoliti o sviluppo di fumo), spegnere immediatamente il prodotto tramite l'interruttore a muro come dispositivo di sezionamento onnipolare (secondo il punto 24.3 della relativa norma di sicurezza) e scollegarlo dalla rete. Non utilizzare il prodotto prima che sia stato controllato da una persona competente.

FR/BE

Chers utilisateurs, veuillez prendre note des remarques supplémentaires concernant ce mode d'emploi :

- Si vous remarquez quelque chose d'anormal pendant l'utilisation (par exemple des bruits inhabituels ou un dégagement de fumée), éteignez immédiatement le produit à l'aide de votre interrupteur mural comme dispositif de coupure onnipolaire (conformément au point 24.3 de la norme de sécurité correspondante) et débranchez-le du réseau électrique. N'utilisez ensuite plus le produit jusqu'à ce qu'il ait été contrôlé par une personne compétente.

ES

Estimados usuarios, tengan en cuenta la información adicional de estas instrucciones:

- Si observa alguna anomalía durante el funcionamiento (por ejemplo, ruidos inusuales o desarrollo de humo), apague el producto inmediatamente a través de su interruptor de pared como dispositivo de desconexión onnipolar (de acuerdo con el punto 24.3 de la norma de seguridad asociada) y desconéctelo de la red eléctrica. No utilice el producto hasta que haya sido revisado por una persona competente.

NL/BE

Beste gebruikers, gelieve nota te nemen van de bijkomende informatie in deze instructies:

- Als u tijdens het gebruik afwijkingen vaststelt (bijv. ongewone geluiden of rookontwikkeling), schakel het product dan onmiddellijk uit via uw wandschakelaar als alpolige uitschakelinrichting (overeenkomstig punt 24.3 van de bijbehorende veiligheidsnorm) en haal de stekker uit het stopcontact. Gebruik het product niet voordat het door een bevoegd persoon is gecontroleerd.

DK

Kære brugere, bemærk venligst de yderligere oplysninger i denne vejledning:

- Hvis du bemærker unormale forhold under drift (f.eks. usædvanlige lyde eller røgudvikling), skal du straks slukke produktet via din vægkontakt som en allpolig afbryder (i overensstemmelse med punkt 24.3 i den tilhørende sikkerhedsstandard) og afbryde kontakten til strømmen. Produktet må ikke anvendes, før det er blevet kontrolleret af en kompetent person.

CZ

Vážení uživatelé, věnujte prosím pozornost doplňujícím informacím v těchto pokynech:

- Pokud během provozu zaznamenáte jakékoli abnormality (např. neobvyklé zvuky nebo vznik kouře), okamžitě výrobek vypněte pomocí nástěnného vypínače jako jednopólového odpojovacího zařízení (v souladu s bodem 24.3 související bezpečnostní normy) a odpojte jej od elektrické sítě. Výrobek nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje odborně způsobilá osoba.

SI

Spoštovani uporabniki, upoštevajte dodatne informacije v teh navodilih:

- Če med delovanjem opazite kakršne koli nepravilnosti (npr. nenavadne zvoke ali pojav dima), izdelek takoj izklopite s stenskim stikalom kot vsestransko odklopno napravo (v skladu s točko 24.3 ustreznega varnostnega standarda) in ga izključite iz električnega omrežja. Izdelka ne uporabljajte, dokler ga ne preveri pristojna oseba.

SK Vážení používateľa, všimnite si, prosím, dodatočné informácie v týchto pokynoch:

- Ak počas prevádzky spozorujete akékoľvek abnormality (napr. neobvyklé zvuky alebo vznik dymu), okamžite výrobok vypnite prostredníctvom nástenného vypínača ako najpólovejšieho odpojovacieho zariadenia (v súlade s bodom 24.3 príslušnej bezpečnostnej normy) a odpojte ho od elektrickej siete. Výrobok nepoužívajte, kým ho neskontroluje kompetentná osoba.

---

HU Kedves felhasználók, kérjük, vegyék figyelembe az ezen utasításokban található további információkat:

- Ha működés közben bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajokat vagy füstképződést), azonnal kapcsolja ki a terméket a fali kapcsolón keresztül, mint minden pólusú leválasztó berendezésen keresztül (a vonatkozó biztonsági szabvány 24.3. pontjának megfelelően), és válassza le a készüléket a hálózatról. Ne használja a terméket, amíg azt hozzáértő személy nem ellenőrizte.

---

PL Szanowni użytkownicy, prosimy o zwrócenie uwagi na dodatkowe informacje zawarte w niniejszej instrukcji:

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości podczas pracy (np. nietypowych dźwięków lub dymu) należy natychmiast wyłączyć produkt za pomocą wyłącznika ściennego jako odłącznika wszystkich biegunów (zgodnie z punktem 24.3 odpowiedniej normy bezpieczeństwa) i odłączyć go od sieci. Nie należy używać produktu, dopóki nie zostanie on sprawdzony przez kompetentną osobę.

---

LT Gerbiami naudotojai, atkreipkite dėmesį į šioje instrukcijoje pateiktą papildomą informaciją:

- Jei darbo metu pastebėjote kokių nors sutrikimų (pvz., neįprastą triukšmą ar dūmų atsiradimą), nedelsdami išjunkite gaminį per sieninį jungiklį kaip visų polių atjungimo įtaisą (pagal susijusio saugos standarto 24.3 punktą) ir atjunkite jį nuo elektros tinklo. Nenaudokite gaminio, kol jo nepatikrino kompetentingas asmuo.

---

HR Poštovani korisnici, obratite pažnju na dodatne informacije o ovim uputstvima

- Ako primetite bilo kakve abnormalnosti tokom rada (npr. neuobičajene zvukove ili razvoj dima), odmah isključite proizvod koristeći zidni prekidač kao uređaj za isključivanje sa svim polovima (prema tački 24.3 relevantnog bezbednosnog standarda) i isključite ga iz električne mreže. Ne koristite proizvod nakon toga dok ga ne proveri kompetentna osoba.